

Mounting instructions

## Gumax<sup>®</sup> Facade insulation mounting system

All sizes

# INDEX

## INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE DES MATIÈRES

## INHOUDSOPGAVE

## SPIS TREŚCI

<a href="#">SAFETY INSTRUCTIONS</a>	1
<a href="#">SICHERHEITHINWEISE</a>	4
<a href="#">INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ</a>	7
<a href="#">VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</a>	10
<a href="#">INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA</a>	13
<a href="#">TOOLS   WERKZEUGE   MATERIEL NECESSAIRE   GEREEDSCHAP</a>	16
<a href="#">PARTS   BAUTEILE   ELEMENTS   ONDERDELEN</a>	17
<a href="#">ASSEMBLAGE   MONTAGE   MONTAGE   MONTAGE</a>	21
<a href="#">FOUNDATION (OPTIONAL)</a>	22
<a href="#">SUPPORT STRUCTURES</a>	27
<a href="#">BACK STRUCTURE</a>	33
<a href="#">FIXATION BACK STRUCTURE</a>	47
<a href="#">FINISHING STEPS</a>	61



**TIP:** visit our Gumax® Youtube channel for installation video's

## SAFETY INSTRUCTIONS



### General

Always fully read this manual before installing or using the Gumax® Facade insulation mounting system (hereinafter also referred to as: the 'product'). You must follow the instructions in this manual at all times. Failure to follow instructions correctly may result in property damage or personal injury. In addition, failure to follow instructions will result in voiding the warranty.

Please carefully keep this manual so that you or another user can refer to it at any time. If the product is sold or passed on to third parties, please pass on the safety instructions as well.

If you have any questions that are not answered in this assembly manual, please contact your sales representative. If you do not have sufficient experience to install or assemble the product, then engage a professional.

Illustrations in these transport and assembly instructions are for a general basic understanding and may deviate from the actual version of the product.

This manual is copyrighted and intended for use only with the product. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.

Keep the unassembled products and parts out of the reach of children at all times.

### Intended use

The product is intended for mounting a Gumax® Veranda at ground level against a wall that does not have a load bearing outer layer, but instead has a load bearing inner structure. Ensure that the distance between the load-bearing inner wall and the outer wall is no more than 250mm. The anchor rod should be embedded 50-80 mm into the load-bearing (interior) wall, depending on the type of material of the load-bearing wall. Follow the detailed specifications later in this manual (mounting steps). For applicable load capacities, including snow and wind limits, of the Gumax® Veranda in combination with the Gumax® Facade insulation mounting system, please refer to the installation manual of the specific Gumax® Veranda model you intend to install. When used in other applications, this falls under the user's own responsibility and risk. In this case, Gumax cannot guarantee that the product is suitable for this use and is therefore not liable for damages.

Don't install the product in situations where the outer wall is loose or shows visible signs of cracking to prevent damage to the outer wall. Gumax® is not liable for damage to the plaster or other wall materials and elements.

The exterior wall must be flat. The load-bearing wall and the foundation of the Veranda must meet specific load-bearing requirements. These requirements are detailed in the Veranda installation manual. Always check this manual and assess, based on your own situation, whether the product is suitable. Seek expert advice if needed.

Anchor rods must be installed at a minimum distance of 50 mm from the edge of the load-bearing wall. Installing anchors too close to the edge may compromise the anchoring strength and lead to structural failure.

This product is specifically designed and developed for domestic use only under normal usage conditions.

The support structures of the product should be vertically level.

The wall-mounted structure should be mounted horizontally level.

Subsidence of the ground, foundation, or structure of the veranda or building may cause material damage or personal injury. Ensure the stability of the load-bearing wall and foundation before installation.

### Transport

During transport, secure the product in such a way that it cannot be damaged.

Transport and store the product in its original packaging in a safe and dry place at all times.

Means of transport must be suitable for the weight of the transport units and must be approved for transport.

### Inspection

Check the contents in advance for quantities and damage and lay out the parts clearly.

Before assembling a part, verify that it is free of defects. If you notice a (possible) defect, take pictures of it and contact your supplier.

Immediately cease use or installation if a possible defect is detected. If you nevertheless install and/or use the product, Gumax® is not liable for any consequences.

### Installation

The injection mortar should be stored in a dry place at a temperature between 5°C and 25°C. Process the injection mortar only within the shelf life indicated on the product itself. The warranty will be void if the injection mortar is handled outside the shelf life.

The injection mortar must not be used when the outside temperature is below +5 °C. Low temperatures will negatively affect the curing of the injection mortar, which can compromise the strength and safety of the anchoring system.

Follow the instructions on the packaging and included manual of the injection mortar for application and curing. Adhere to the processing and curing times specified by Fischer®.

Injection mortar will also harden if it remains in the static mixer beyond the curing time, making the static mixer unusable. Therefore, ensure full preparation of all holes and work efficiently.

If the plaster around the hole is damaged or shows voids, fill them with a suitable repair mortar before proceeding with the installation.

Make sure no water is able to get behind the plastered material, by sealing with silicone glue.

Make sure there is a safe environment during installation. Make sure all measures are taken to work safely before starting installation and make sure no persons not involved in the installation are around. It is advised to remove any obstacles from the work area before placing the product.

At least 2 adults are required to assemble the product. This way, you can easily screw parts on while someone else holds them in the correct position. Always use the prescribed bolt and screw connections.

The product must not be disassembled or taken apart in any other way than as stated in this manual. If any part is damaged, the product must not be used. After installation, the anchor rod can no longer be removed from the wall without damaging the fastening structure or the underlying construction.

Work safely. Always follow the safety instructions of the tools you use. Always wear appropriate personal protective equipment, such as safety glasses, safety shoes, gloves, and a dust mask when installing the product.

Do not touch the product with sharp tools.

Always consult the user instructions of included products and act in accordance with these instructions.

Use only the supplied parts. Use of other items may damage the product or lead to dangerous situations.

A support structure should be sealed at the top when installed and left open at the bottom to allow water to drain. Even if the support structure is cast in concrete, the water should be allowed to run off. Check regularly that there is no water in the support structure. This can lead to damage to the support structures if they freeze. Gumax® is not liable for these damages.

### Use

This product is not designed for use or operation by children. Also, the product cannot be considered a toy.

Avoid exposure of the product to open flames.

All packing material of the product must be removed from the product before taking it into use.

In the event of extreme (weather) conditions (including strong winds, heavy snowfall, large hailstones, earthquakes, thunderstorms, sandstorms), extra caution and precautions must be taken. Take protective measures in advance and ensure that the product is not used by yourself or others during the extreme (weather) conditions. If you notice a (possible) defect, observe safety measures. Make sure that nobody stands under or near the defective products and call in an expert.

If it is likely that safe use is no longer possible, decommission the product and safeguard it against unintended use. Assume that safe use is no longer possible if:

- the product has any visible damage or abnormalities
- the product does not function or no longer functions properly
- the product has been stored under unfavourable conditions for a long period of time
- the product has been subjected to heavy transport loads

It is your own responsibility to assess or have a third party assess what foundation is necessary for the products you want. Gumax® offers certain foundation materials. However, these are not suitable in all situations. We do not offer advice on this, because we do not know your specific situation.

Metal parts, such as aluminium, can become very hot if exposed to direct sunlight for long periods; avoid direct contact, especially for children and pets, to avoid the risk of burns.

The conditions in which the product is placed may cause noises such as tapping or creaking (e.g. due to temperature differences, surface, contact with other materials). This is not covered by the warranty as this is not a defect in the product.

#### Maintenance and cleaning

Periodically, at least annually, inspect the product for secure attachment of the product and for defects that may interfere with safe use of the product. If any part is damaged, the product must not be used.

#### Disposal

The product contains parts that should not be disposed of with regular waste. If you no longer use the product, bring it to an appropriate waste collection point.

#### Warranty and liability

Making changes to Gumax® products outside of Gumax®'s control always results in the lapse of Gumax®'s liability. Your warranty will also be voided in this case. Changes here mean operations other than those specified in the installation manual.

Do not attempt to repair the product on your own. Improperly performed repairs can create dangerous situations and result in voiding of warranty and liability.

The use of non-Gumax® parts in conjunction with the product will void the warranty on the product.

Gumax® is not liable for damage in your premises and property such as the outer shell/insulating material/inner wall of the house.

Gumax® is not liable for consequential damage, damage to objects or persons as a result of failure to observe the safety instructions and/or improper use or as a result of wear and tear and/or (extreme) weather conditions.

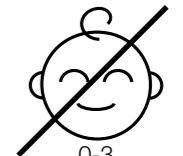
Product design, composition and specifications are subject to change without notice.

All logos and tradenames used are registered trademarks of their respective owners and are hereby acknowledged as such.

All data and instructions in this instruction manual were compiled taking into account the applicable standards and regulations, the latest technology and our many years of knowledge and experience. The manufacturer is not liable for damage caused by the following: non-observance of this manual, incorrect use, non-observance of the recognised technical rules, unauthorised modification, technical changes to the product.

The obligations agreed in the delivery contract, the general terms and conditions, the manufacturer's terms of delivery and the legal regulations in force at the time the contract was concluded are valid.

## SICHERHEITSHINWEISE



#### Allgemeines

Lesen Sie dieses Handbuch immer vollständig, bevor Sie das Gumax® Fassadendämmung Montagesystem (nachfolgend auch „Produkt“ genannt) installieren oder verwenden. Sie müssen die Anweisungen in diesem Handbuch jederzeit befolgen. Eine falsche Befolgung kann zu Sachschäden oder Personenschäden führen. Außerdem erlischt in diesem Fall die Garantie.

Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie oder ein anderer Benutzer jederzeit darauf zugreifen können. Wird das Produkt verkauft oder an Dritte weitergegeben, geben Sie auch die Sicherheitsanweisungen weiter.

Wenn Sie Fragen haben, die in dieser Montageanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebsmitarbeiter. Wenn Sie nicht über ausreichende Erfahrung zur Montage oder Installation des Produkts verfügen, beauftragen Sie bitte einen Fachmann.

Abbildungen in dieser Transport- und Montageanleitung dienen dem allgemeinen Verständnis und können von der tatsächlichen Produktausführung abweichen.

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt und ausschließlich für die Verwendung mit dem Produkt bestimmt. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert, verbreitet oder übertragen werden – auch nicht durch Fotokopien, Aufzeichnungen oder andere elektronische oder mechanische Verfahren.

Halten Sie die nicht montierten Produkte und Teile stets außerhalb der Reichweite von Kindern.

#### Beabsichtigte Verwendung

Das Produkt ist zur Montage einer Gumax® Veranda auf Bodenhöhe an einer Wand bestimmt, die keine tragende Außenschicht hat, sondern eine tragende Innenstruktur. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der tragenden Innenwand und der Außenwand 250 mm nicht überschreitet. Die Ankerstange sollte je nach Material der tragenden Wand 50–80 mm tief in die tragende (Innen-)Wand eingebettet sein. Folgen Sie den detaillierten Spezifikationen in diesem Handbuch (Montageschritte). Die geltenden Tragfähigkeiten, einschließlich Schnee- und Windlasten, der Gumax® Veranda in Kombination mit dem Gumax® Fassadendämmung Montagesystem entnehmen Sie bitte der Montageanleitung des jeweiligen Verandamodells. Bei abweichender Verwendung erfolgt dies auf eigenes Risiko. In diesem Fall kann Gumax® nicht garantieren, dass das Produkt dafür geeignet ist, und haftet daher nicht für Schäden.

Installieren Sie das Produkt nicht, wenn die Außenwand lose ist oder sichtbare Risse aufweist, um Schäden an der Wand zu vermeiden. Gumax® haftet nicht für Schäden am Putz oder an anderen Wandmaterialien und -elementen.

Die Außenwand muss eben sein. Die tragende Wand und das Fundament der Veranda müssen spezifischen Traganforderungen genügen. Diese Anforderungen sind in der Montageanleitung der Veranda beschrieben. Prüfen Sie stets dieses Handbuch und beurteilen Sie anhand Ihrer eigenen Situation, ob das Produkt geeignet ist. Ziehen Sie bei Bedarf einen Experten hinzu.

Ankerstangen müssen mindestens 50 mm von der Kante der tragenden Wand entfernt installiert werden. Eine Installation zu nah an der Kante kann die Verankerungsfestigkeit beeinträchtigen und zum Versagen der Konstruktion führen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch unter normalen Nutzungsbedingungen konzipiert und entwickelt.

Die Pfosten des Produkts müssen senkrecht ausgerichtet sein.

Die wandmontierte Struktur muss waagrecht ausgerichtet sein.

Setzungen des Bodens, des Fundaments oder der Struktur der Veranda oder des Gebäudes können zu Sachschäden oder Verletzungen führen. Prüfen Sie vor der Installation die Stabilität der tragenden Wand und des Fundaments.

#### **Transport**

Sichern Sie das Produkt beim Transport so, dass es nicht beschädigt wird.

Transportieren und lagern Sie das Produkt stets in der Originalverpackung an einem sicheren und trockenen Ort.

Transportmittel müssen für das Gewicht der Transporteinheiten geeignet und für den Transport zugelassen sein.

#### **Prüfung**

Überprüfen Sie den Inhalt vorab auf Menge und Schäden und legen Sie die Teile übersichtlich bereit.

Kontrollieren Sie vor dem Zusammenbau eines Teils, ob es fehlerfrei ist. Bei (möglichen) Mängeln: Fotografieren Sie diese und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Beenden Sie sofort die Nutzung oder Montage bei einem vermuteten Defekt. Wenn Sie das Produkt trotzdem montieren und/oder verwenden, haftet Gumax® nicht für die Folgen.

#### **Installation**

Lagern Sie den Injektionsmörtel trocken bei Temperaturen zwischen 5 °C und 25 °C. Verwenden Sie den Injektionsmörtel nur innerhalb der auf dem Produkt angegebenen Haltbarkeitsdauer. Eine Verarbeitung außerhalb dieser Frist führt zum Erlöschen der Garantie.

Verwenden Sie den Injektionsmörtel nicht bei Außentemperaturen unter +5 °C. Niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Aushärtung negativ, was die Festigkeit und Sicherheit des Verankerungssystems beeinträchtigen kann.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung und in der mitgelieferten Anleitung des Injektionsmörtels. Beachten Sie die von Fischer® angegebenen Verarbeitungs- und Aushärtungszeiten.

Der Injektionsmörtel härtet auch im Statikmischer aus, wenn er dort verbleibt. Dies macht die Statikmischer unbrauchbar. Bereiten Sie daher alle Bohrlöcher vollständig vor und arbeiten Sie zügig.

Ist der Putz um das Bohrloch beschädigt oder hohl, füllen Sie ihn vor der Montage mit geeignetem Reparaturmörtel.

Verhindern Sie, dass Wasser hinter das Putzmaterial gelangt, indem Sie mit Silikon abdichten.

Sorgen Sie für eine sichere Arbeitsumgebung. Treffen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie mit der Montage beginnen, und stellen Sie sicher, dass sich keine unbeteiligten Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Entfernen Sie alle Hindernisse aus dem Arbeitsbereich.

Zur Montage sind mindestens zwei Erwachsene erforderlich. So kann eine Person Teile halten, während die andere sie befestigt. Verwenden Sie ausschließlich die vorgeschriebenen Schrauben- und Bolzenverbindungen.

Das Produkt darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben demontiert werden. Bei Beschädigung darf das Produkt nicht verwendet werden. Nach der Montage kann die Ankerstange nicht ohne Beschädigung der Befestigung oder der Unterkonstruktion entfernt werden.

Arbeiten Sie sicher. Befolgen Sie immer die Sicherheitshinweise der verwendeten Werkzeuge. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Sicherheitsschuhe, Handschuhe und Staubmaske.

Berühren Sie das Produkt nicht mit scharfen Werkzeugen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der mitgelieferten Produkte sorgfältig und handeln Sie entsprechend.

Verwenden Sie nur mitgelieferte Teile. Die Verwendung anderer Teile kann zu Schäden oder gefährlichen Situationen führen.

Eine Pfost muss oben abgedichtet und unten offen bleiben, damit Wasser abfließen kann. Auch wenn sie in Beton eingegossen ist, muss das Wasser abfließen können. Prüfen Sie regelmäßig, ob sich Wasser im Pfost befindet. Gefrierendes Wasser kann zu Schäden führen. Gumax® haftet nicht für solche Schäden.

#### **Verwendung**

Dieses Produkt ist nicht für Kinder geeignet und darf nicht als Spielzeug betrachtet werden.

Vermeiden Sie offene Flammen in der Nähe des Produkts.

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen.

Bei extremen (Wetter-)Bedingungen (z. B. starker Wind, Schneefall, Hagel, Erdbeben, Gewitter, Sandstürme) sind besondere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich. Verwenden Sie das Produkt während solcher Bedingungen nicht. Erkennen Sie einen (möglichen) Mangel, treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen. Stellen Sie sicher, dass sich niemand unter oder in der Nähe des Produkts aufhält, und rufen Sie einen Fachmann.

Wenn ein sicherer Gebrauch nicht mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und sichern Sie es gegen unbeabsichtigte Verwendung. Dies gilt, wenn:

- sichtbare Schäden oder Abweichungen vorliegen
- das Produkt nicht (mehr) richtig funktioniert
- es lange unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde
- es stark beansprucht transportiert wurde

Es liegt in Ihrer eigenen Verantwortung (oder der eines Dritten), die geeignete Fundamentart für die gewünschten Produkte zu bestimmen. Gumax® bietet zwar Fundamentmaterialien an, jedoch sind diese nicht für alle Situationen geeignet. Wir geben hierzu keine Beratung, da wir Ihre spezifische Situation nicht kennen.

Metallteile wie Aluminium können bei direkter Sonneneinstrahlung sehr heiß werden. Vermeiden Sie Hautkontakt, insbesondere bei Kindern und Haustieren.

Bestimmte Umgebungsbedingungen können zu Geräuschen wie Knacken oder Knistern führen (z. B. durch Temperaturunterschiede, Untergrund, Materialkontakt). Dies gilt nicht als Produktfehler und ist von der Garantie ausgeschlossen.

#### **Wartung und Reinigung**

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig, mindestens einmal jährlich, auf festen Sitz und Defekte, die den sicheren Gebrauch beeinträchtigen könnten. Bei Schäden darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.

#### **Verwerfen**

Das Produkt enthält Bestandteile, die nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie es zu einer geeigneten Sammelstelle.

#### **Garantie und Haftung**

Änderungen an Gumax®-Produkten außerhalb unseres Einflusses führen stets zum Erlöschen der Haftung und Garantie von Gumax®. Änderungen umfassen Handlungen, die von der Montageanleitung abweichen.

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Unsachgemäße Reparaturen können gefährliche Situationen verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Die Verwendung nicht originaler Gumax®-Teile in Verbindung mit dem Produkt führt zum Erlöschen der Garantie.

Gumax® haftet nicht für Schäden am Gebäude wie Außenhülle, Dämmmaterial oder Innenwände.

Gumax® haftet nicht für Folgeschäden, Sach- oder Personenschäden aufgrund von Missachtung der Sicherheitshinweise, unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder (extremen) Wetterbedingungen.

Produktdesign, Zusammensetzung und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos und Markennamen sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

Alle Angaben und Anweisungen in diesem Handbuch wurden unter Beachtung geltender Normen, neuester Technologien sowie unserer langjährigen Erfahrung zusammengestellt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Handbuchs, unsachgemäßen Gebrauch, Missachtung anerkannter technischer Regeln, unerlaubte Modifikationen oder technische Änderungen am Produkt verursacht werden.

Es gelten die vertraglich vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Lieferbedingungen des Herstellers sowie die zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



## Généralités

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le Système de montage Gumax® pour façade avec isolation (ci-après également dénommé « produit »). Il est impératif de suivre en tout temps les instructions de ce manuel. Le non-respect de celles-ci peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles. De plus, cela annule la garantie.

Conservez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter à tout moment, pour vous ou pour tout autre utilisateur. En cas de revente ou de transfert du produit à un tiers, veuillez également transmettre les consignes de sécurité.

Pour toute question non abordée dans ce manuel de montage, contactez votre représentant commercial. Si vous n'avez pas l'expérience nécessaire pour installer ou assembler le produit, faites appel à un professionnel.

Les illustrations contenues dans ce manuel ont une vocation explicative générale et peuvent différer de la version réelle du produit.

Ce manuel est protégé par des droits d'auteur et est destiné uniquement à l'usage avec ce produit. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, diffusée ou transmise sous quelque forme ou moyen que ce soit — y compris la photocopie, l'enregistrement ou d'autres moyens électroniques ou mécaniques — sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur.

Conservez les produits et pièces non assemblés hors de portée des enfants.

## Usage visé

Ce produit est destiné à l'installation d'une véranda Gumax® au niveau du sol contre un mur qui n'a pas de couche extérieure porteuse mais une structure intérieure porteuse. Assurez-vous que la distance entre le mur porteur intérieur et le mur extérieur ne dépasse pas 250 mm. La tige filetée doit être insérée de 50 à 80 mm dans le mur porteur (intérieur), selon le matériau. Suivez les spécifications détaillées plus loin dans ce manuel (étapes de montage). Pour les capacités de charge applicables, notamment la neige et le vent, en combinaison avec le Système de montage Gumax® pour façade avec isolation, consultez le manuel d'installation du modèle de véranda Gumax® spécifique que vous souhaitez installer. Toute autre application relève de la responsabilité de l'utilisateur. Gumax® ne peut garantir l'adéquation du produit pour cet usage et décline toute responsabilité.

N'installez pas le produit si le mur extérieur est détaché ou présente des fissures visibles, pour éviter d'endommager le mur. Gumax® n'est pas responsable des dommages au crépi ou à d'autres matériaux ou éléments du mur.

Le mur extérieur doit être plat. Le mur porteur et les fondations de la véranda doivent satisfaire à certaines exigences de charge détaillées dans le manuel de montage de la véranda. Vérifiez toujours ce manuel et évaluez la compatibilité du produit avec votre situation. Demandez conseil à un expert si nécessaire.

Les tiges filetées doivent être installées à une distance minimale de 50 mm du bord du mur porteur. Une installation trop proche du bord peut compromettre la solidité de l'ancrage et entraîner une défaillance structurelle.

Ce produit est conçu exclusivement pour un usage domestique dans des conditions normales d'utilisation.

Les poteaux du produit doivent être installés verticalement.

La structure fixée au mur doit être horizontale.

Le tassement du sol, des fondations ou de la structure de la véranda ou du bâtiment peut entraîner des dommages matériels ou des blessures. Vérifiez la stabilité du mur porteur et des fondations avant toute installation.

## Transport

Durant le transport, sécurisez le produit de manière à éviter tout dommage.

Transportez et stockez le produit dans son emballage d'origine dans un endroit sec et sûr.

Les moyens de transport doivent être adaptés au poids des unités transportées et autorisés pour le transport.

## Contrôle

Vérifiez à l'avance le contenu pour en contrôler la quantité et les dommages éventuels, et disposez les pièces de manière claire.

Avant de monter une pièce, vérifiez qu'elle ne présente pas de défaut. Si vous constatez un défaut (possible), prenez des photos et contactez votre fournisseur.

Arrêtez immédiatement l'utilisation ou l'installation en cas de défaut possible. Si vous installez ou utilisez quand même le produit, Gumax® décline toute responsabilité.

## Installation

Conservez le mortier d'injection dans un endroit sec à une température comprise entre 5 °C et 25 °C. Utilisez-le uniquement dans la limite de conservation indiquée sur le produit. L'utilisation hors délai annule la garantie.

N'utilisez pas le mortier d'injection si la température extérieure est inférieure à +5 °C. Les basses températures nuisent au durcissement, ce qui compromet la solidité et la sécurité du système d'ancrage.

Suivez les instructions sur l'emballage et dans le manuel du mortier d'injection fourni (Fischer®). Respectez les temps de prise et de durcissement indiqués.

Le mortier d'injection durcit également s'il reste trop longtemps dans la bec mélangeur. Cela rend la bec mélangeur inutilisable. Préparez donc tous les trous à l'avance et travaillez efficacement.

Si le crépi autour du trou est endommagé ou présente des vides, remplissez-les avec un mortier de réparation approprié avant de continuer.

Veillez à empêcher l'eau de s'infiltrer derrière le matériau enduit, en scellant avec un mastic silicone.

Assurez un environnement de travail sécurisé. Prenez toutes les mesures de sécurité avant le montage et assurez-vous qu'aucune personne non impliquée ne soit présente. Retirez les obstacles de la zone de travail.

Le montage doit être réalisé par au moins deux adultes. L'un tient les pièces pendant que l'autre les fixe. Utilisez toujours les fixations indiquées.

Le produit ne doit être démonté que conformément à ce manuel. Si une pièce est endommagée, n'utilisez pas le produit. Après l'installation, la tige filetée ne peut plus être retirée sans endommager la fixation ou la structure sous-jacente.

Travaillez en toute sécurité. Suivez toujours les instructions de sécurité des outils utilisés. Portez les équipements de protection individuelle adaptés : lunettes, gants, chaussures de sécurité, masque anti-poussière.

N'utilisez pas d'outils tranchants sur le produit.

Lisez toujours les instructions des produits fournis et respectez-les.

N'utilisez que les pièces fournies. D'autres pièces peuvent endommager le produit ou être dangereuses.

Une poteau doit être fermée en haut et ouverte en bas pour permettre l'écoulement de l'eau. Même si elle est coulée dans le béton, l'eau doit pouvoir s'évacuer. Vérifiez régulièrement l'absence d'eau. L'eau gelée peut endommager la structure. Gumax® décline toute responsabilité à ce sujet.

## Utilisation

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants et ne peut pas être considéré comme un jouet.

Évitez toute exposition aux flammes.

Retirez tout le matériel d'emballage avant d'utiliser le produit.

En cas de conditions extrêmes (vents violents, fortes chutes de neige, grêle, séismes, orages, tempêtes de sable), des précautions supplémentaires sont nécessaires. Ne pas utiliser le produit pendant de telles conditions. En cas de défaut (potentiel), appliquez les mesures de sécurité. Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité du produit et contactez un expert.

Si une utilisation sûre n'est plus garantie, mettez le produit hors service et empêchez toute utilisation involontaire. Cela concerne :

- les dommages ou anomalies visibles
- un fonctionnement incorrect
- un stockage prolongé dans de mauvaises conditions
- un transport soumis à des charges importantes

Vous êtes responsable de l'évaluation des fondations nécessaires à vos produits. Gumax® propose certains matériaux de fondation, mais ceux-ci ne conviennent pas à toutes les situations. Nous ne donnons pas de conseils à ce sujet, car nous ne connaissons pas votre situation exacte.

Les pièces métalliques, comme l'aluminium, peuvent devenir très chaudes sous une exposition prolongée au soleil. Évitez le contact direct, surtout pour les enfants et les animaux.

Selon les conditions, des bruits tels que des claquements peuvent survenir (dus aux différences de température, au support, au contact entre matériaux). Cela ne constitue pas un défaut et n'est pas couvert par la garantie.

#### Entretien et nettoyage

Vérifiez le produit au moins une fois par an afin de s'assurer qu'il est solidement fixé et qu'aucun défaut ne compromet la sécurité. N'utilisez pas le produit en cas de dommage.

#### Élimination

Le produit contient des éléments qui ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Apportez-les à un point de collecte approprié.

#### Garantie et responsabilité

Toute modification des produits Gumax® effectuée hors de notre contrôle entraîne la nullité de la garantie et de notre responsabilité. Cela concerne toute opération autre que celles mentionnées dans le manuel de montage.

Ne tentez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations non conformes peuvent entraîner des situations dangereuses et l'annulation de la garantie.

L'utilisation de pièces non Gumax® annule la garantie.

Gumax® décline toute responsabilité en cas de dommages à votre bâtiment, tels que l'enveloppe extérieure, l'isolant ou les murs intérieurs.

Gumax® n'est pas responsable des dommages indirects, des dommages aux biens ou aux personnes résultant du non-respect des consignes de sécurité, d'une mauvaise utilisation, de l'usure ou de conditions météorologiques extrêmes.

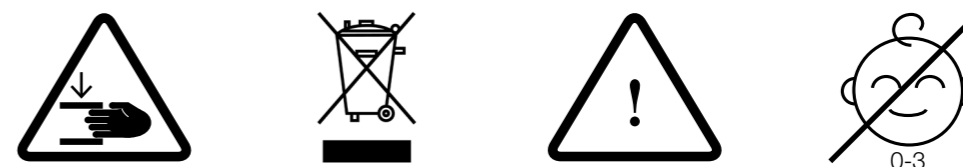
La conception, la composition et les spécifications du produit peuvent être modifiées sans préavis.

Tous les logos et noms commerciaux sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Toutes les informations de ce manuel ont été rédigées en tenant compte des normes applicables, des réglementations en vigueur, des dernières technologies et de notre expérience. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus : au non-respect de ce manuel, à une utilisation incorrecte, au non-respect des règles techniques reconnues, à des modifications non autorisées ou techniques du produit.

Les engagements contractuels convenus, les conditions générales de vente, les conditions de livraison du fabricant et la législation en vigueur au moment de la conclusion du contrat sont applicables.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



#### Algemeen

Lees deze handleiding altijd volledig door voordat u het Gumax® Gevelisolatie montagesysteem (hierna ook te noemen: het 'product') installeert of gebruikt. U moet de instructies in deze handleiding te allen tijde opvolgen. Het niet correct opvolgen van de instructies kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dat geval de garantie.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u of een andere gebruiker deze te allen tijde kan raadplegen. Indien het product wordt verkocht of doorgegeven aan derden, geef dan ook de veiligheidsinstructies door.

Als u vragen heeft die niet worden beantwoord in deze montagehandleiding, neem dan contact op met uw verkoopvertegenwoordiger. Indien u niet over voldoende ervaring beschikt om het product te installeren of monteren, schakel dan een professional in.

Afbeeldingen in deze transport- en montage-instructies dienen slechts ter algemene verduidelijking en kunnen afwijken van de werkelijke uitvoering van het product.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd en uitsluitend bedoeld voor gebruik in combinatie met het product. Geen enkel deel van deze publicatie mag worden gereproduceerd, verspreid of overgedragen in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopieën, opnames of andere elektronische of mechanische methoden, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Houd de niet-gemonteerde producten en onderdelen altijd buiten bereik van kinderen.

#### Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor de montage van een Gumax® veranda op begane grond tegen een muur die geen dragende buitenlaag heeft, maar wel een dragende binnenconstructie. Zorg ervoor dat de afstand tussen de dragende binnenmuur en de buitenmuur niet meer dan 250 mm bedraagt. De ankerstang moet 50–80 mm verankerd worden in de dragende (binnen)muur, afhankelijk van het type materiaal van de dragende muur. Volg de gedetailleerde specificaties verderop in deze handleiding (montagestappen). Voor toepasselijke belastbaarheden, inclusief sneeuw- en windbelasting, van de Gumax® veranda in combinatie met het Gumax® Gevelisolatie montagesysteem, verwijzen wij naar de installatiehandleiding van het specifieke Gumax® verandamodel dat u wilt installeren. Bij afwijkend gebruik is dit volledig voor eigen risico. Gumax® garandeert in dat geval niet dat het product geschikt is voor dit gebruik en is dus niet aansprakelijk voor eventuele schade.

Installeer het product niet wanneer de buitenmuur los zit of zichtbare scheuren vertoont, om schade aan de buitenmuur te voorkomen. Gumax® is niet aansprakelijk voor schade aan het stucwerk of andere wandmaterialen en -elementen.

De buitenmuur moet vlak zijn. De dragende muur en de fundering van de veranda moeten voldoen aan specifieke draagkrachtvereisten. Deze staan beschreven in de installatiehandleiding van de veranda. Raadpleeg altijd deze handleiding en beoordeel, op basis van uw situatie, of het product geschikt is. Raadpleeg een deskundige indien nodig.

Ankerstangen moeten op minimaal 50 mm afstand van de rand van de dragende muur worden geplaatst. Te dicht bij de rand plaatsen kan de verankering verzwakken en leiden tot structureel falen.

Dit product is specifiek ontworpen en ontwikkeld voor particulier gebruik onder normale omstandigheden.

De staanders van het product moeten verticaal waterpas staan.

De wandmontage moet horizontaal waterpas worden geplaatst.

Zetting van grond, fundering of constructie van de veranda of het gebouw kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel. Controleer de stabiliteit van de dragende muur en fundering vóór installatie.

#### **Transport**

Zorg ervoor dat het product tijdens transport zo is gezekerd dat het niet beschadigd raakt.

Vervoer en bewaar het product altijd in de originele verpakking op een veilige en droge plaats.

Transportmiddelen moeten geschikt zijn voor het gewicht van de transporteenheden en goedgekeurd zijn voor vervoer.

#### **Controle**

Controleer vooraf de inhoud op hoeveelheid en schade, en leg de onderdelen overzichtelijk neer.

Controleer vóór montage van een onderdeel of het defectvrij is. Bij (mogelijke) gebreken: maak foto's en neem contact op met uw leverancier.

Stop direct met installatie of gebruik als u een mogelijk defect constateert. Als u toch installeert of gebruikt, is Gumax® niet aansprakelijk voor de gevolgen.

#### **Installatie**

Bewaar injectiemortel droog bij een temperatuur tussen 5°C en 25°C. Verwerk deze uitsluitend binnen de houdbaarheidsdatum zoals aangegeven op het product. Verwerking buiten de houdbaarheid doet de garantie vervallen.

Gebruik de injectiemortel niet bij buitentemperaturen onder +5°C. Lage temperaturen beïnvloeden de uitharding negatief en kunnen de verankeringssterkte en veiligheid aantasten.

Volg de instructies op de verpakking en bijgevoegde handleiding van de injectiemortel. Houd u aan de verwerking- en uithardingstijden van Fischer®.

Laat de injectiemortel niet in de mengtuit zitten na uithardingstijd; dit maakt het mengtuit onbruikbaar. Zorg dus dat alle gaten vooraf zijn voorbereid en werk efficiënt.

Indien het pleisterwerk rondom het boorgat beschadigd is of holtes vertoont, vul dit eerst met geschikt reparatiemortel.

Zorg dat er geen water achter het pleistermateriaal kan komen door af te dichten met siliconenkit.

Zorg voor een veilige werkomgeving tijdens installatie. Neem alle noodzakelijke maatregelen om veilig te kunnen werken en zorg dat er geen andere personen aanwezig zijn. Verwijder obstakels uit de werkruimte.

Voor montage zijn minstens twee volwassenen vereist. Zo kan één persoon onderdelen vasthouden terwijl de ander deze bevestigt. Gebruik altijd de voorgeschreven bout- en schroefverbindingen.

Het product mag alleen volgens deze handleiding worden gedemonteerd. Bij beschadiging mag het product niet meer worden gebruikt. Na installatie kan de ankerstang niet meer zonder schade worden verwijderd.

Werk veilig. Volg altijd de veiligheidsinstructies van het gereedschap. Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidsbril, -schoenen, handschoenen en stofmasker.

Gebruik geen scherp gereedschap op het product.

Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzingen van meegeleverde producten en volg deze op.

Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen. Andere onderdelen kunnen schade of gevaarlijke situaties veroorzaken.

Een staander moet bovenaan worden afgedicht en onderaan open blijven voor waterafvoer. Ook bij in beton gegoten staander moet het water weg kunnen. Controleer regelmatig of er geen water in staat. Bevriezing kan tot schade leiden. Gumax® is hiervoor niet aansprakelijk.

#### **Gebruik**

Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en mag niet als speelgoed worden beschouwd.

Voorkom blootstelling aan open vuur.

Alle verpakkingsmaterialen moeten verwijderd worden voor ingebruikname.

Bij extreme (weers)omstandigheden (zoals harde wind, sneeuwval, hagel, aardbevingen, onweer, zandstormen) moet u extra voorzichtig zijn en beschermende maatregelen nemen. Gebruik het product niet tijdens dergelijke omstandigheden. Neem veiligheidsmaatregelen bij (mogelijke) defecten en voorkom dat iemand onder of nabij het product staat. Schakel een expert in.

Bij twijfel aan veilig gebruik: stel het product buiten werking en beveilig tegen ongewenst gebruik. Dit geldt als:

- het product zichtbare schade of afwijkingen heeft
- het niet (meer) goed functioneert
- het lange tijd ongunstig is opgeslagen
- het zwaar is belast tijdens transport

U bent zelf verantwoordelijk om (of door derden te laten) beoordelen welke fundering nodig is. Gumax® biedt funderingsmateriaal aan, maar dit is niet in alle situaties geschikt. Wij geven hierover geen advies, omdat wij uw situatie niet kennen.

Metaaldelen zoals aluminium kunnen bij langdurige blootstelling aan zonnestraling zeer heet worden. Vermijd direct contact, zeker door kinderen of huisdieren.

Het product kan in sommige situaties geluid maken (tikken, kraken), bijvoorbeeld door temperatuurverschillen of contact met andere materialen. Dit valt niet onder garantie, omdat het geen productfout betreft.

#### **Onderhoud en schoonmaak**

Controleer het product periodiek, minimaal jaarlijks, op correcte bevestiging en defecten die veilig gebruik in de weg kunnen staan. Bij schade mag het product niet meer worden gebruikt.

#### **Afdanken**

Het product bevat onderdelen die niet bij het gewone afval mogen. Lever het in bij een daarvoor geschikt inzamelpunt.

#### **Garantie en aansprakelijkheid**

Wijzigingen aan Gumax®-producten buiten onze controle doen de aansprakelijkheid van Gumax® vervallen. Ook vervalt in dat geval de garantie. Wijzigingen omvatten handelingen anders dan beschreven in de installatiehandleiding.

Repareer het product niet zelf. Onjuiste reparaties kunnen gevaarlijke situaties veroorzaken en doen garantie en aansprakelijkheid vervallen.

Gebruik van niet-Gumax®-onderdelen in combinatie met het product doet de garantie vervallen.

Gumax® is niet aansprakelijk voor schade aan gebouwonderdelen zoals buitenbekleding, isolatiemateriaal of binnenmuren.

Gumax® is niet aansprakelijk voor gevolgschade, schade aan zaken of personen door het niet naleven van veiligheidsinstructies, verkeerd gebruik of door slijtage of (extreme) weersomstandigheden.

Het ontwerp, samenstelling en specificaties van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Alle logo's en merknamen zijn geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren.

Alle gegevens in deze handleiding zijn samengesteld met inachtneming van geldende normen, regelgeving, moderne techniek en jarenlange ervaring. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door: het niet opvolgen van deze handleiding, foutief gebruik, het negeren van erkende technische regels, of ongeautoriseerde aanpassingen of technische wijzigingen.

De verplichtingen uit het leveringscontract, de algemene voorwaarden en de op dat moment geldende wet- en regelgeving zijn van toepassing.

# INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA



## Informacje ogólne

Zawsze przeczytaj niniejszą instrukcję przed montażem lub użyciem System montażu izolacji elewacyjnej Gumax® (dalej również: „produkt”). Należy zawsze przestrzegać instrukcji zawartych w tym dokumencie. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do uszkodzeń mienia lub obrażeń ciała. Ponadto w takim przypadku gwarancja traci ważność.

Zachowaj tę instrukcję do wglądu dla siebie lub innych użytkowników. Jeśli produkt zostanie sprzedany lub przekazany osobom trzecim, należy również przekazać im instrukcje bezpieczeństwa.

W razie pytań, na które nie znajdziesz odpowiedzi w niniejszym podręczniku montażu, skontaktuj się z przedstawicielem handlowym. Jeżeli nie masz wystarczającego doświadczenia z montażem lub instalacją produktu, zleć to zadanie profesjonalście.

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcja objęta jest prawami autorskimi i przeznaczona jest wyłącznie do użytku z produktem. Żadna jej część nie może być powielana, rozpowszechniana ani przesyłana w żadnej formie i za pomocą żadnych środków (w tym kserokopii, nagrań, metod elektronicznych lub mechanicznych) bez pisemnej zgody wydawcy.

Trzymaj niezamontowane części z dala od dzieci.

## Zastosowanie Produktu

Produkt przeznaczony jest do montażu werandy Gumax® na poziomie gruntu przy ścianie, która nie ma nośnej warstwy zewnętrznej, lecz wewnętrzną konstrukcją nośną. Upewnij się, że odległość między ścianą nośną wewnętrzną a zewnętrzną nie przekracza 250 mm. Pręt kotwiący powinien zostać osadzony 50–80 mm w ścianie nośnej (wewnętrznej), w zależności od rodzaju materiału ściany nośnej. Szczegółowe instrukcje znajdują się w dalszej części niniejszej instrukcji (kroki montażu). Informacje o dopuszczalnych obciążeniach (śnieg, wiatr) werandy Gumax® z System montażu izolacji elewacyjnej Gumax® znajdują się w instrukcji montażu odpowiedniego modelu werandy. Inne zastosowania produktu odbywają się na własną odpowiedzialność użytkownika. W takim przypadku Gumax® nie gwarantuje przydatności produktu i nie ponosi odpowiedzialności za szkody.

Nie instaluj produktu, jeśli ściana zewnętrzna jest luźna lub ma widoczne pęknięcia — aby uniknąć uszkodzeń. Gumax® nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia tynku ani innych materiałów ściennych i elementów.

Ściana zewnętrzna musi być płaska. Ściana nośna i fundament werandy muszą spełniać określone wymagania nośności. Zostały one opisane w instrukcji montażu werandy. Zawsze sprawdź tę instrukcję i oceń, czy produkt nadaje się do Twojej sytuacji. Skonsultuj się z ekspertem, jeśli to konieczne.

Pręty kotwiące należy instalować w odległości co najmniej 50 mm od krawędzi ściany nośnej. Zbyt bliskie umieszczenie kotwy może osłabić mocowanie i doprowadzić do awarii konstrukcji.

Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego w normalnych warunkach użytkowania.

Konstrukcja przyścienna powinna być zamontowana poziomo.

Osuwanie się gruntu, fundamentów lub konstrukcji budynku bądź werandy może spowodować uszkodzenia lub obrażenia. Przed instalacją upewnij się o stabilności ściany nośnej i fundamentu.

## Transport

Podczas transportu zabezpiecz produkt w taki sposób, aby nie uległ uszkodzeniu.

Produkt należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym i suchym miejscu.

Środek transportu musi być odpowiedni do masy jednostek transportowych i posiadać wymagane zatwierdzenia.

## Przegląd

Sprawdź wcześniej zawartość pod względem ilości i uszkodzeń, a części rozłóż w sposób przejrzysty.

Przed montażem sprawdź każdy element pod kątem wad. W razie wykrycia (możliwego) defektu zrób zdjęcia i skontaktuj się z dostawcą.

Jeśli zauważysz możliwy defekt, natychmiast przerwij instalację lub użytkowanie. Jeśli mimo to zdecydujesz się na montaż i/lub użytkowanie, Gumax® nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne skutki.

## Instalacja

Zaprawę iniekcyjną należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze od 5°C do 25°C. Stosować ją tylko w okresie przydatności wskazanym na produkcie. Użycie poza tym okresem unieważnia gwarancję.

Nie stosuj zaprawę iniekcyjną, gdy temperatura na zaprawę iniekcyjną spada poniżej +5°C. Niska temperatura pogarsza proces wiązania, co może osłabić system mocowania.

Postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu i w dołączonej instrukcji producenta zaprawę iniekcyjną (Fischer®). Przestrzegaj podanych czasów obróbki i utwardzania.

Zaprawa stwardnieje także w mieszalnik statyczny, jeśli pozostanie tam zbyt długo — uniemożliwiając dalsze użycie. Przygotuj wszystkie otwory i pracuj sprawnie.

Jeśli tynk wokół otworu jest uszkodzony lub pusta przestrzeń jest widoczna, uzupełnij ją odpowiednią zaprawą naprawczą.

Uszczelnij materiał tynkarski silikonem, aby zapobiec przedostawaniu się wody za tynk.

Zadbaj o bezpieczne środowisko pracy. Przed montażem usuń wszelkie przeszkody i nie dopuszczaj do przebywania osób postronnych w strefie pracy.

Do montażu potrzebne są co najmniej 2 osoby dorosłe — jedna osoba trzyma element, druga go mocuje. Używaj wyłącznie zalecanych śrub i połączeń.

Produkt nie może być rozmontowywany inaczej niż opisano w tej instrukcji. W razie uszkodzenia nie wolno go używać. Po instalacji pręta kotwiącego nie można go już usunąć bez uszkodzenia mocowania lub konstrukcji.

Zachowaj środki ostrożności. Przestrzegaj zaleceń dotyczących narzędzi i używaj środków ochrony osobistej (okulary, rękawice, obuwie ochronne, maska przeciwpyłowa).

Nie używaj ostrych narzędzi do kontaktu z produktem.

Przestrzegaj instrukcji obsługi produktów dołączonych do zestawu. Używaj tylko oryginalnych części — inne mogą spowodować uszkodzenia lub zagrożenia.

Górna część konstrukcji nośna musi być uszczelniona, dolna — otwarta, aby umożliwić odpływ wody. Nawet przy zalaniu betonem należy kontrolować odpływ. Regularnie sprawdzaj brak wody w konstrukcji. Zamarzająca woda może spowodować uszkodzenia — Gumax® nie ponosi odpowiedzialności.

## Użytkowanie

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci i nie jest zabawką.

Nie narażaj produktu na otwarty ogień.

Usuń wszystkie elementy opakowania przed pierwszym użyciem.

W ekstremalnych warunkach pogodowych (silny wiatr, śnieg, grad, trzęsienia ziemi, burze, burze piaskowe) należy zachować szczególną ostrożność i podjąć środki zapobiegawcze. Nie używaj produktu w takich warunkach.

W przypadku (potencjalnych) uszkodzeń — zadбай o bezpieczeństwo, nie dopuść do obecności osób pod produktem i wezwij specjalistę.

Jeśli dalsze bezpieczne użytkowanie nie jest możliwe, wyłącz produkt z użytku i zabezpiecz przed przypadkowym użyciem. Może to być konieczne, gdy:

- produkt ma widoczne uszkodzenia
- produkt nie działa prawidłowo
- był długo przechowywany w niekorzystnych warunkach
- został narażony na obciążenia transportowe

To użytkownik odpowiada za ocenę odpowiedniego fundamentu. Gumax® oferuje materiały fundamentowe, ale nie do każdej sytuacji. Nie udzielamy doradztwa w tej sprawie.

Elementy metalowe, jak aluminium, mogą się silnie nagrzewać na słońcu. Unikaj kontaktu, zwłaszcza dzieci i zwierząt.

W zależności od warunków montażowych mogą występować odgłosy stukania lub trzasków (np. z powodu zmian temperatury). Nie jest to wada i nie podlega gwarancji.

#### Konserwacja i czyszczenie

Co najmniej raz w roku skontroluj produkt pod kątem mocowania i ewentualnych usterek, które mogą zagrażać bezpiecznemu użytkowaniu. W razie uszkodzeń nie należy używać produktu.

#### Sprzedaż

Produkt zawiera elementy, które nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi. Oddaj je do odpowiedniego punktu zbiórki.

#### Gwarancja i odpowiedzialność

Jakiegolwiek zmiany w produktach Gumax®, wykonane poza naszą kontrolą, unieważniają naszą odpowiedzialność i gwarancję. Dotyczy to działań innych niż opisane w instrukcji montażu.

Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie. Nieprawidłowa naprawa może prowadzić do niebezpieczeństwa i utraty gwarancji.

Użycie części nieoryginalnych powoduje utratę gwarancji.

Gumax® nie ponosi odpowiedzialności za szkody w nieruchomości: zewnętrznej powłoce, izolacji, wewnętrznej ścianie.

Gumax® nie ponosi odpowiedzialności za szkody wtórne lub obrażenia wynikające z niezastosowania się do instrukcji, nieprawidłowego użytkowania, zużycia, warunków atmosferycznych.

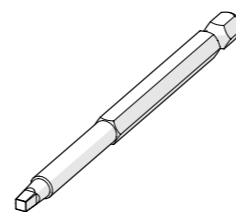
Wzór, skład i specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wszystkie logo i nazwy są zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli.

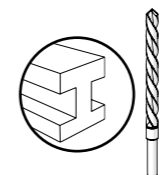
Wszystkie dane i instrukcje zawarte w tej instrukcji zostały przygotowane zgodnie z obowiązującymi normami, najnowszą technologią oraz wieloletnim doświadczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z: nieprzestrzegania niniejszej instrukcji, niewłaściwego użytkowania, zmian technicznych bez upoważnienia.

Obowiązują warunki uzgodnione w umowie, ogólne warunki sprzedaży, warunki dostawy producenta i obowiązujące przepisy prawne w momencie zawarcia umowy.

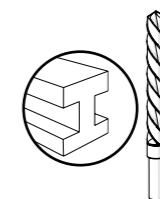
## TOOLS WERKZEUGE MATERIEL NECESSAIRE GEREEDSCHAP NARZĘDZIA



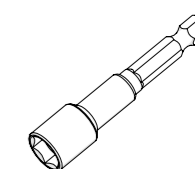
SCM-2091-1



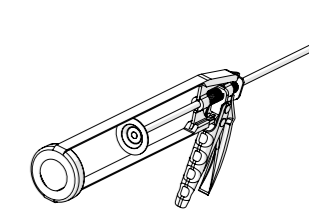
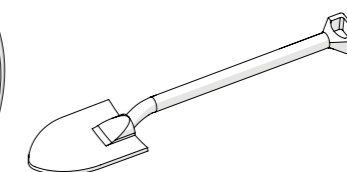
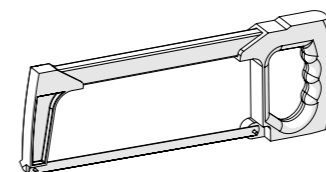
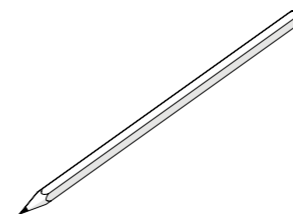
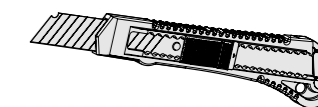
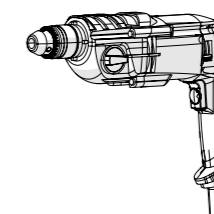
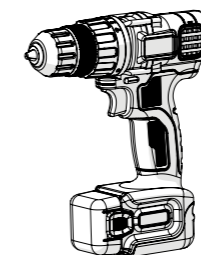
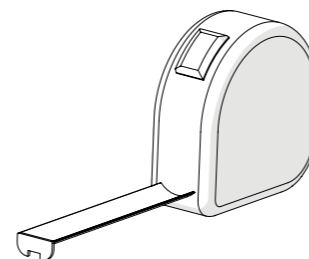
SCM-3020-1  
Ø 3,3mm



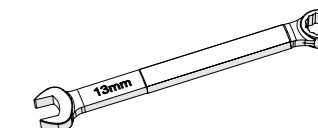
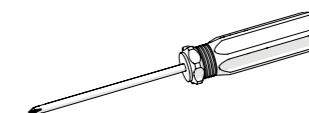
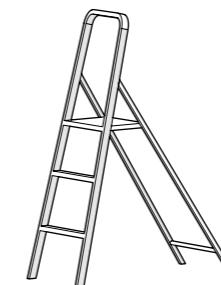
Ø 15mm



TLS-0007-1  
M10



ALP-895-3

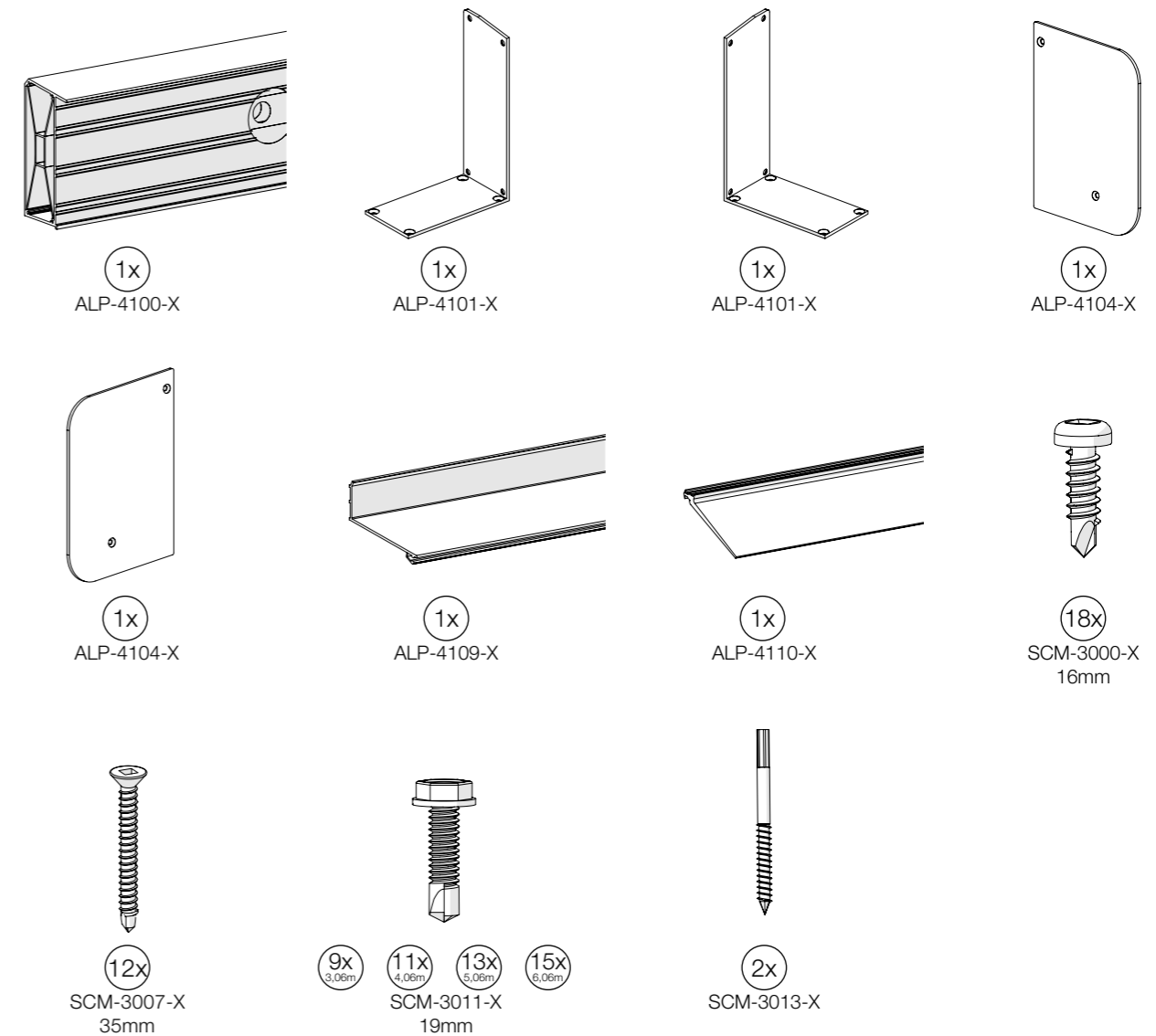
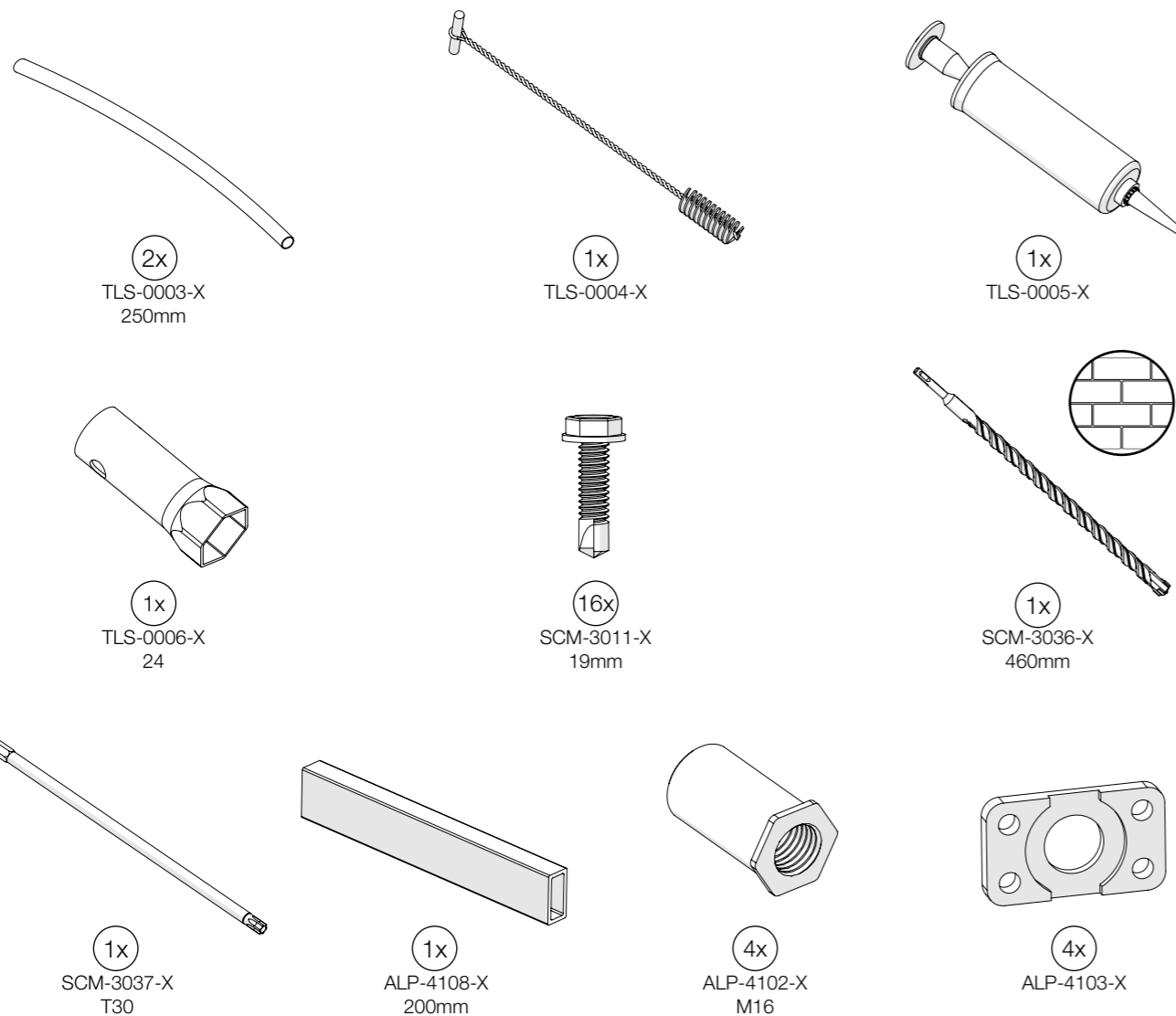


# PARTS BAUTEILE ELEMENTS ONDERDELEN CZĘŚCI

The list below shows the minimum amounts required

## PCK-4100-X

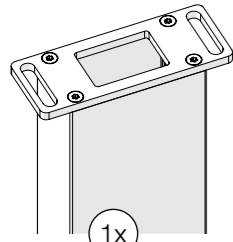
1x per 3,06; 4,06; 5,06; 6,06; 7,06; 8,06; 9,06; 10,06; 11,06m Facade insulating mounting system  
2x per 12,06m x 4,0m Facade insulating mounting system



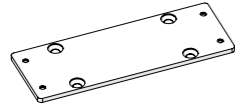
Amount of PCK-4101/4102/4103/4104 with Heavy Duty Veranda					
		Depth			
		2,5m	3,0m	3,5m	4,0m
Width	3,06m	1	1	1	1
	4,06m	1	1	1	1
	5,06m	1	1	1	1
	6,06m	1	1	1	1
	7,06m	2	2	2	2
	8,06m	2	2	2	2
	9,06m	2	2	2	2
	10,06m	2	2	2	2
	11,06m	2	2	2	2
	12,06m	2	2	3	3

Amount of PCK-4101/4102/4103/4104 with Glass Line/Poly Line Veranda					
		Depth			
		2,5m	3,0m	3,5m	4,0m
Width	3,06m	1	1	1	1
	4,06m	1	1	1	1
	5,06m	1	1	1	1
	6,06m	1	1	1	1
	7,06m	2	2	2	2
	8,06m	2	2	2	2
	9,06m	2	2	2	2
	10,06m	2	2	2	2
	11,06m	2	2	2	2
	12,06m	2	2	2	3

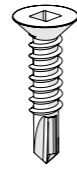
# PCK-4105-X



1x  
ASY-4101-X



1x  
ALP-4107-X

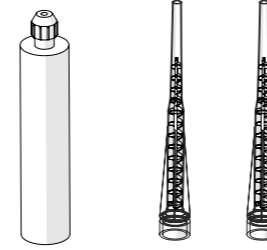


4x  
SCM-3003-X  
19mm

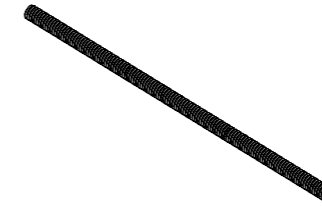


4x  
SCM-3009-X  
50mm

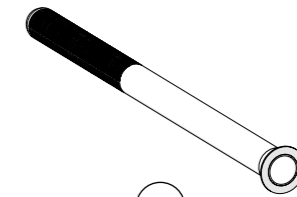
# Separate items



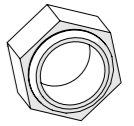
EPR-4100-X & EPR-4101-X  
1x 3,06/4,06/5,06/6,06m  
2x 7,06/8,06/9,06/10,06/11,06/12,06m



EPR-4102-X  
400mm  
2x 3,06/4,06/5,06/6,06m  
4x 7,06/8,06/9,06/10,06/11,06/12,06m  
6x 12,06m x 4m depth



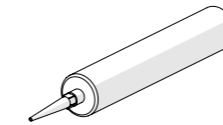
1x  
EPR-4103-X  
per EPR-4102-X



1x  
EPR-4104-X  
M16  
per EPR-4102-X

Amount of PCK-4105 with Heavy Duty Veranda					
		Depth			
		2,5m	3,0m	3,5m	4,0m
Width	3,06m	2	2	2	2
	4,06m	2	2	2	2
	5,06m	2	2	2	2
	6,06m	3	3	3	3
	7,06m	3	3	3	3
	8,06m	3	3	3	3
	9,06m	3	3	3	3
	10,06m	3	3	3	3
	11,06m	3	3	4	4
12,06m	3	3	4	4	

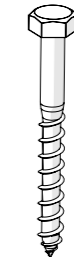
Amount of PCK-4105 with Glass Line/Poly Line Veranda					
		Depth			
		2,5m	3,0m	3,5m	4,0m
Width	3,06m	2	2	2	2
	4,06m	2	2	2	2
	5,06m	2	2	2	2
	6,06m	2	2	2	3
	7,06m	3	3	3	3
	8,06m	3	3	3	3
	9,06m	3	3	3	3
	10,06m	3	3	3	3
	11,06m	3	3	3	4
12,06m	3	3	3	4	



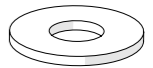
KIT-1877-1  
1x 3,06m  
2x 4,06/5,06/6,06m  
3x 7,06/8,06/9,06m  
4x 10,06/11,06/12,06m



2x  
SCM-1111-1  
50mm  
per 1x PCK-4105-X

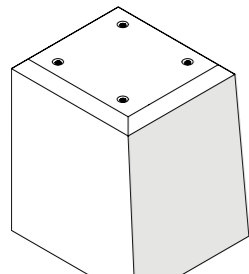


2x  
SCM-1112-1  
60mm  
per 1x PCK-4105-X

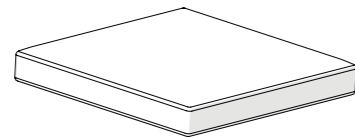


2x  
SCM-3035-1  
per 1x PCK-4105-X

# Optional parts per 1x PCK-4105-X



1x  
CBL-1927-1



1x  
CBL-1963-1  
per 1x CBL-1926-1/CBL-1927-1








4x  
SCM-1312-1  
per 1x CBL-1926-1/CBL-1927-1

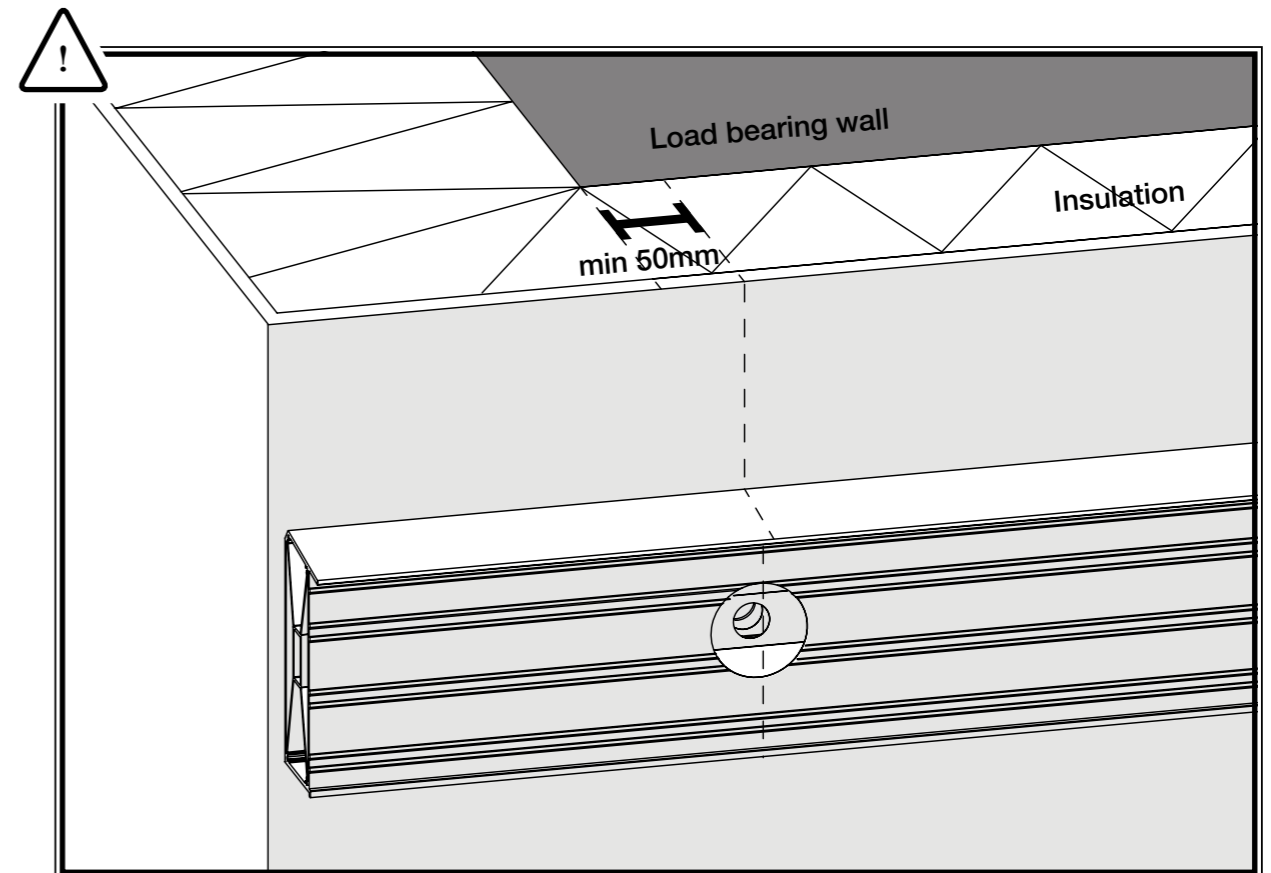


Use SCM-1312-1 instead of SCM-1111-1 and SCM-1112-1 that are used in the veranda mounting instructions

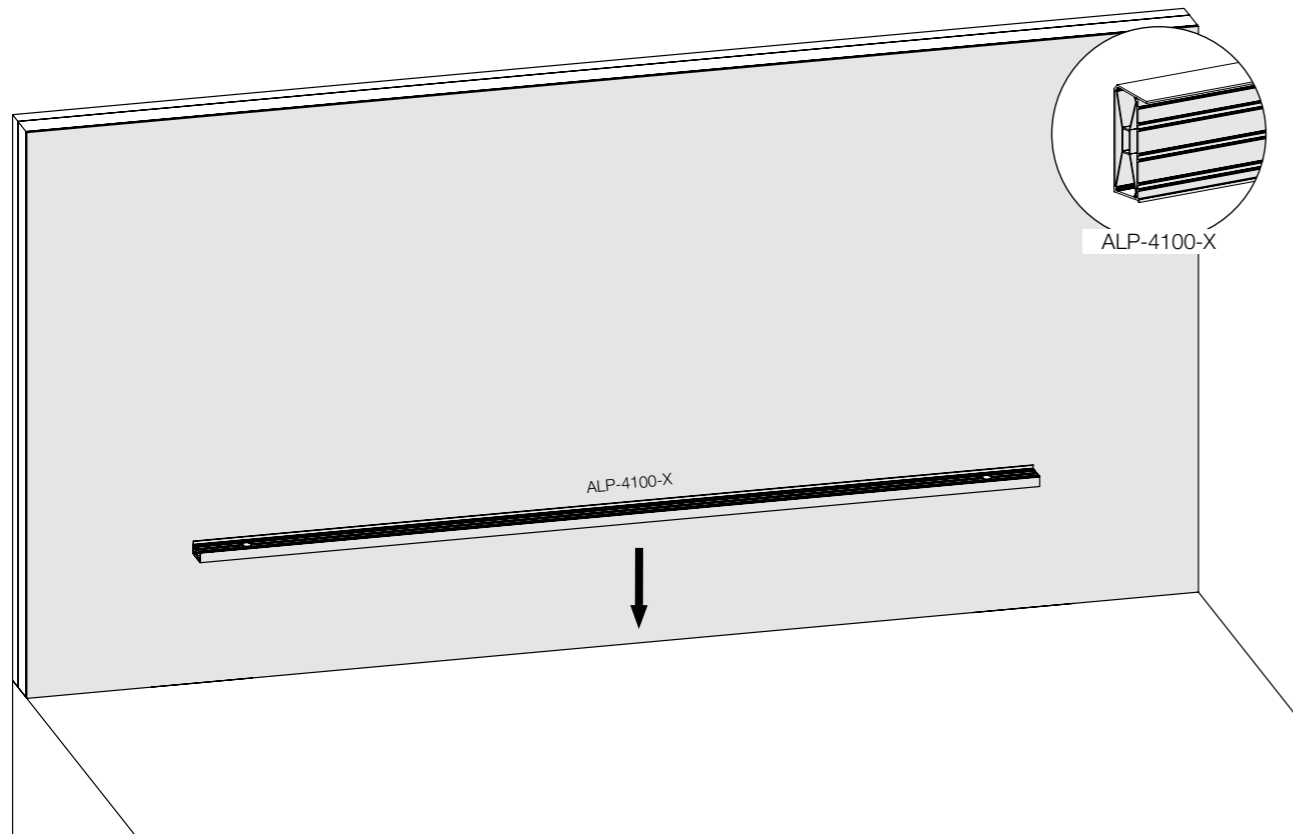
# ASSEMBLY MONTAGE MONTAGE MONTAGE MONTAŻ

	Repeat step for each same item   Schritt für jedes gleiches Item wiederholen   Répétez les étapes pour chaque même article   Stap herhalen voor elk hetzelfde onderdeel   Powtórz krok dla każdej samej części
	Attention!   Achtung!   Attention!   Let op!   Uwaga!
	Correct   Richtig   Bien   Goed   Dobrze
	Wrong   Falsch   Erreur   Fout   Źle
	Free Standing Veranda

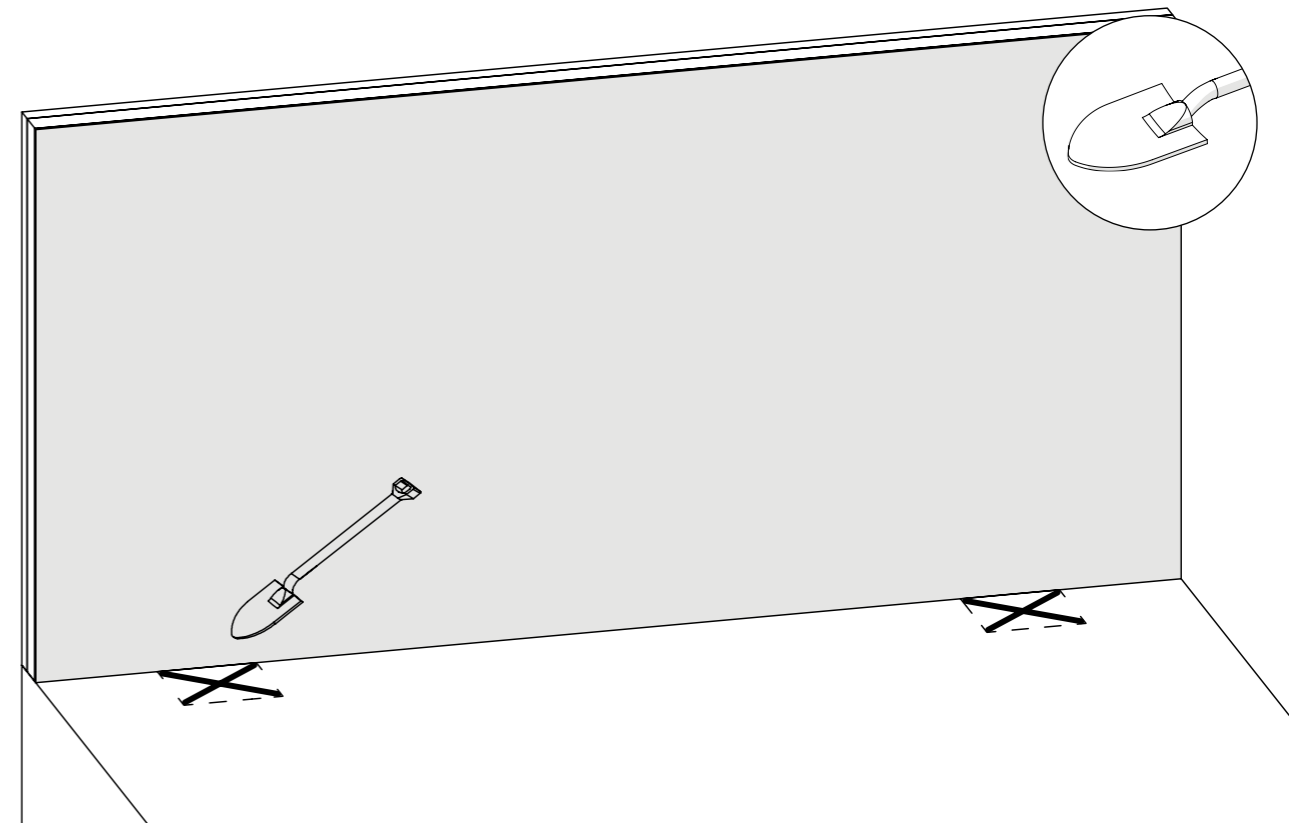
## FOUNDATION (OPTIONAL)



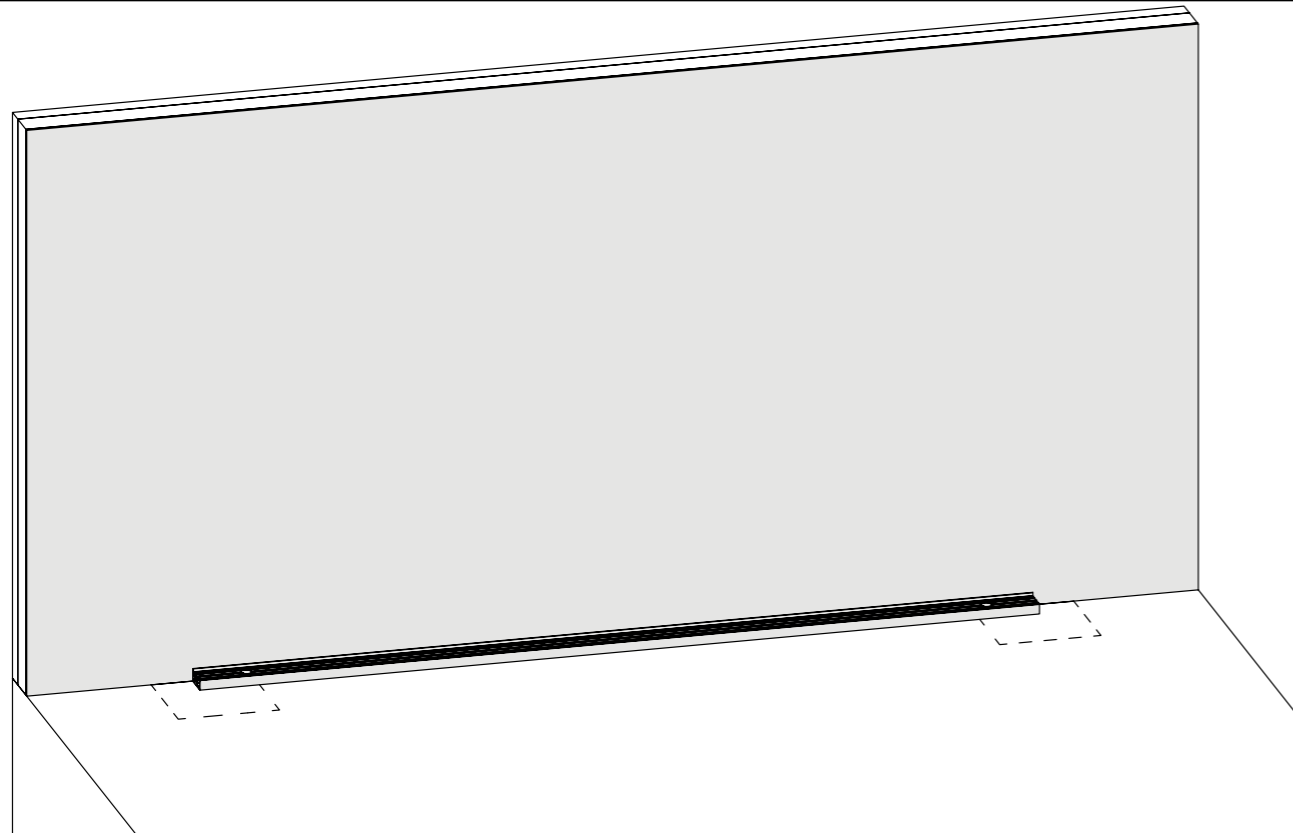
1



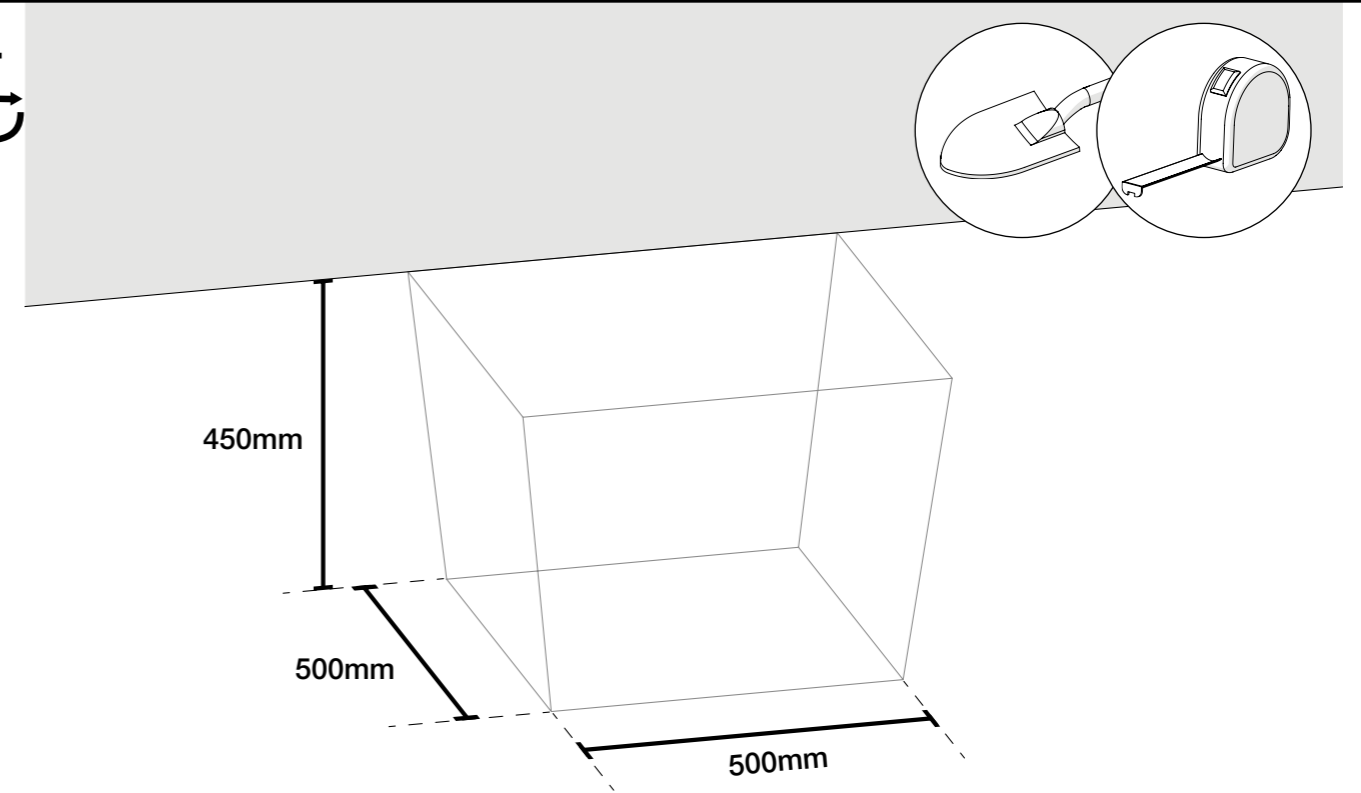
3



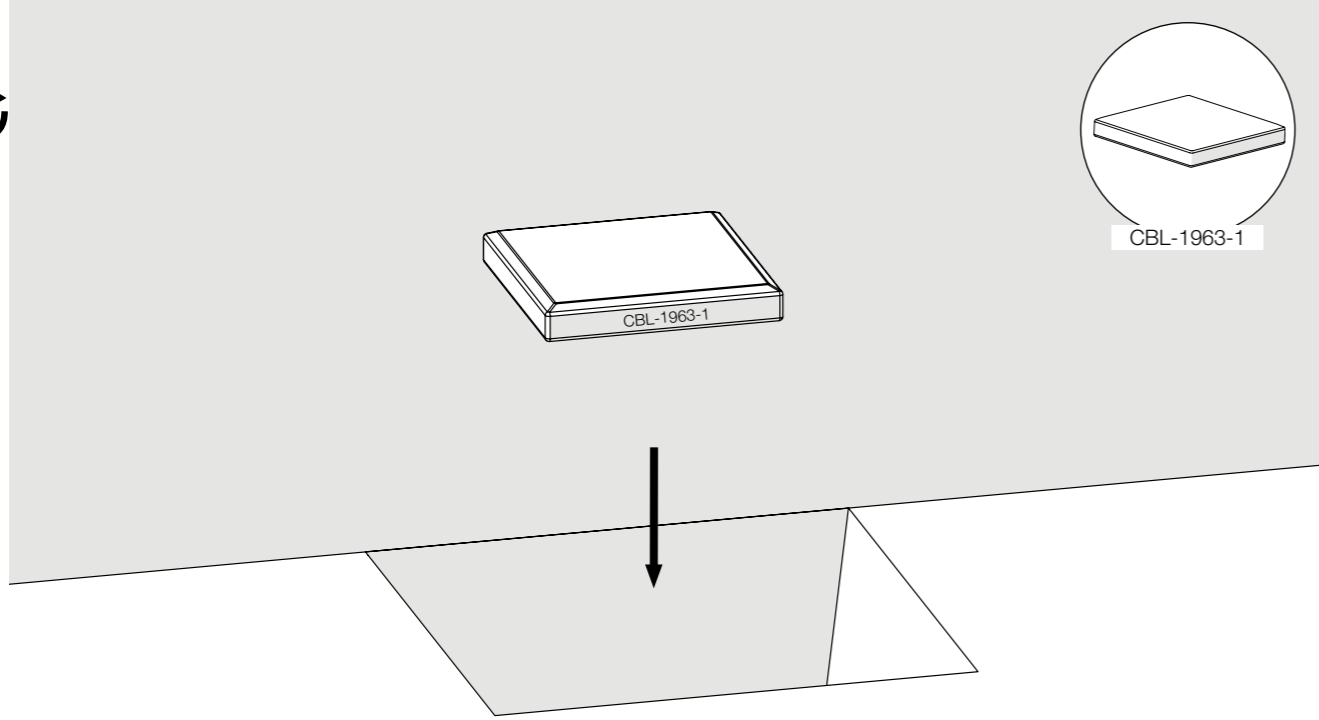
2



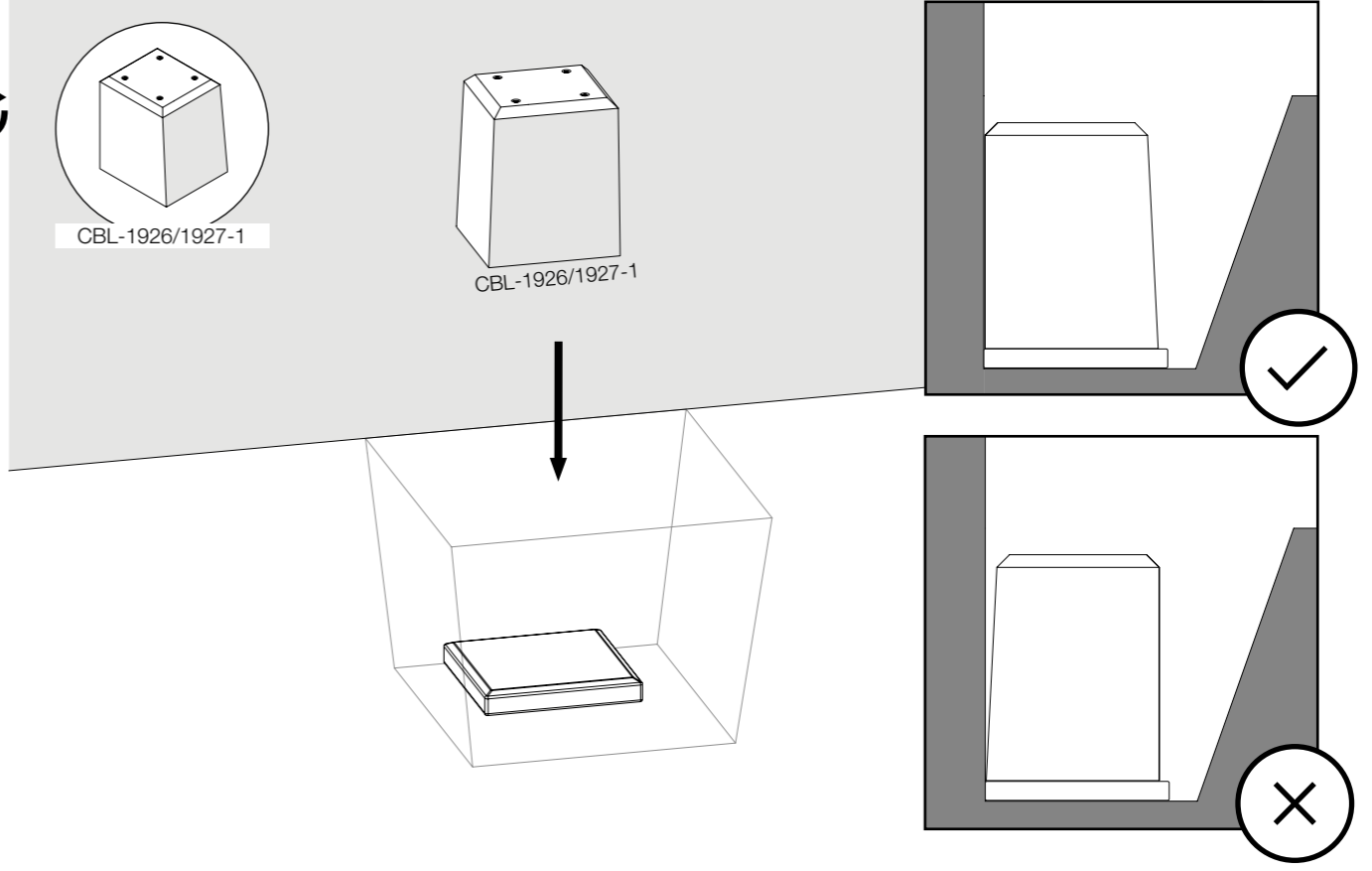
4



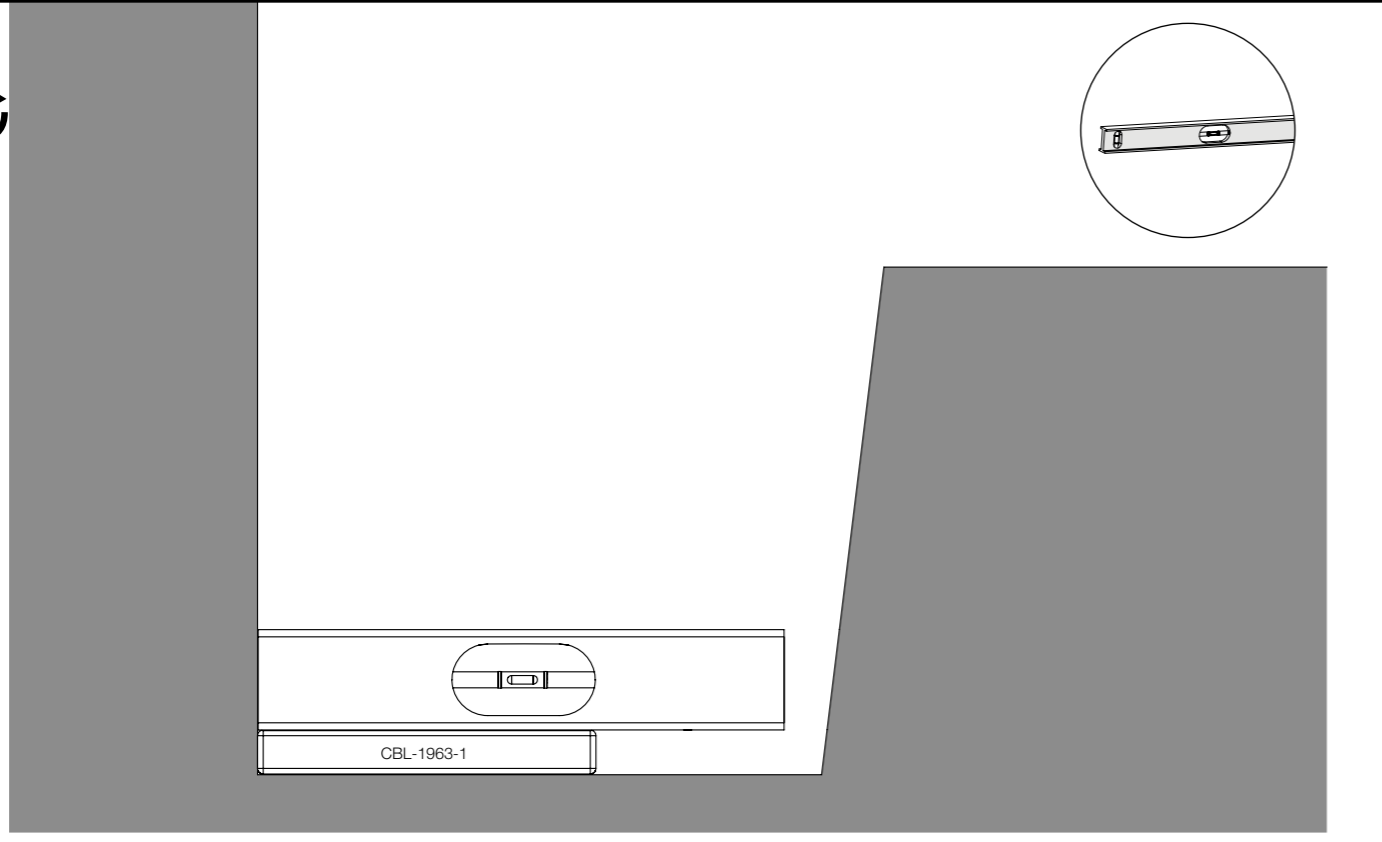
5



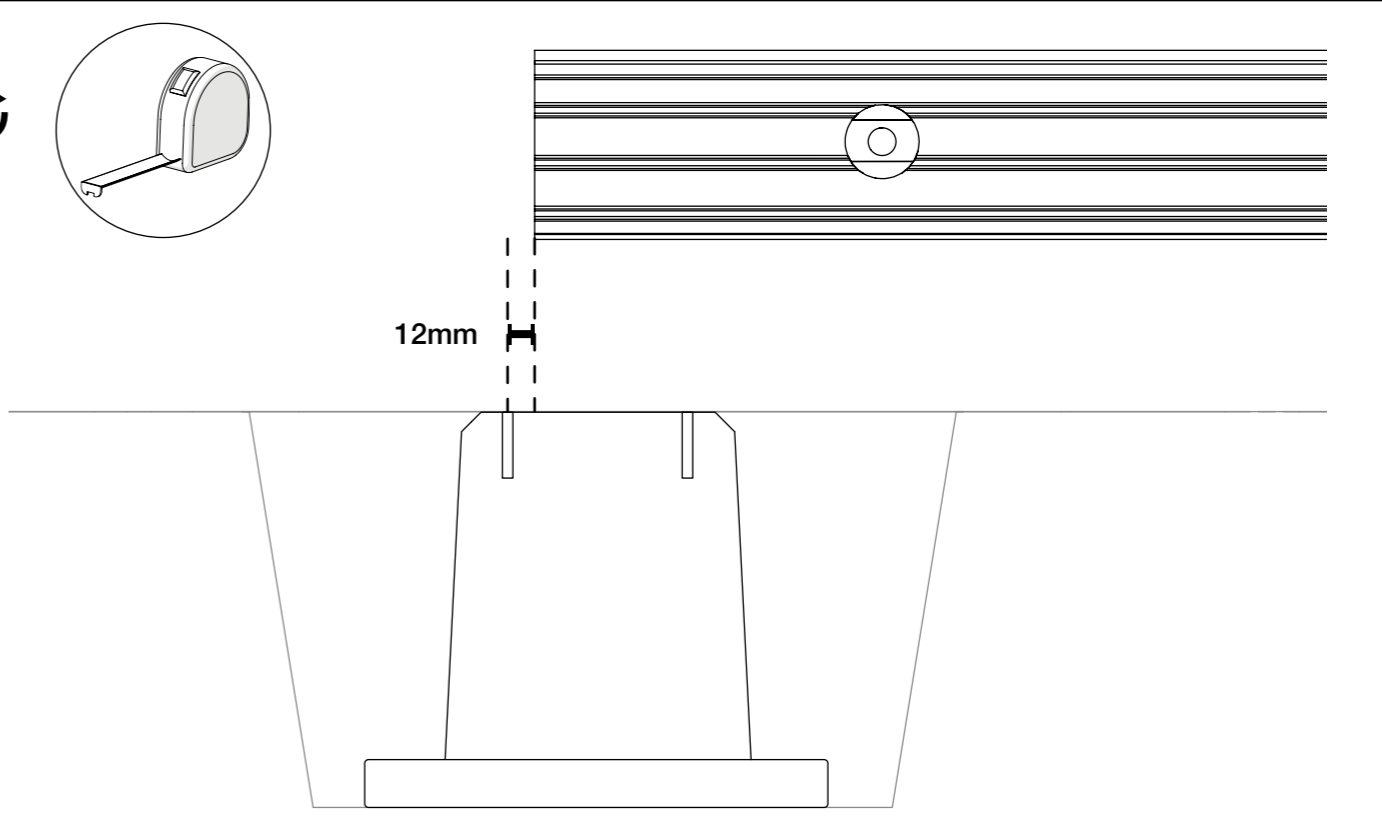
7



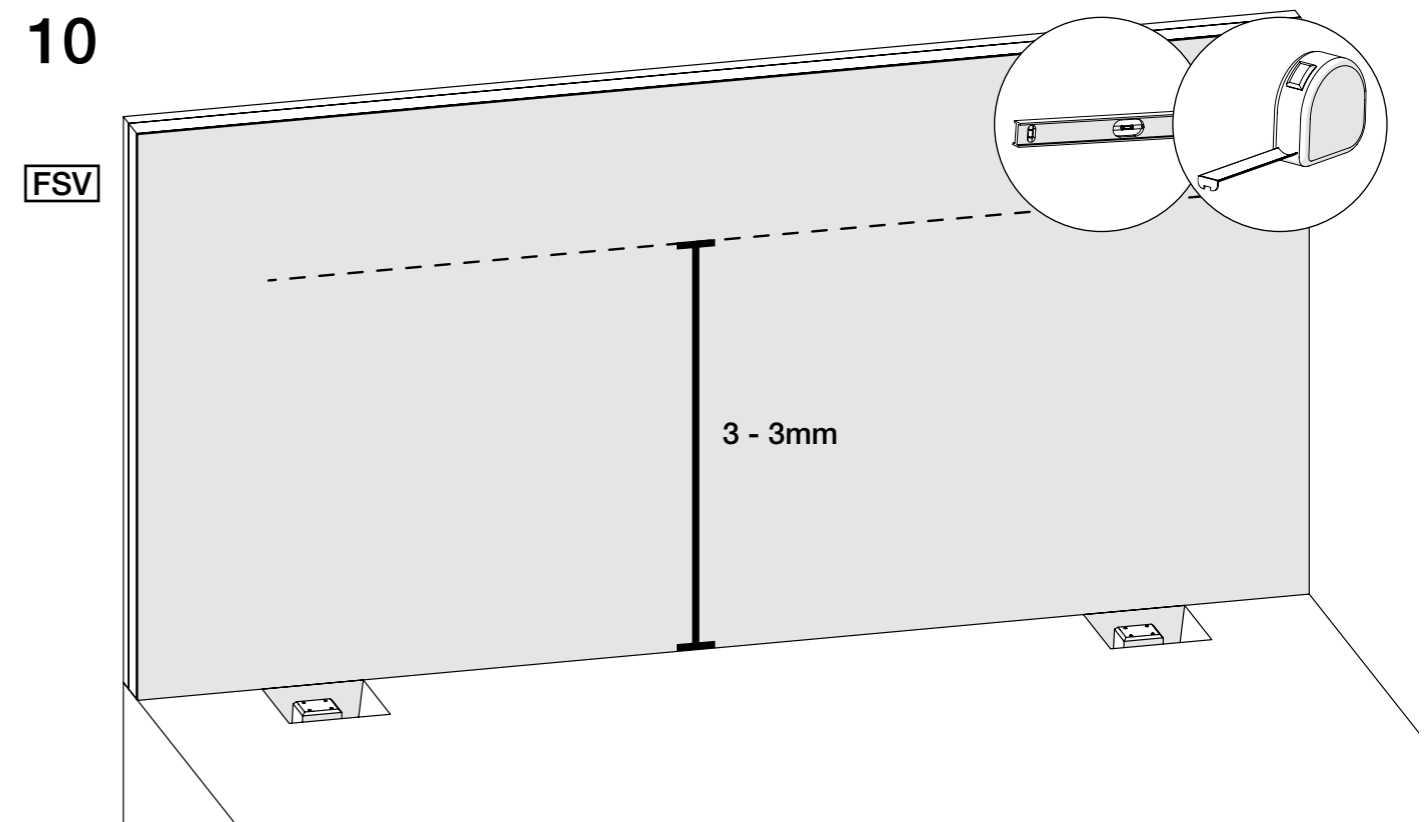
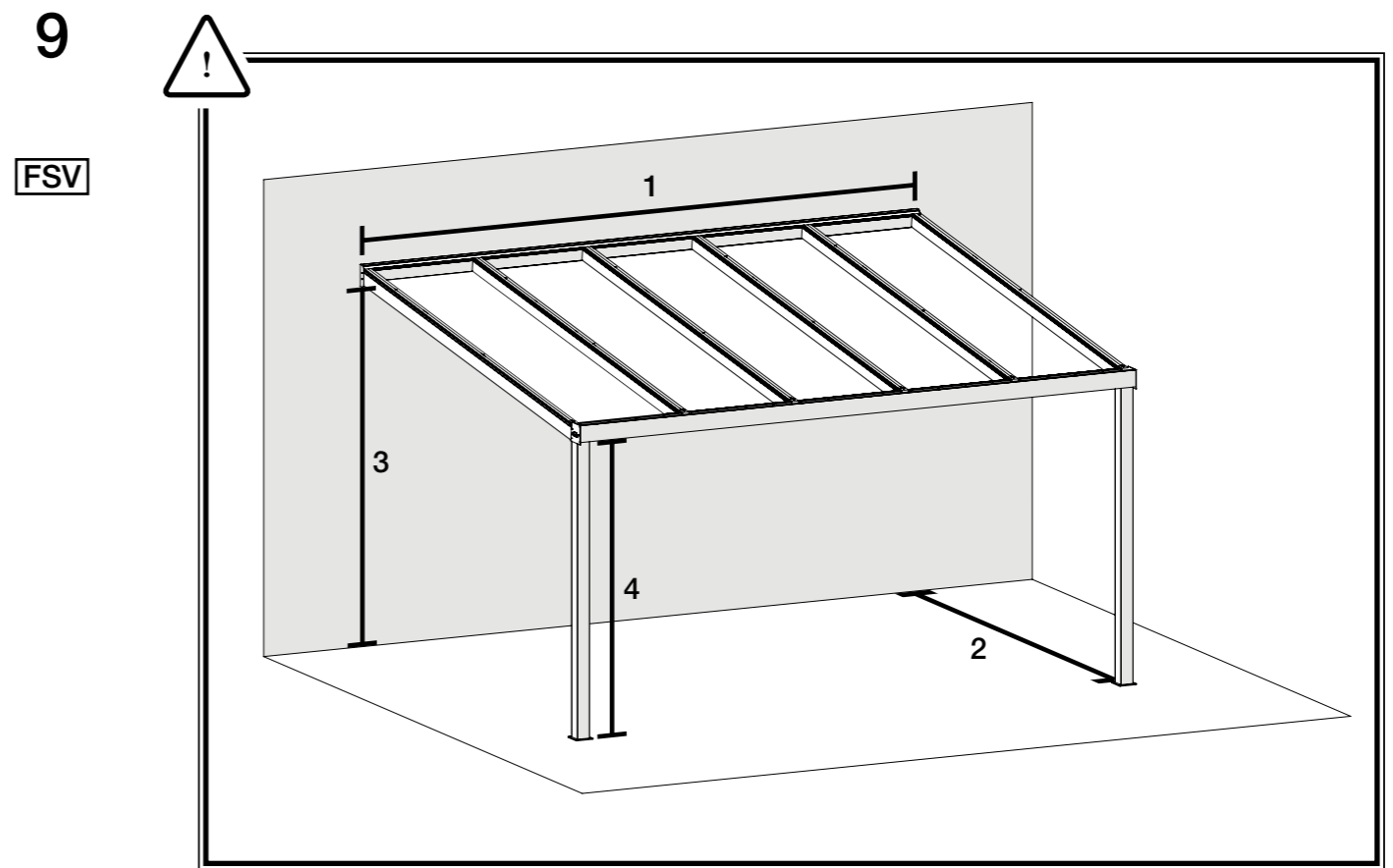
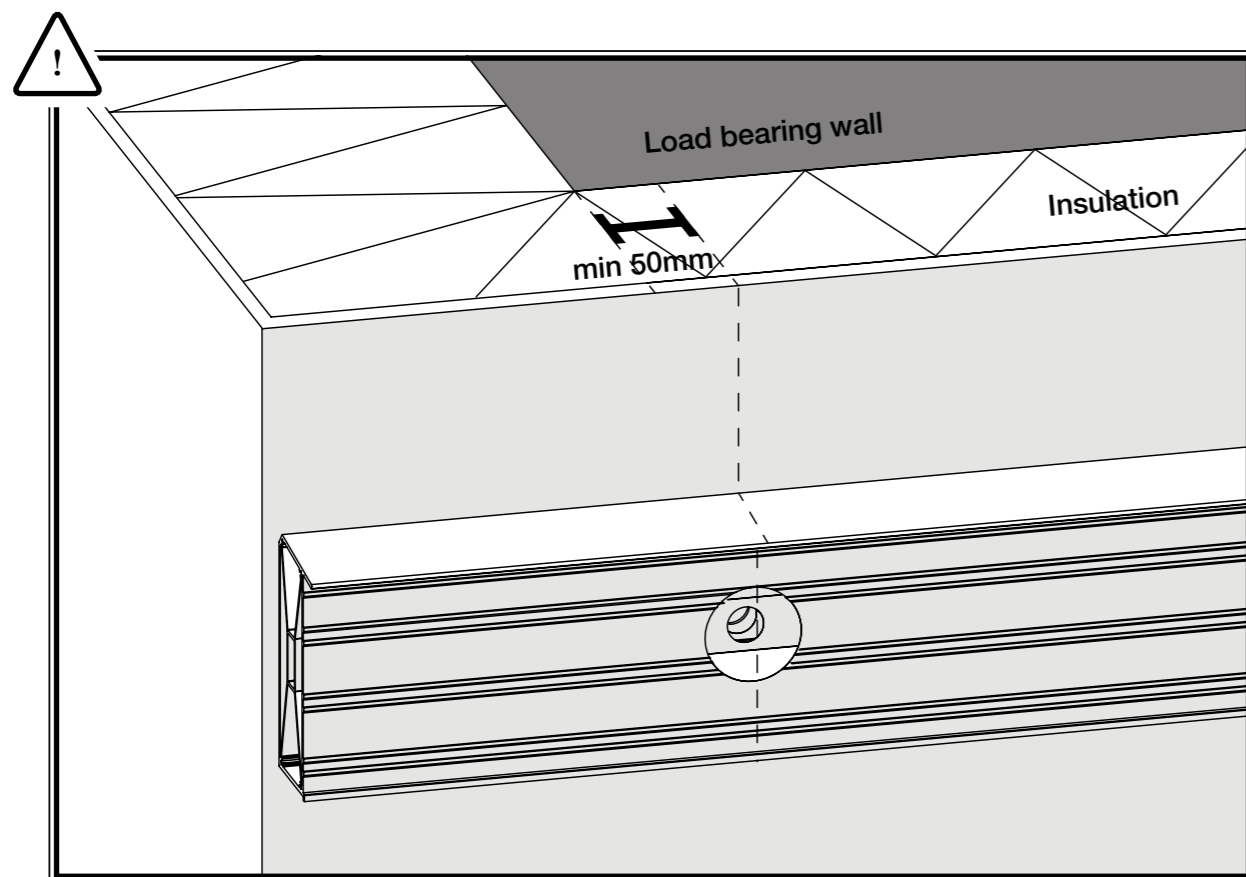
6



8

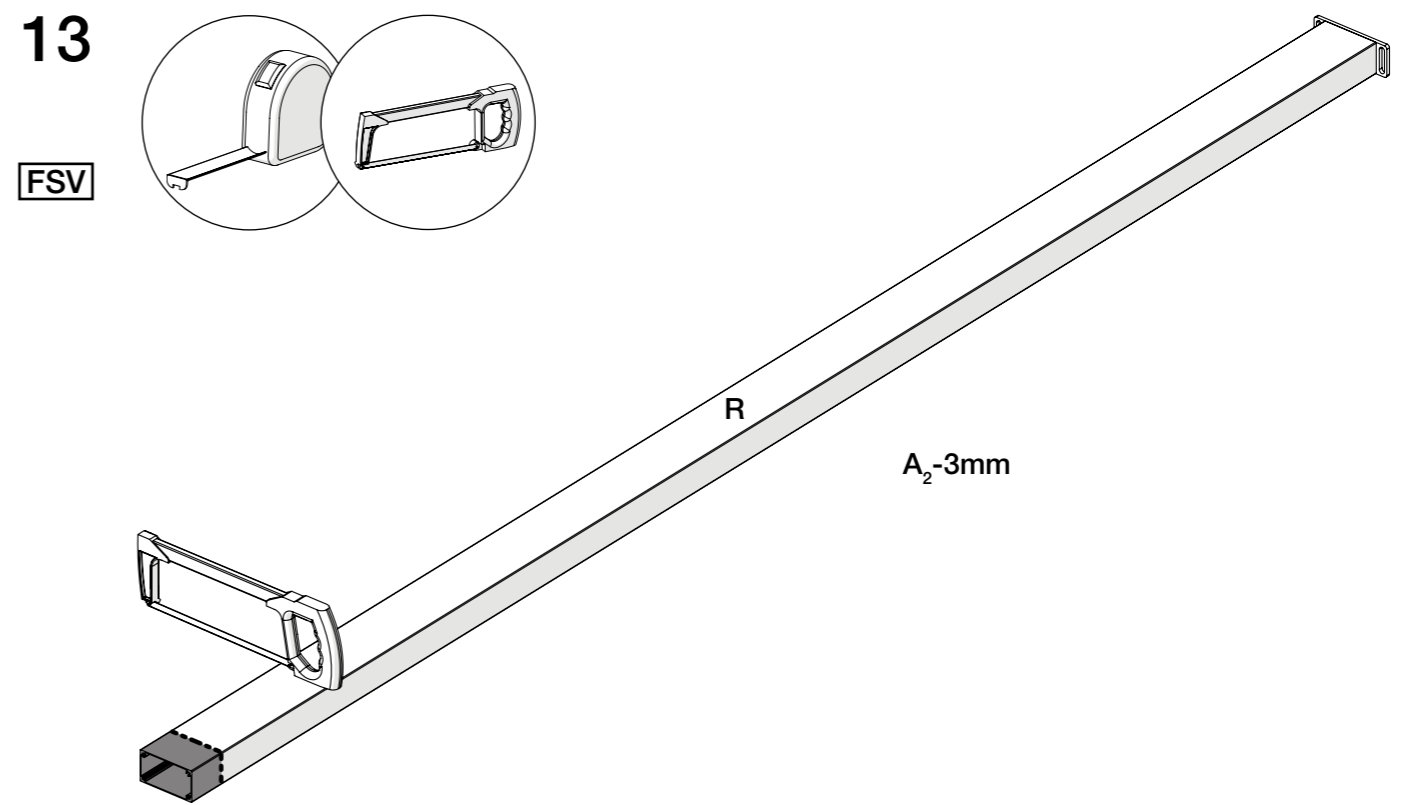
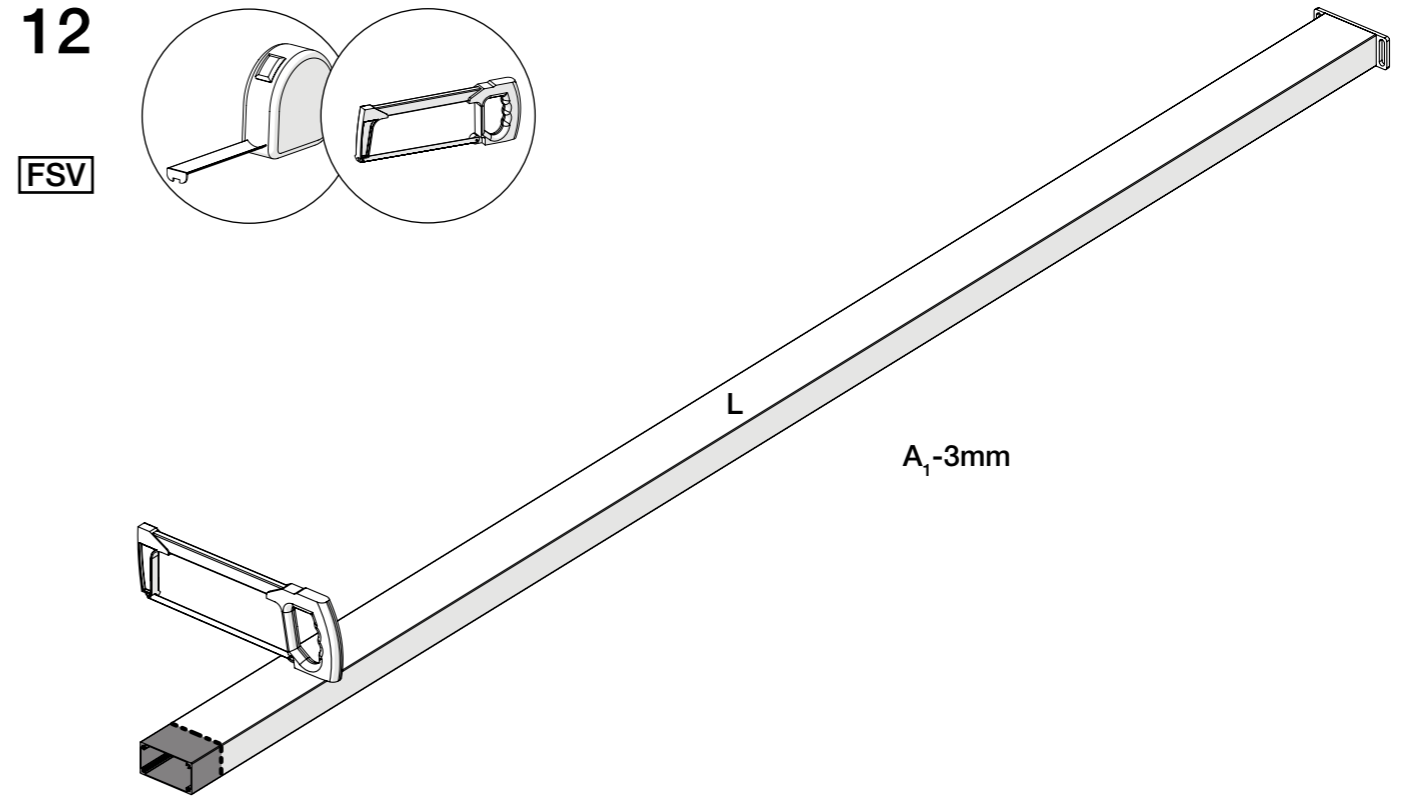
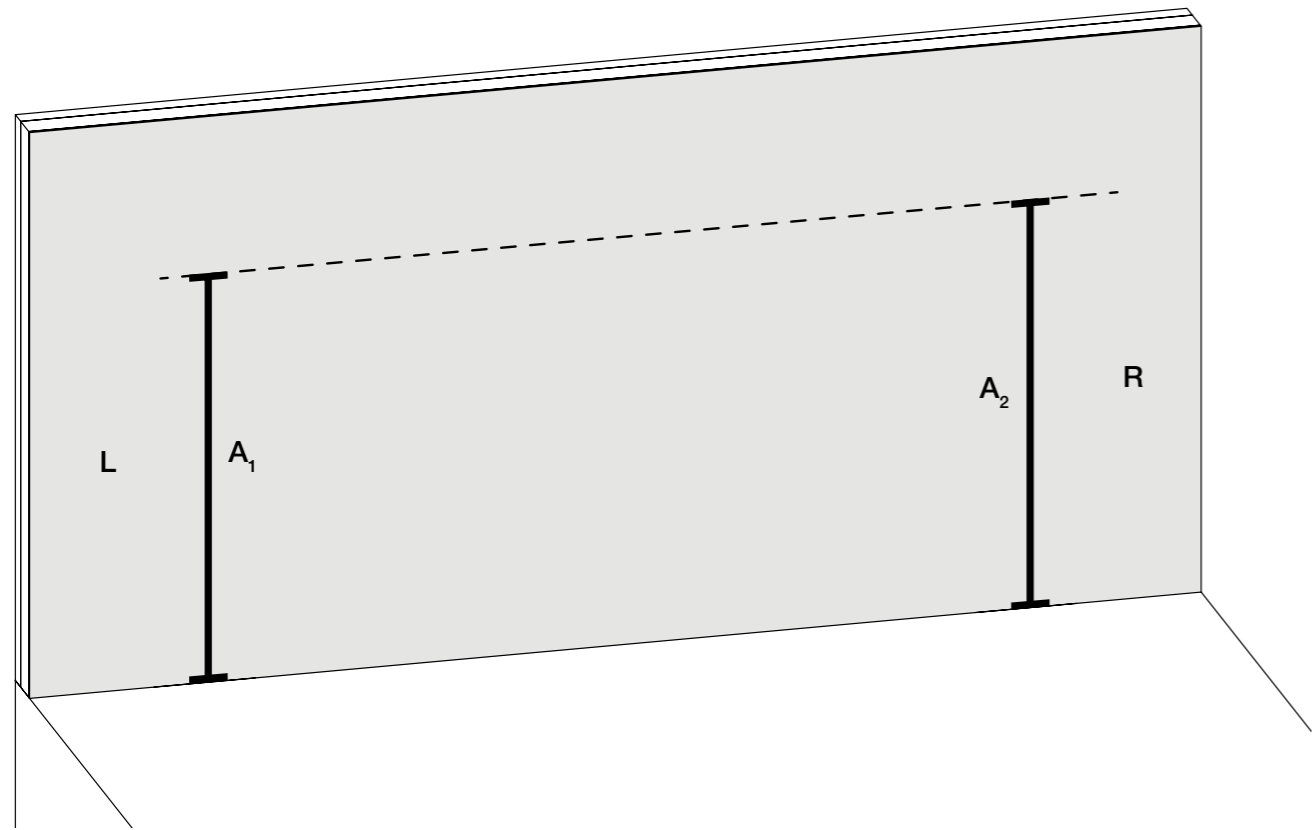
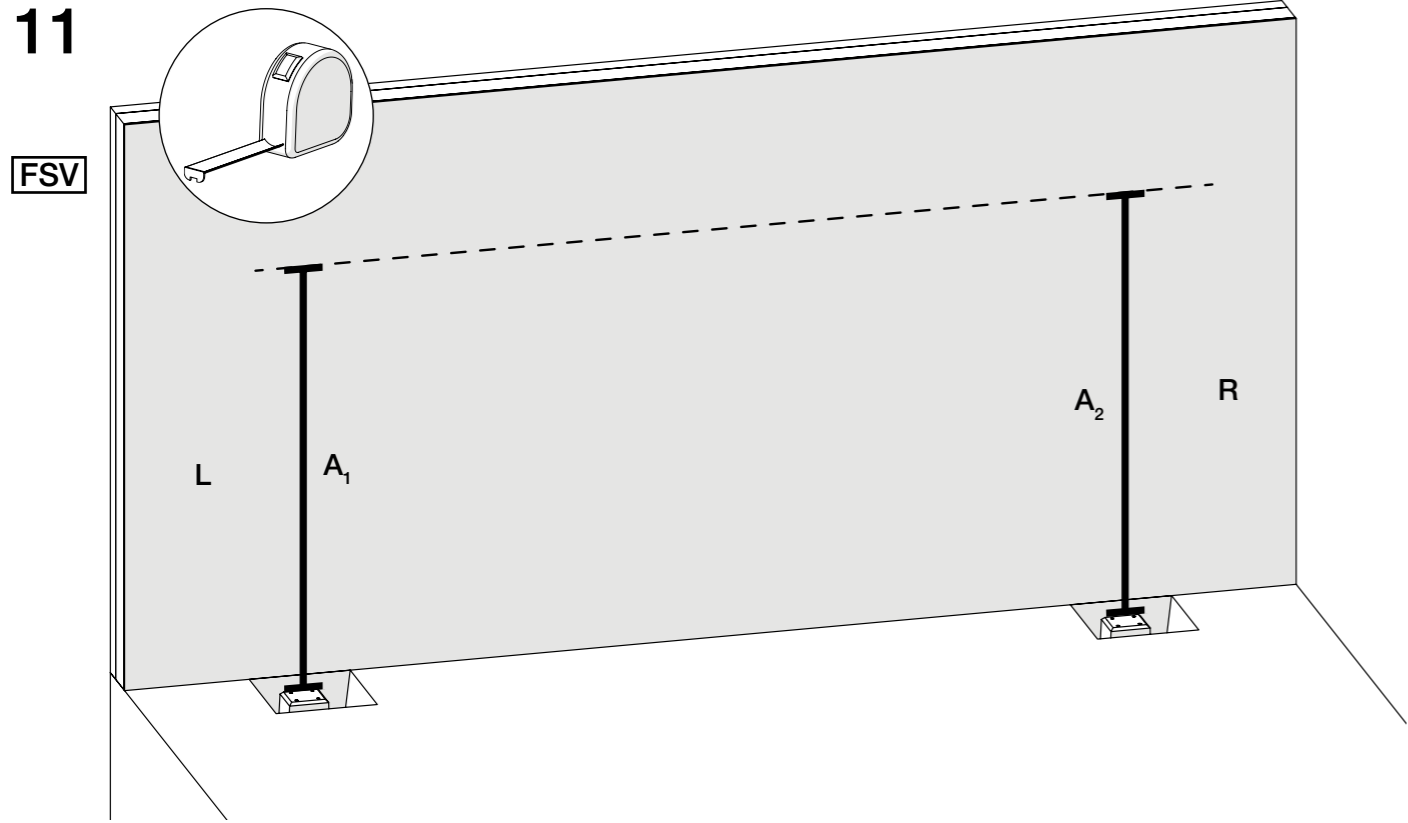


# SUPPORT STRUCTURES

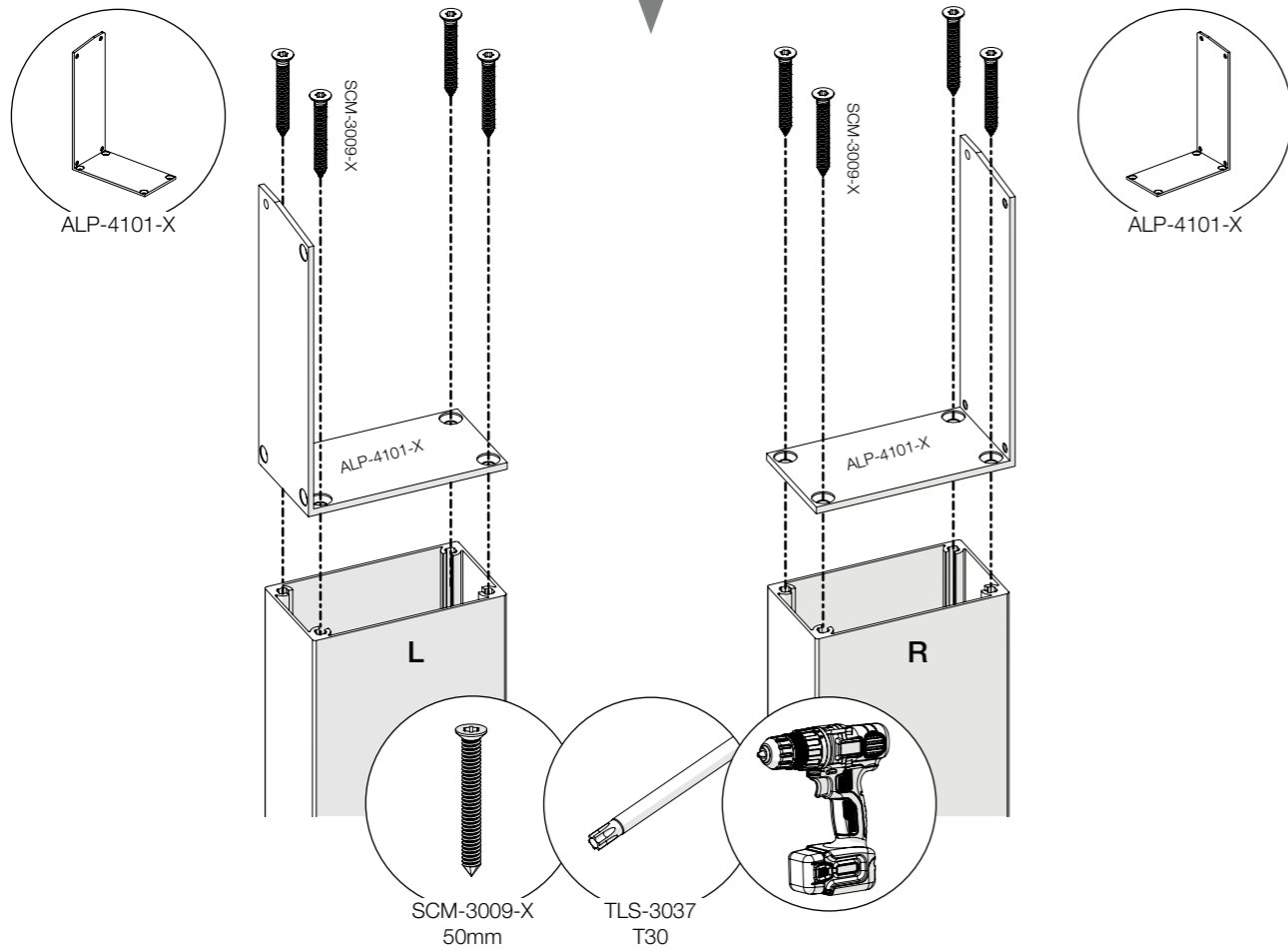
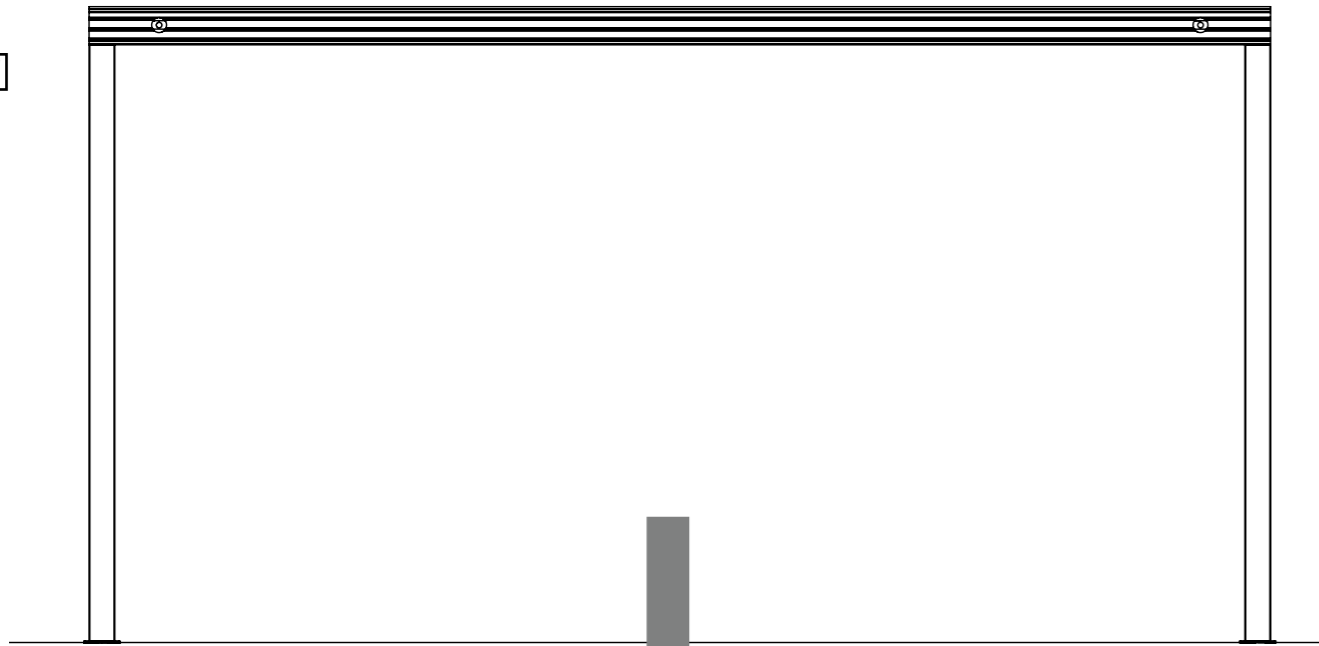


<https://www.tuinmaximaal.de/terrasseneberdachung/montage>  
<https://www.tuinmaximaal.be/fr/verandas/montage>  
<https://www.tuinmaximaal.nl/terrasoverkapping/montage>

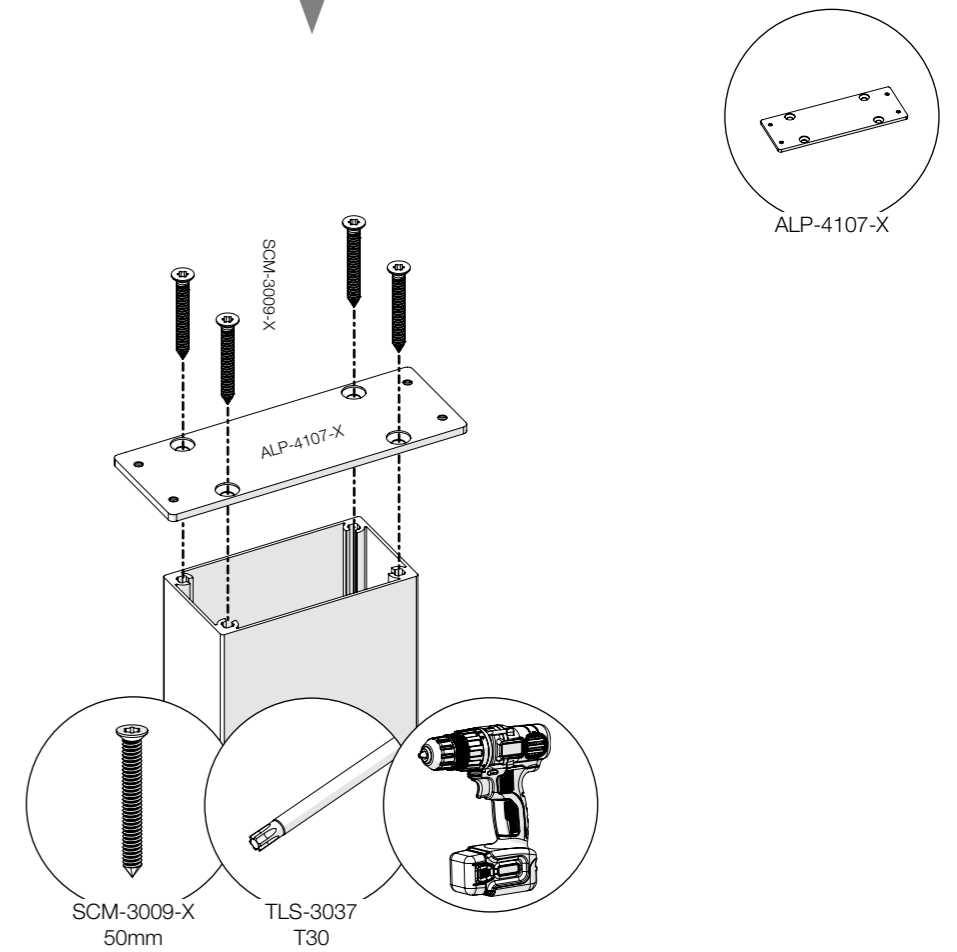
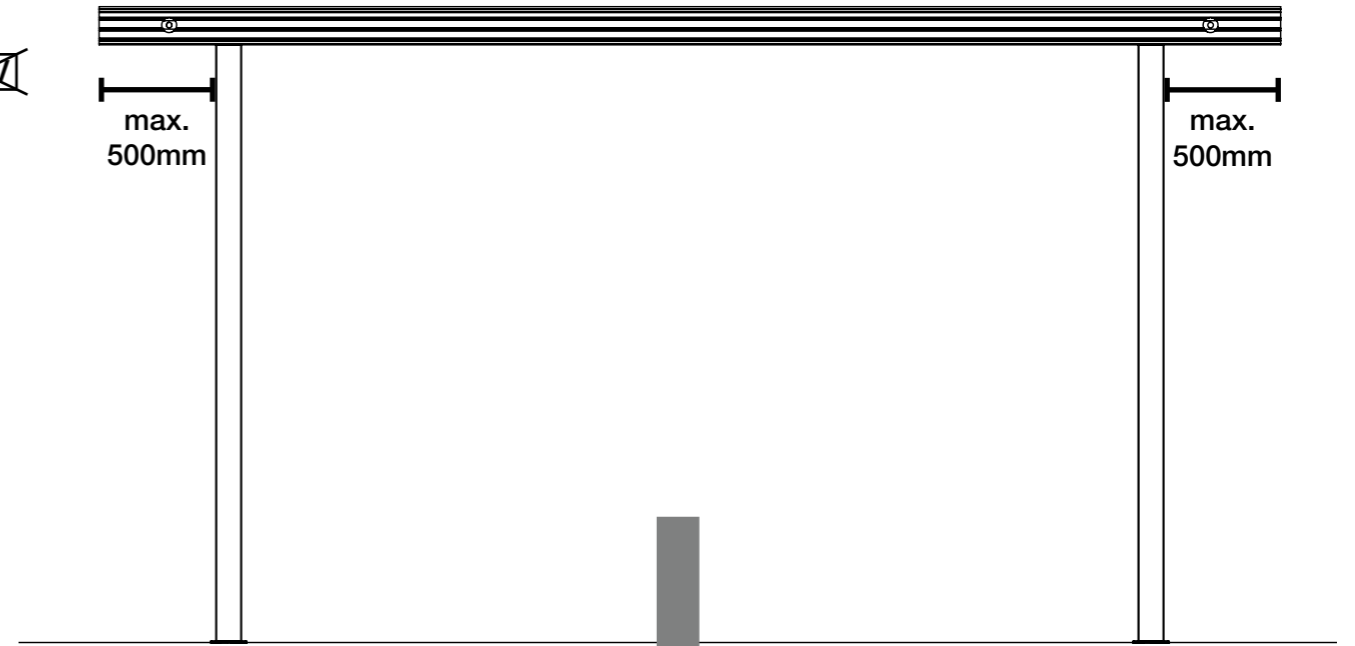





FSV



FSV



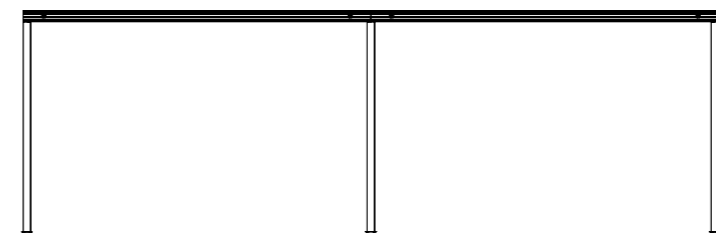
# BACK STRUCTURE

15 

FSV



Steps 16-19



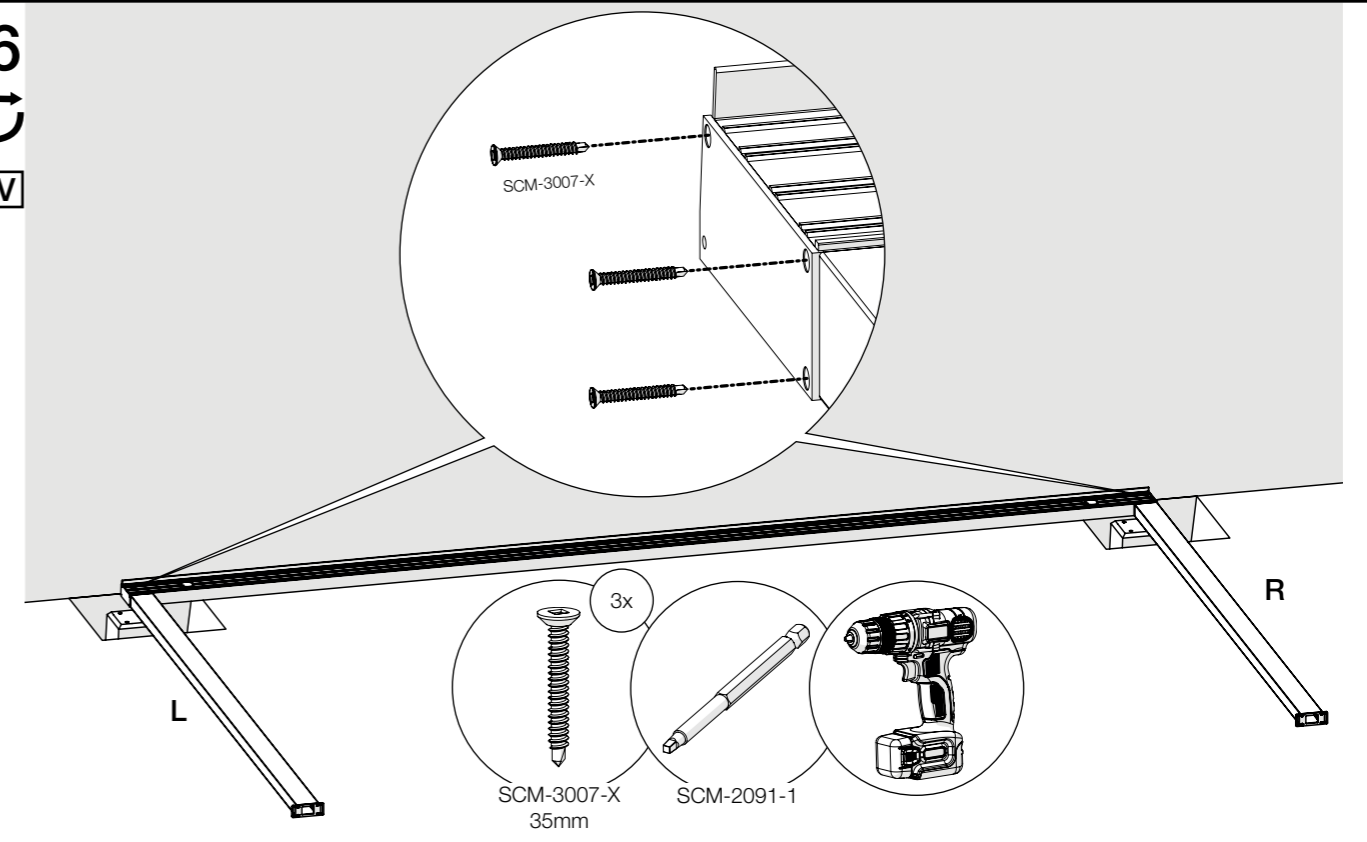
Steps 20-40



16

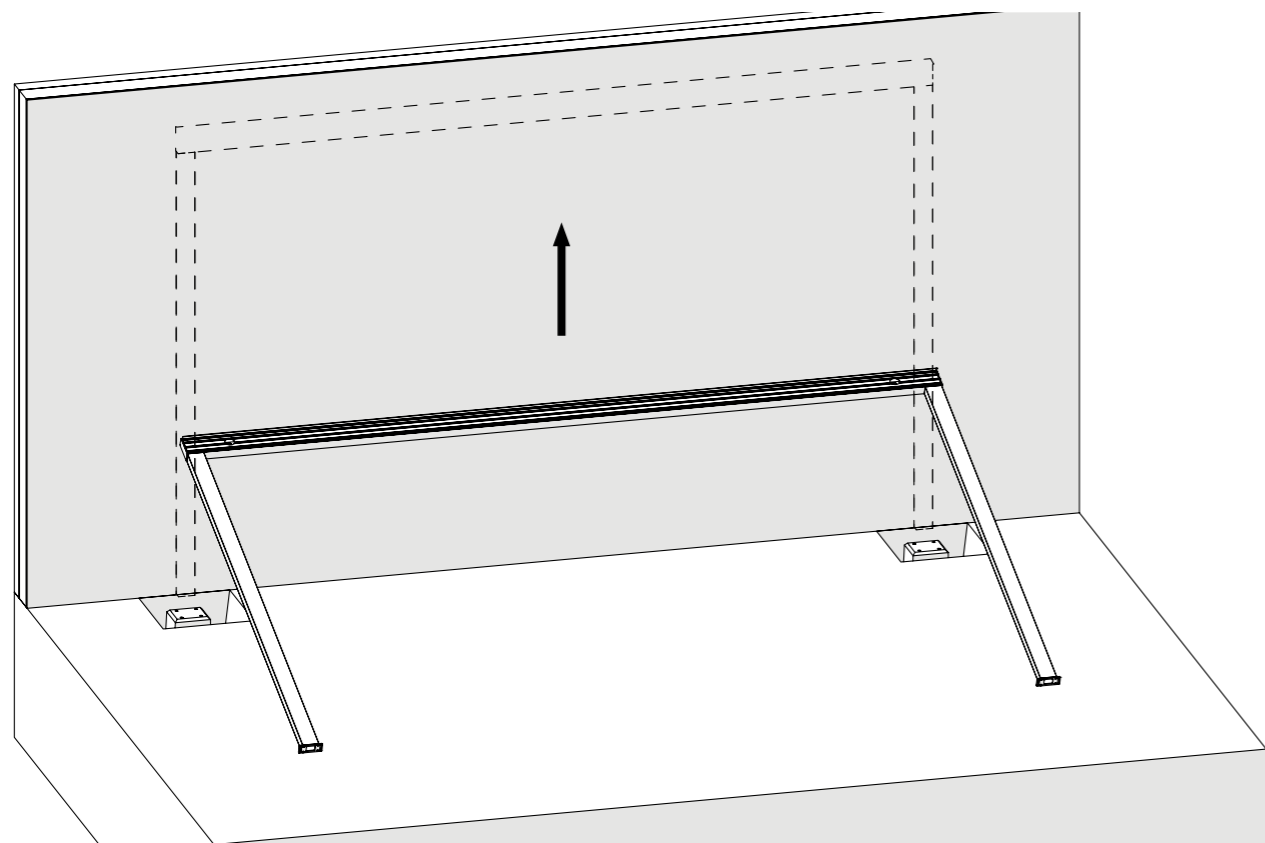


FSV



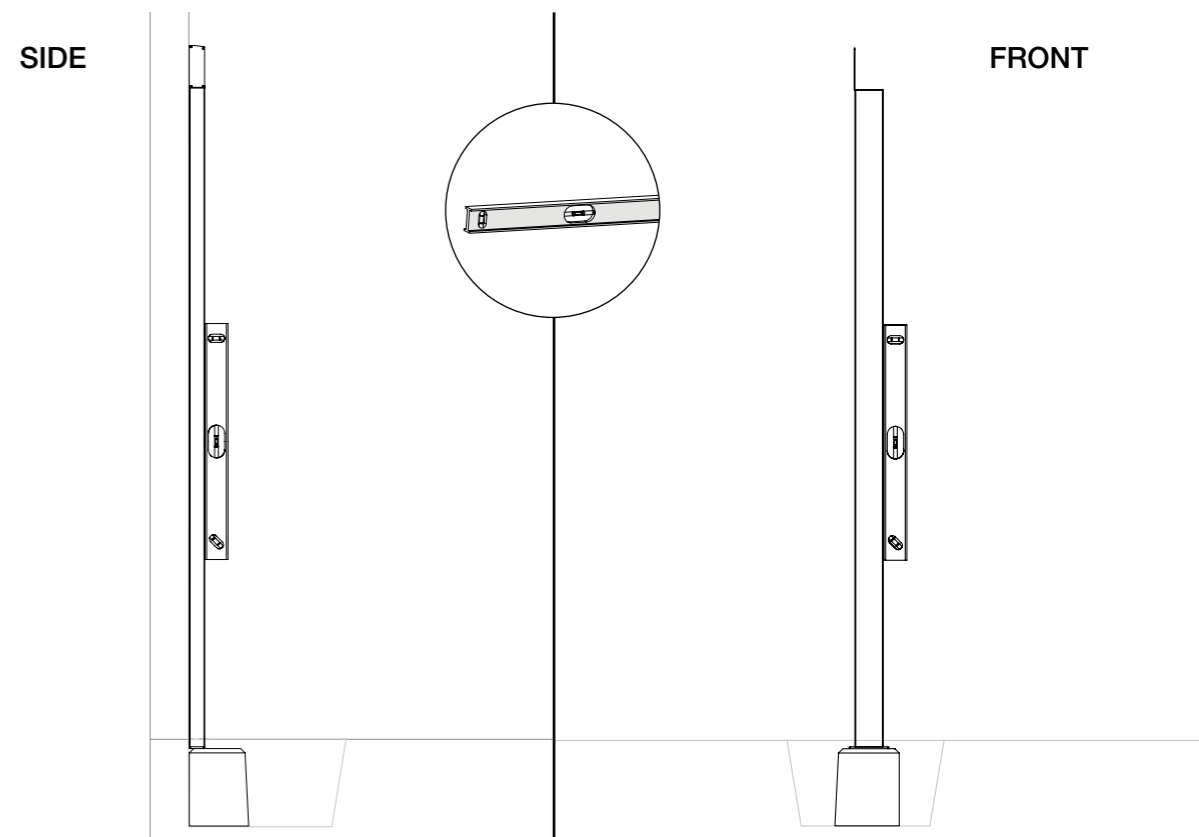
17

FSV



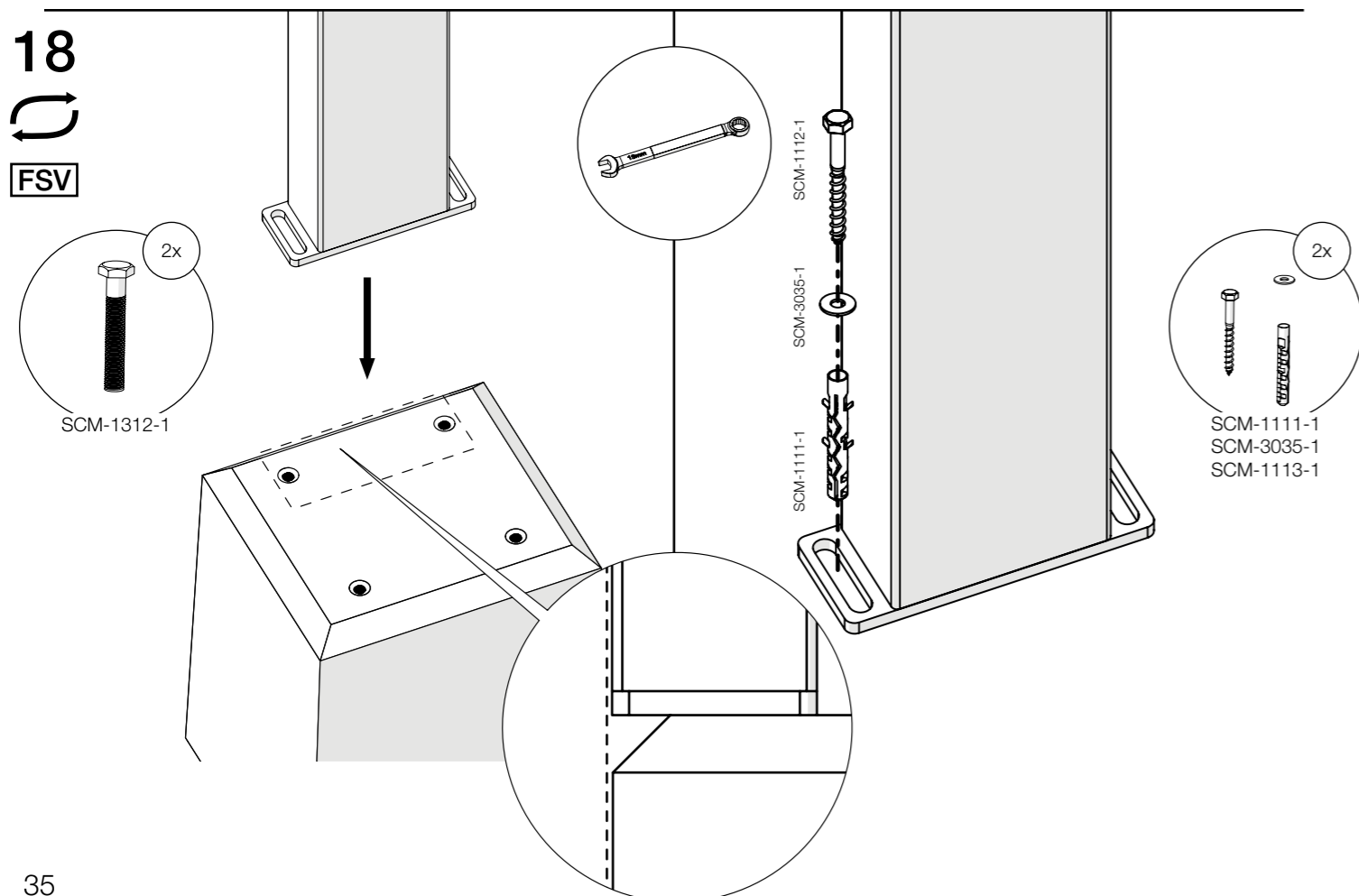
19

FSV



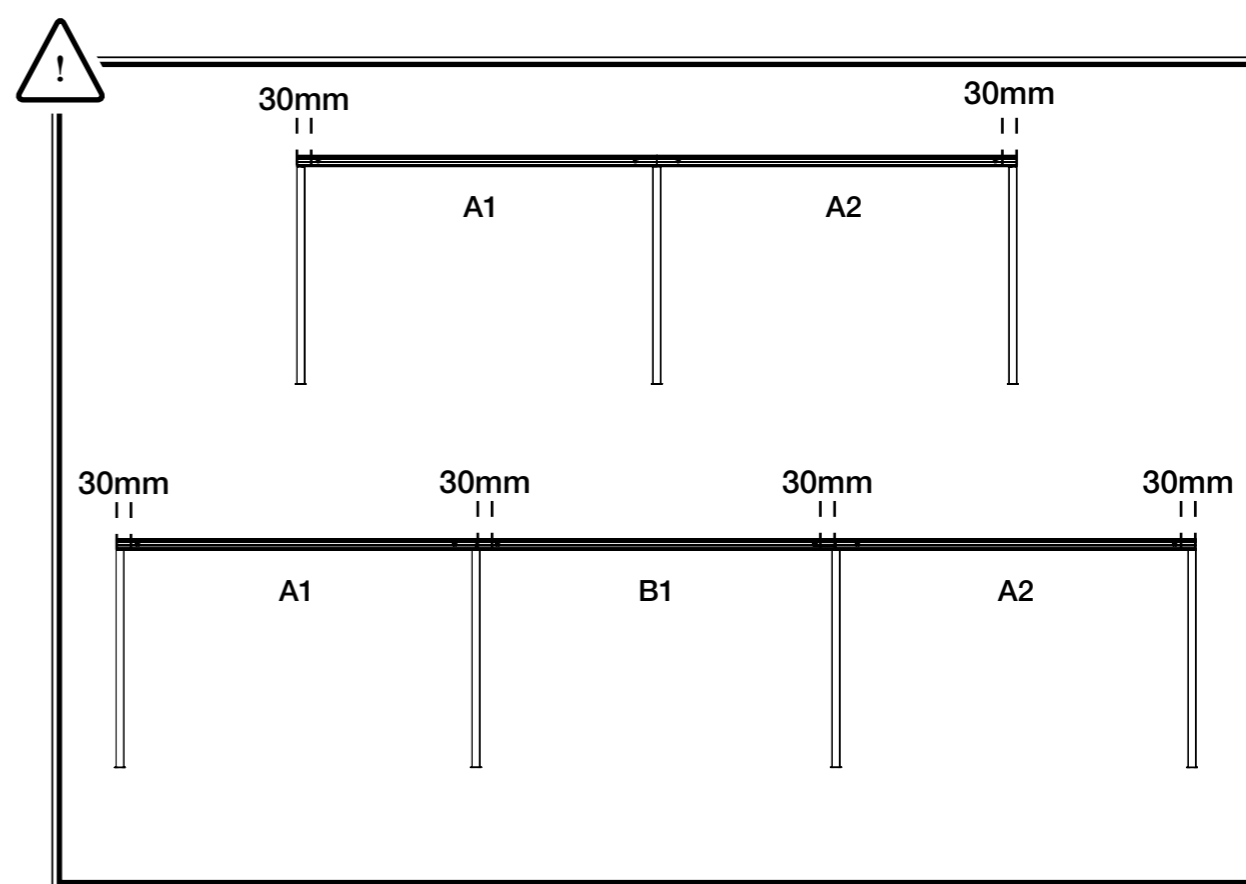
18

FSV



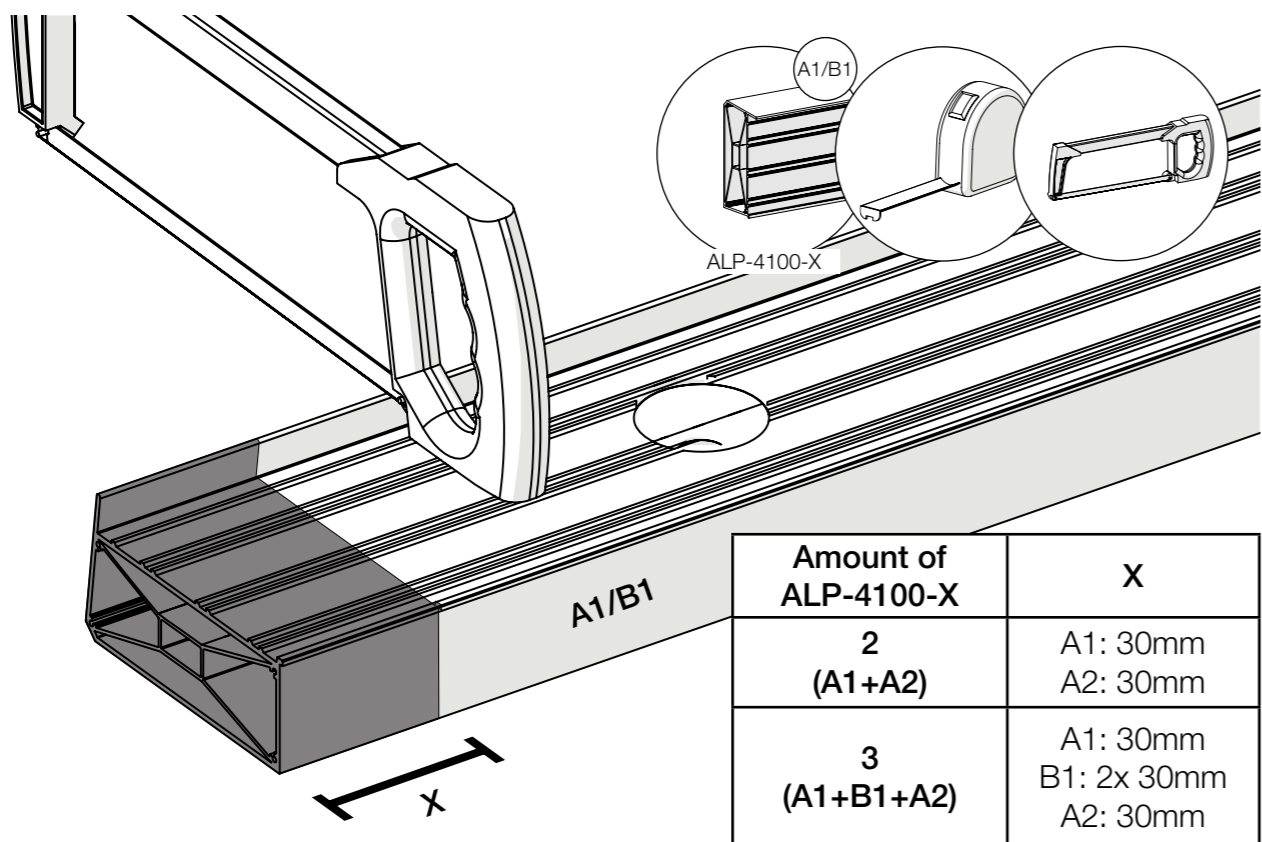
20

FSV



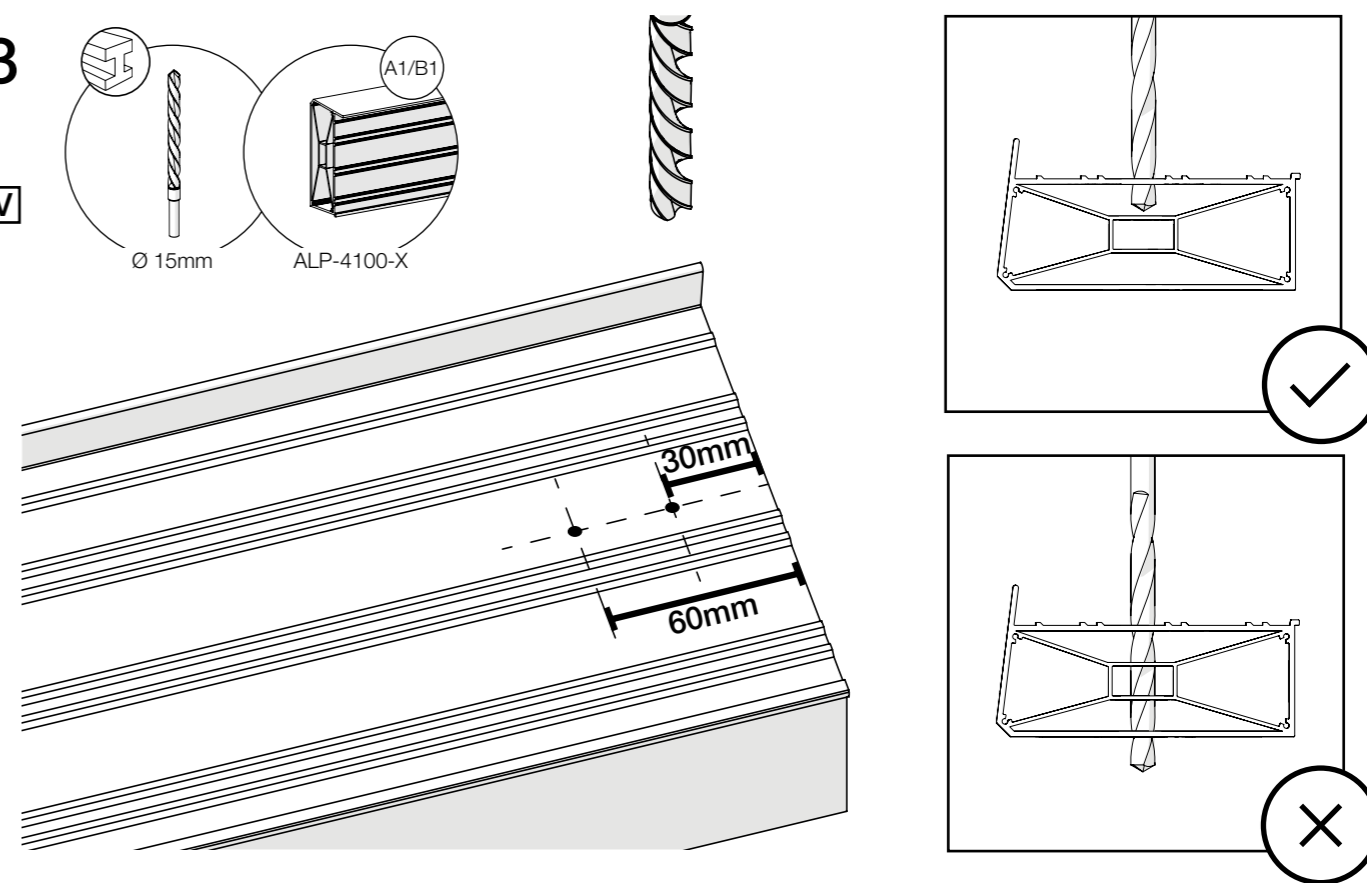
21

FSV



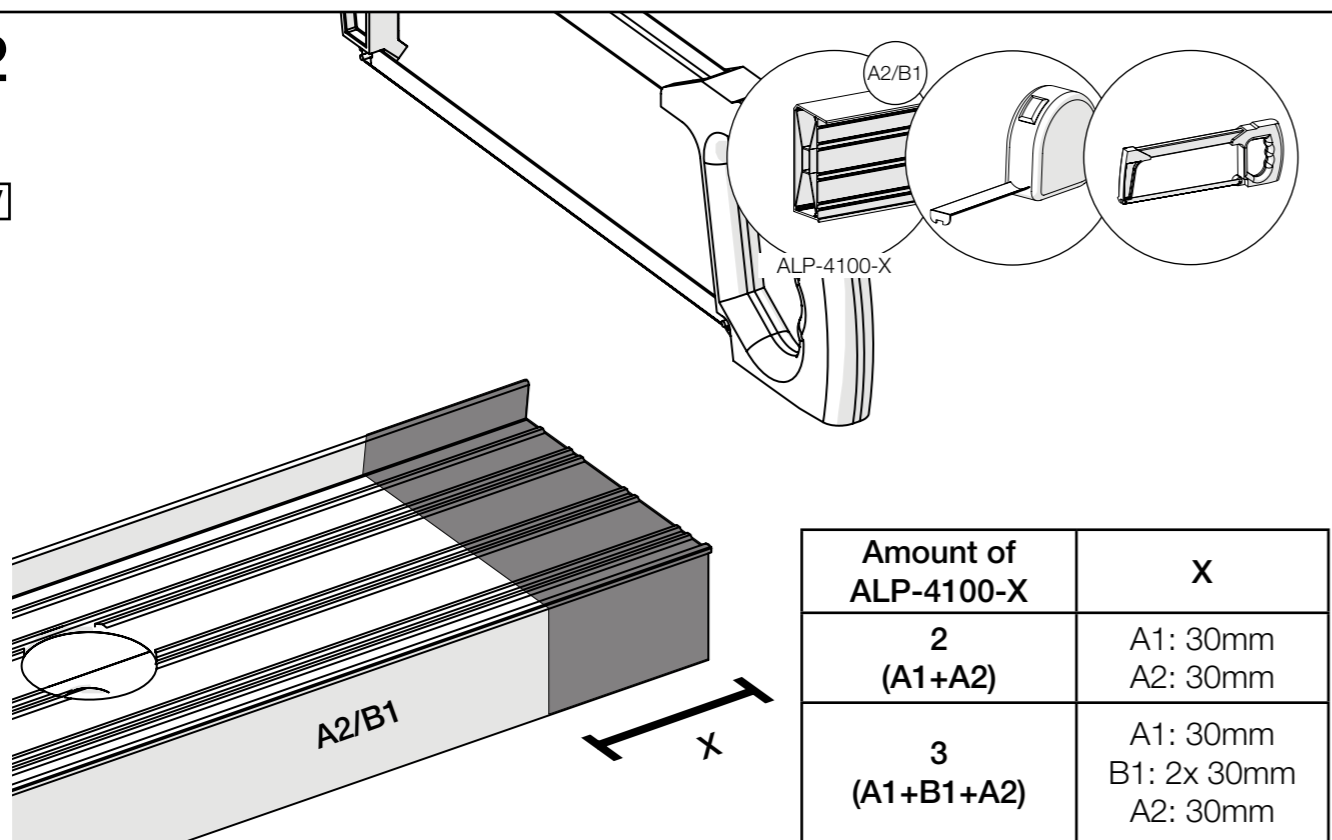
23

FSV



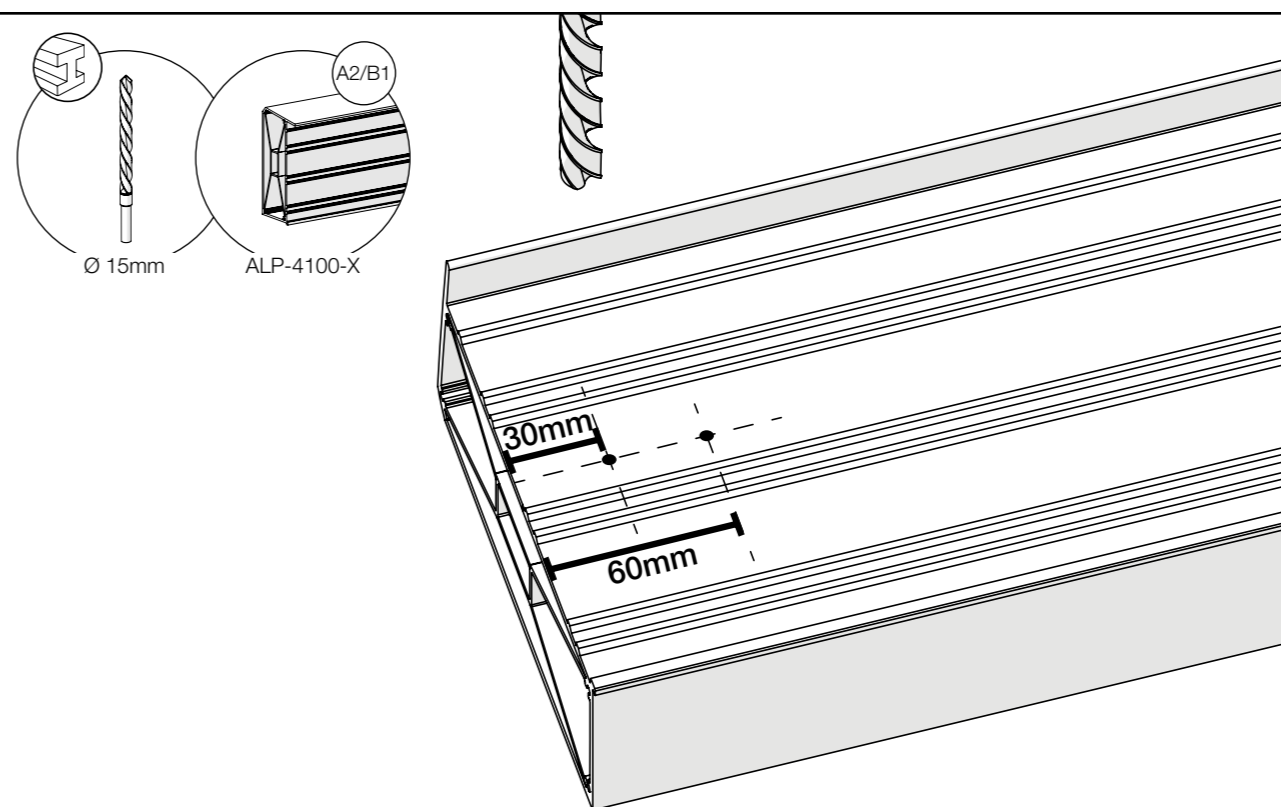
22

FSV



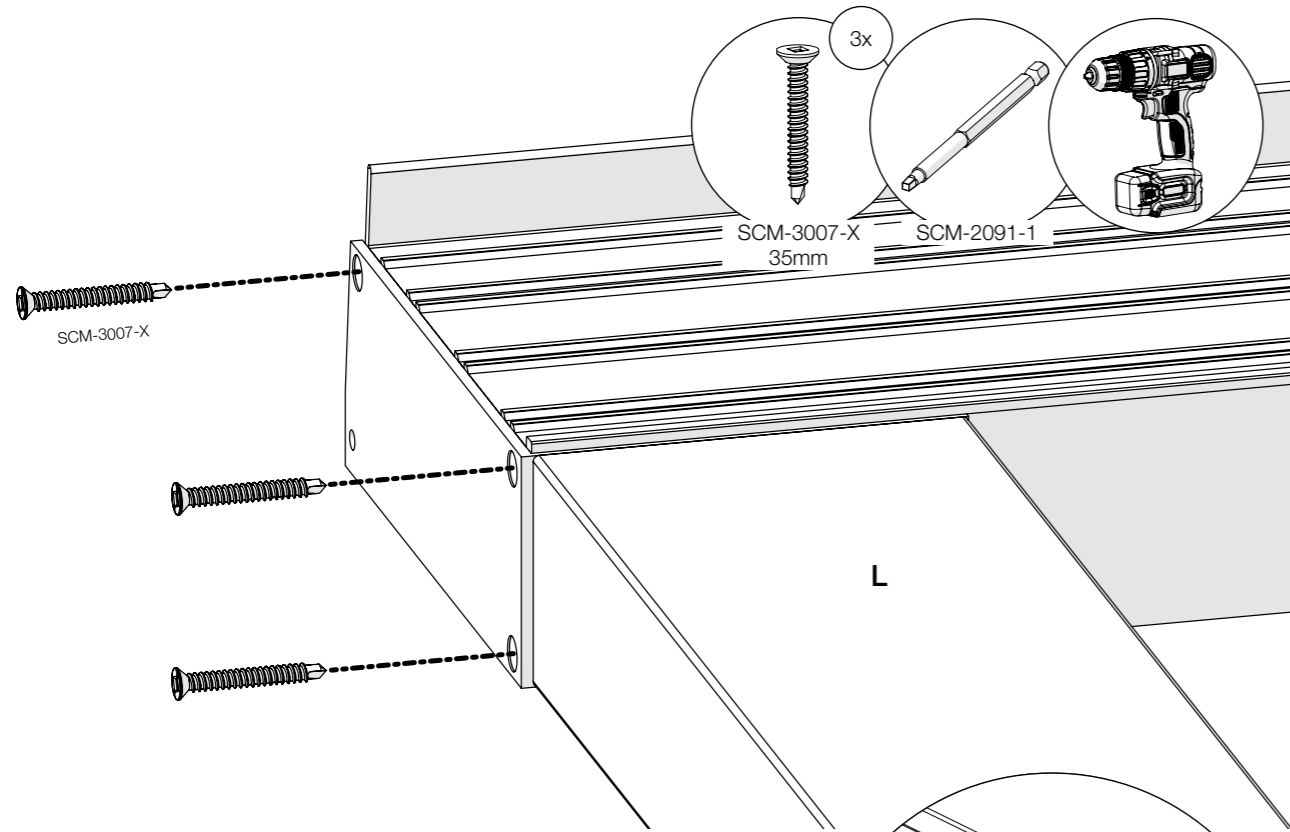
24

FSV



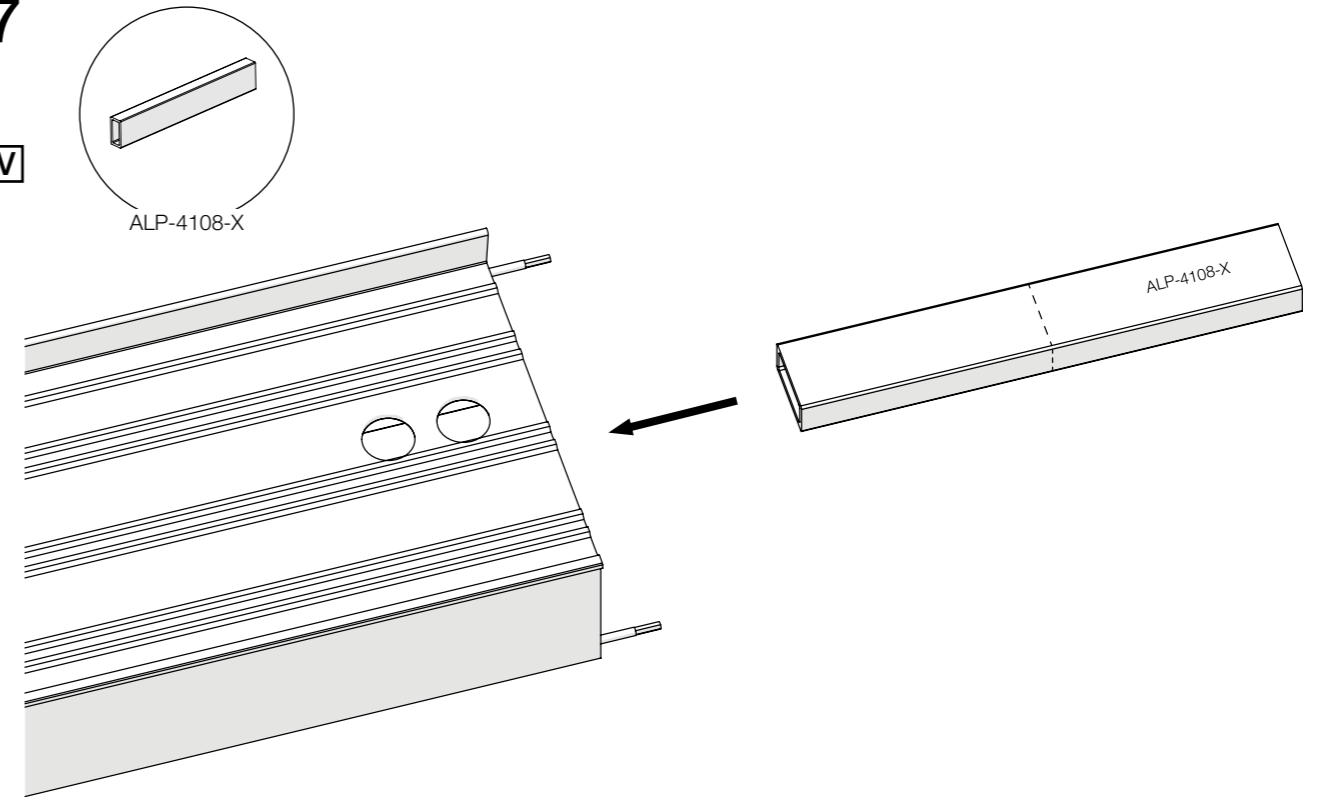
25

FSV



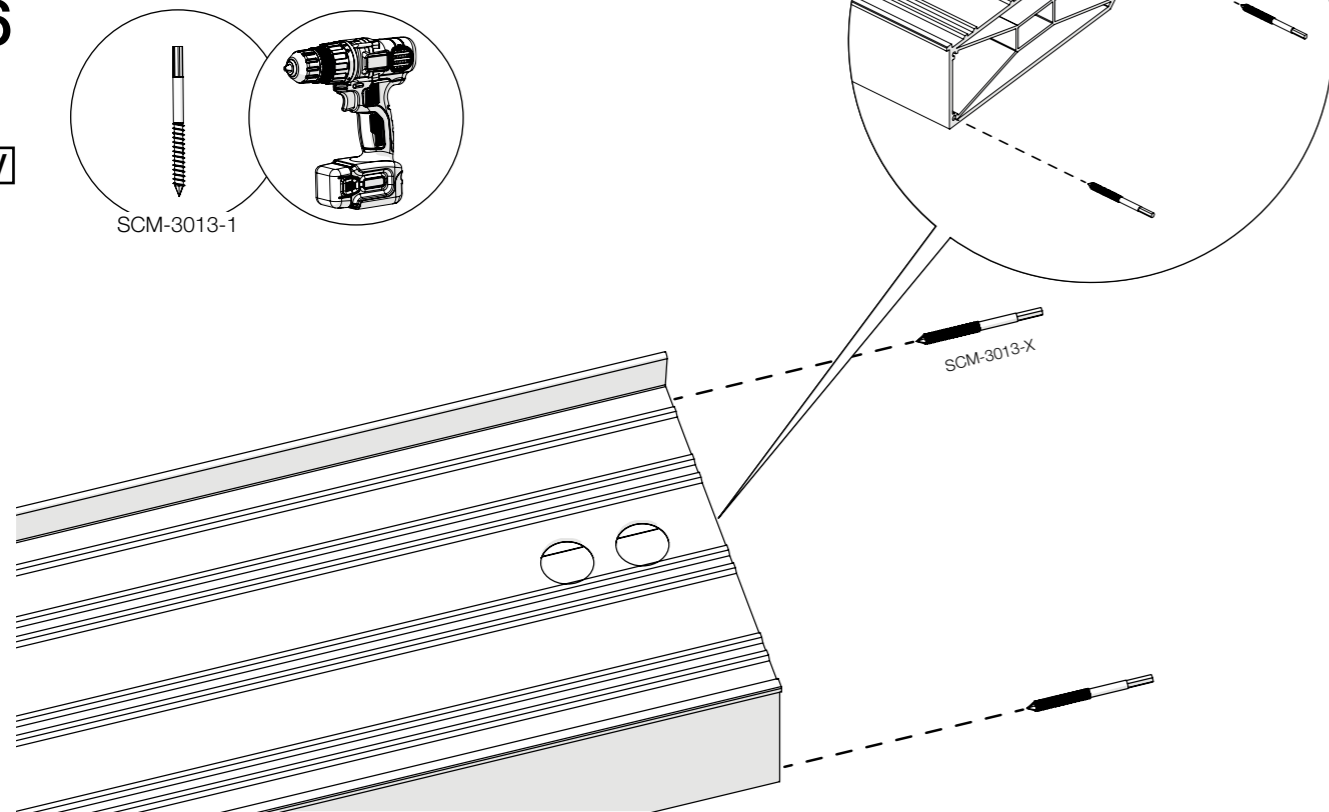
27

FSV



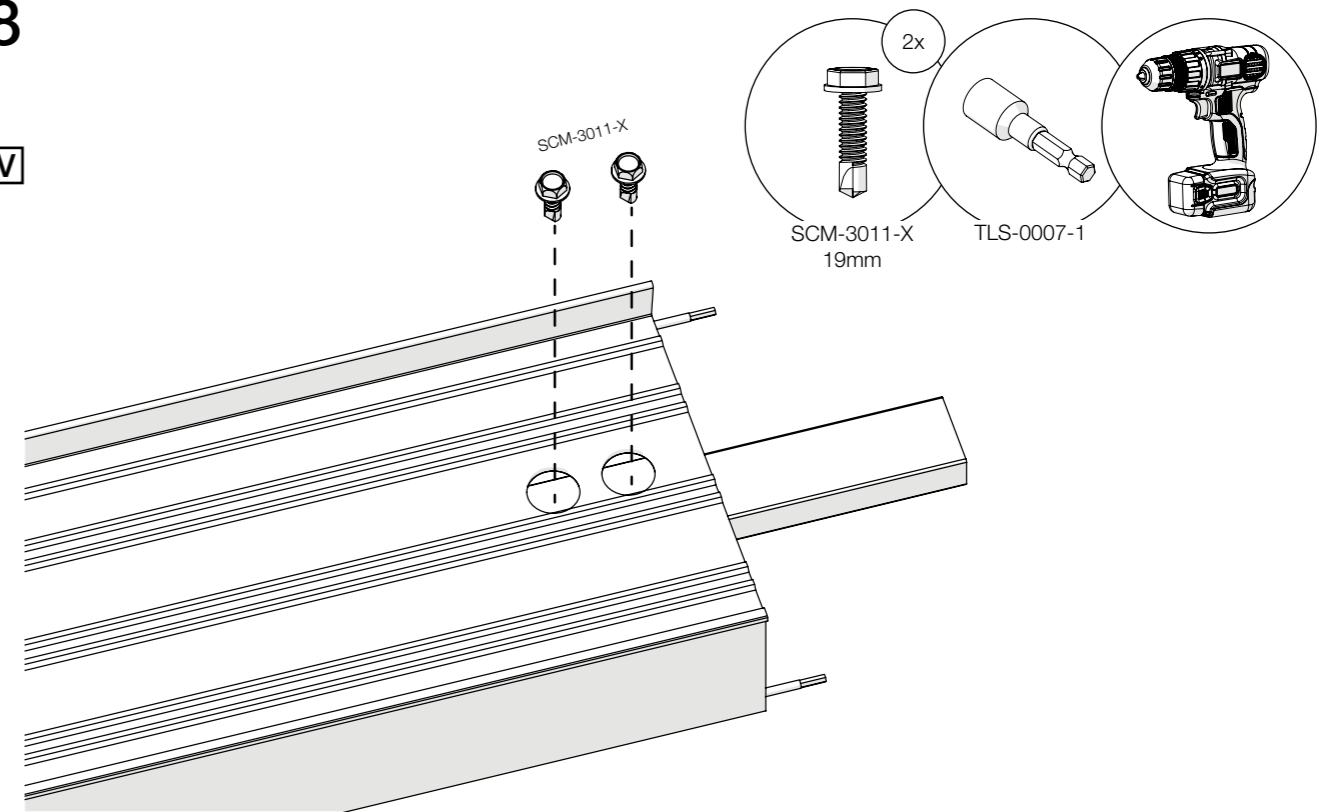
26

FSV



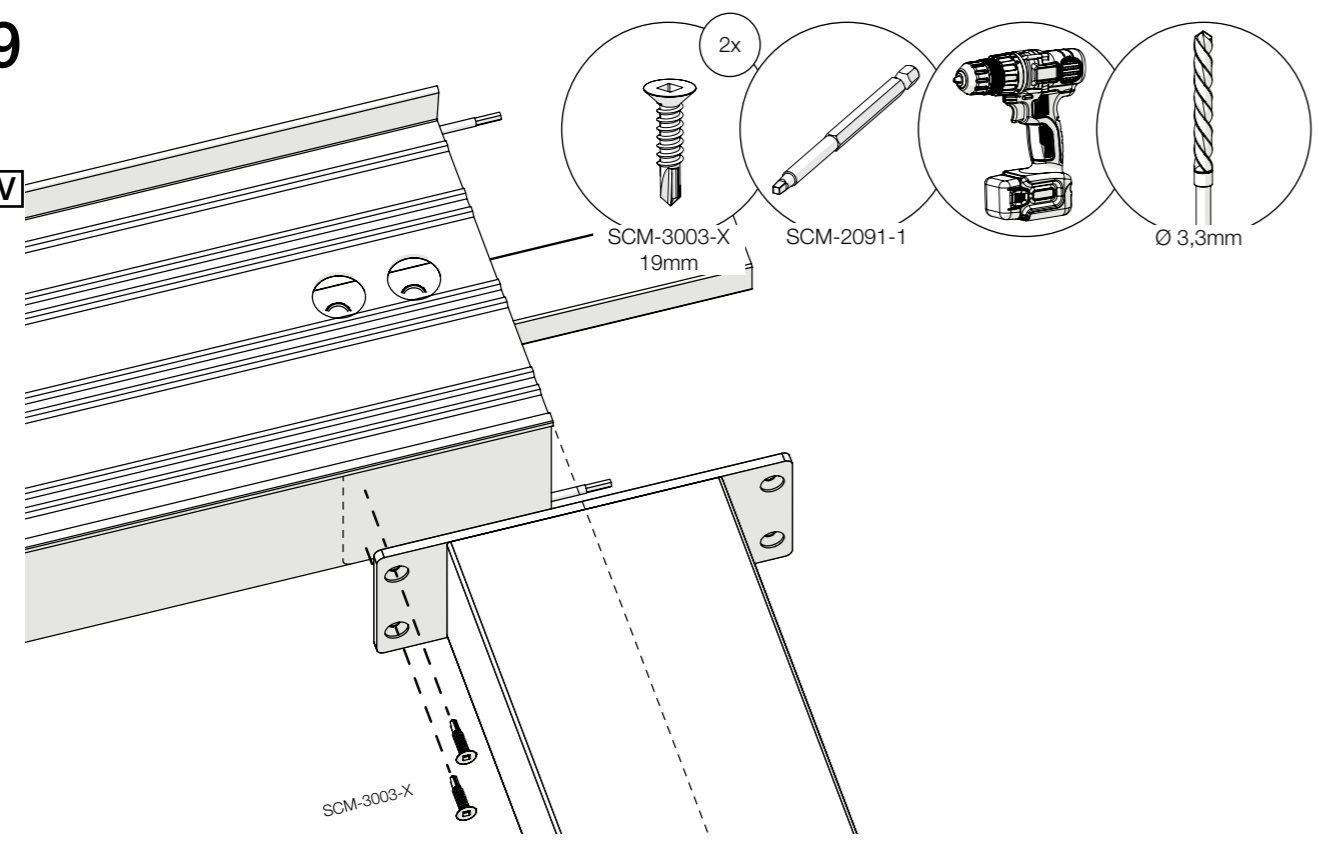
28

FSV



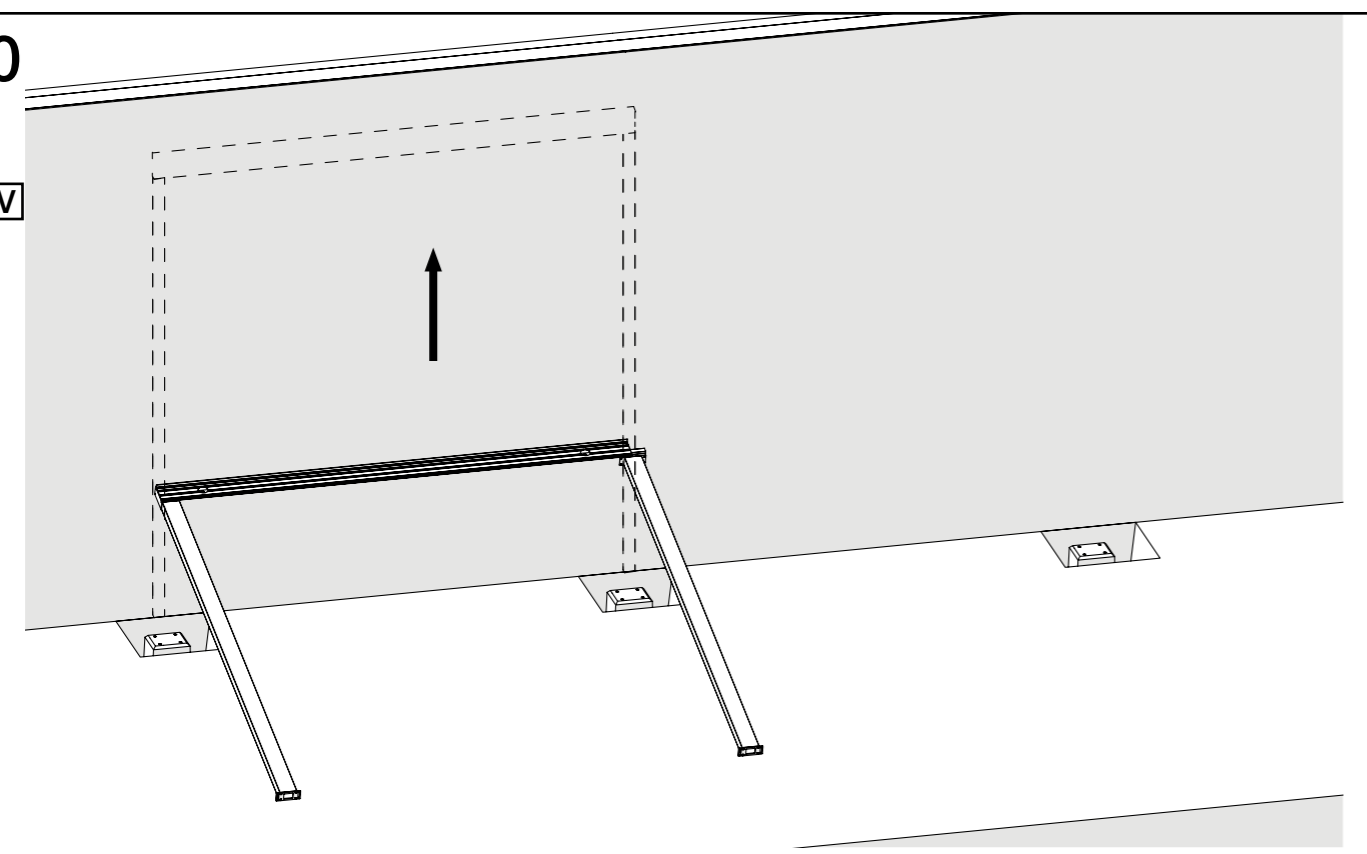
29

FSV



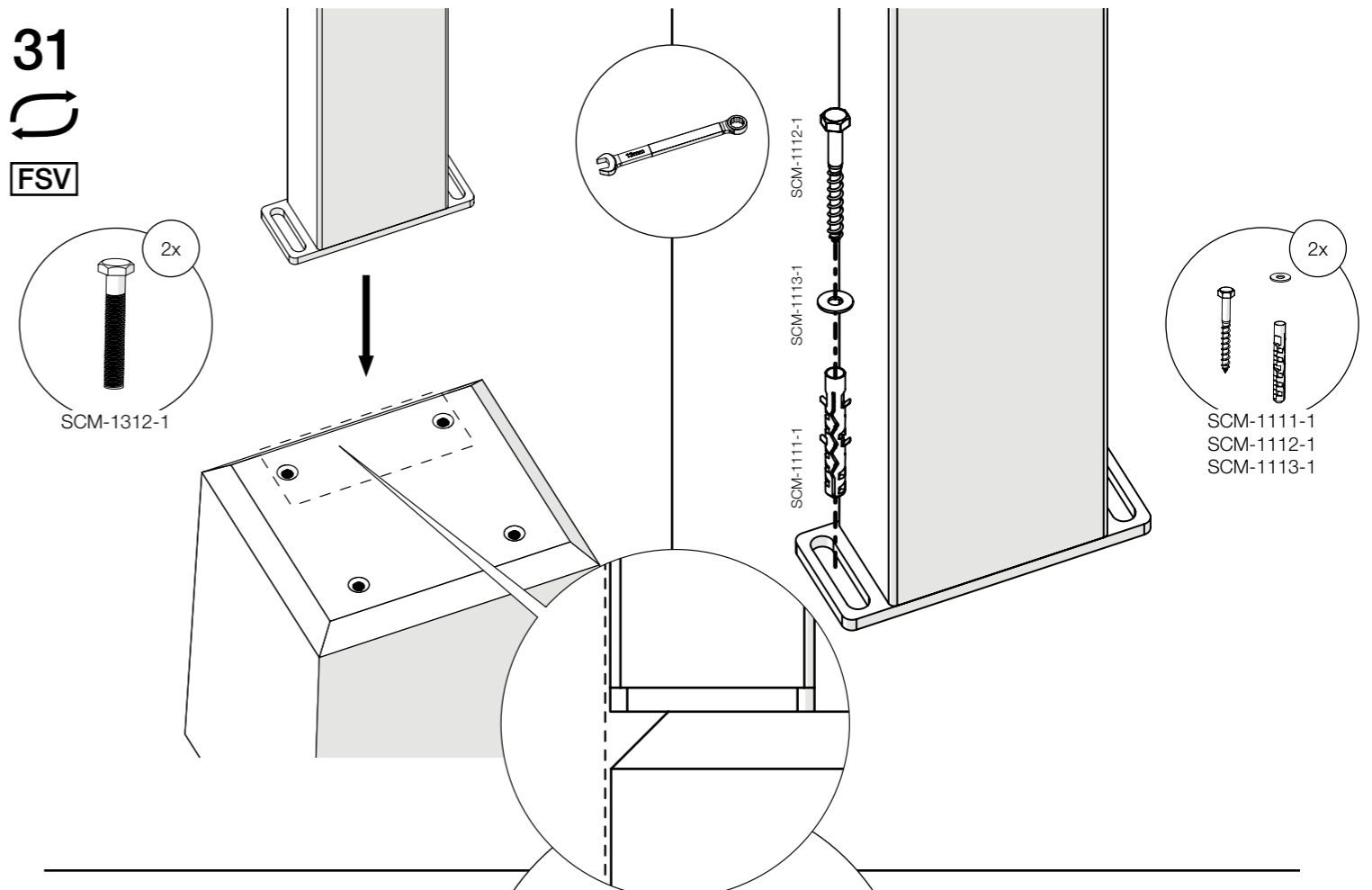
30

FSV



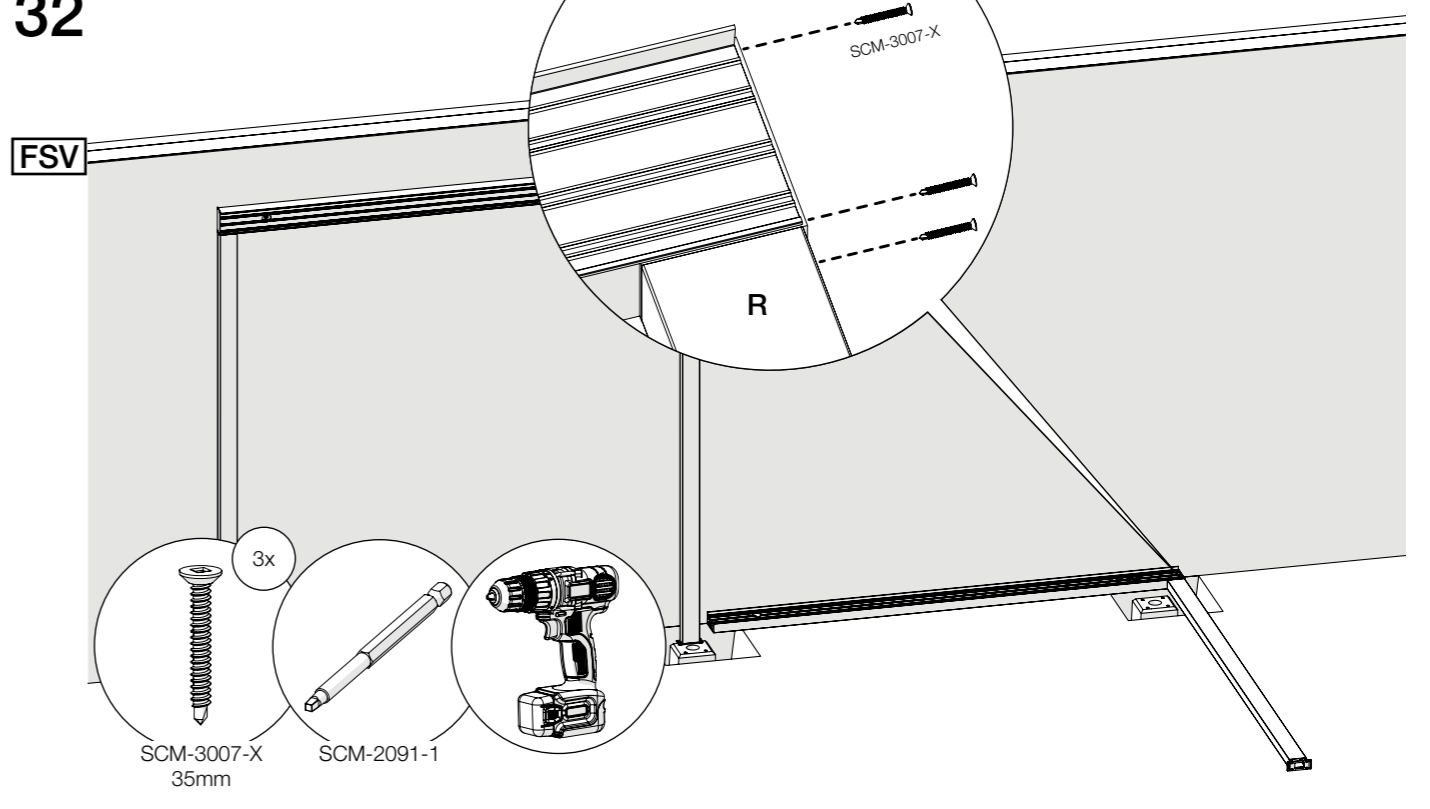
31

FSV



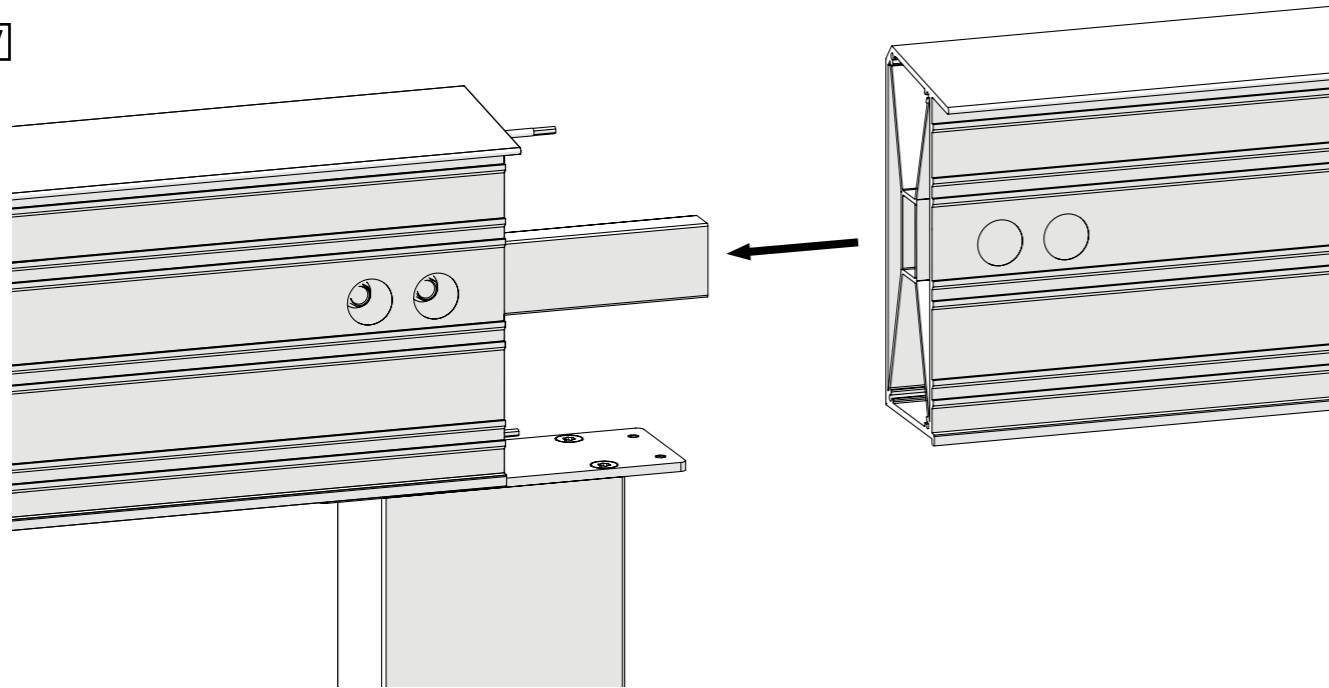
32

FSV



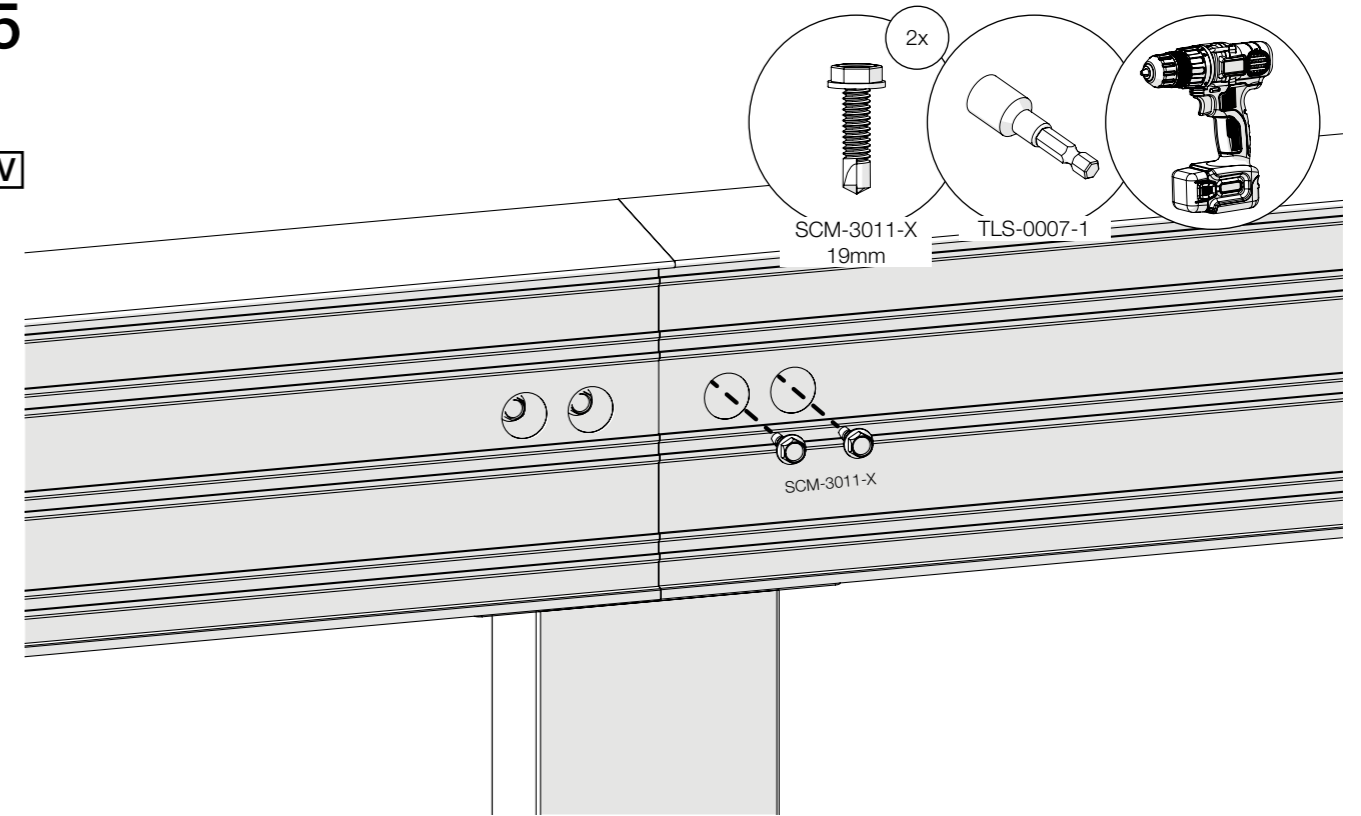
33

FSV



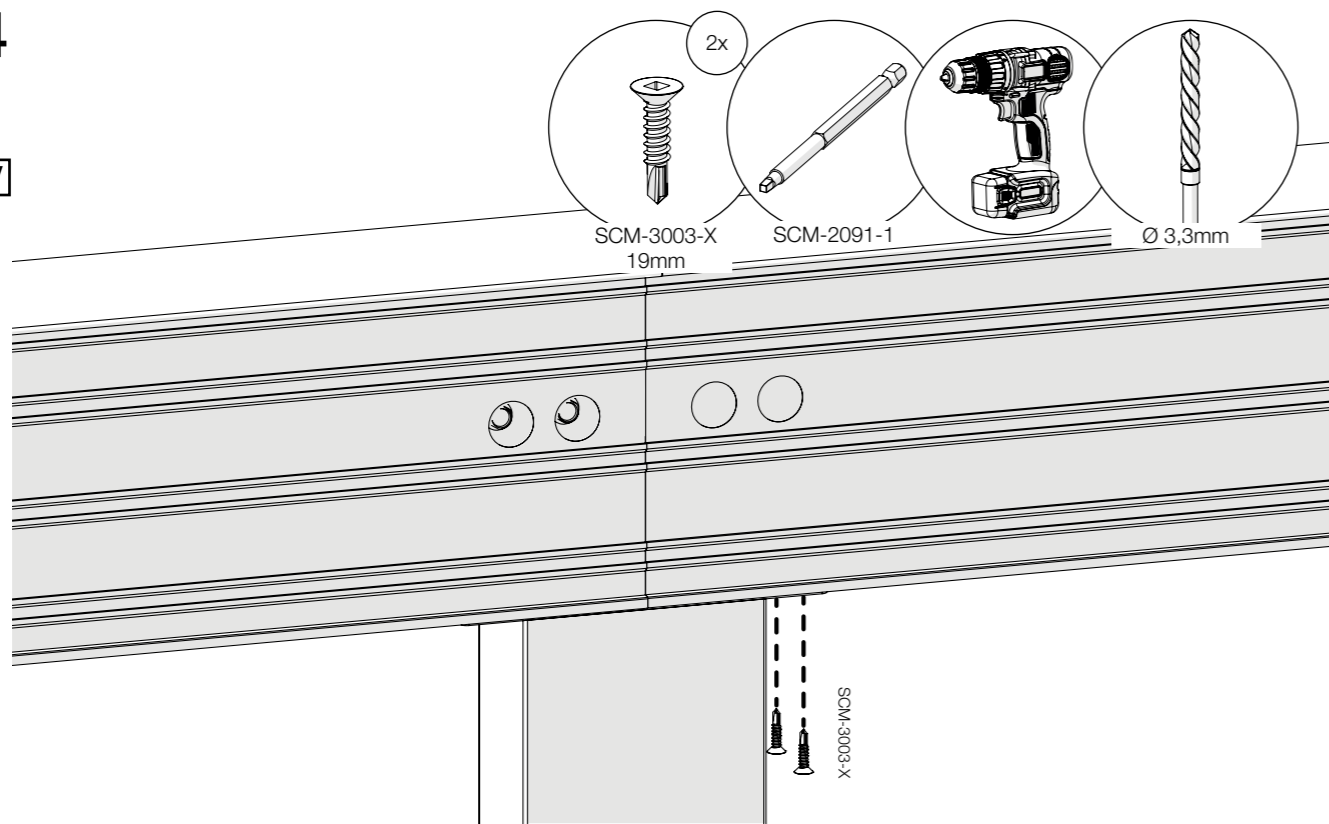
35

FSV



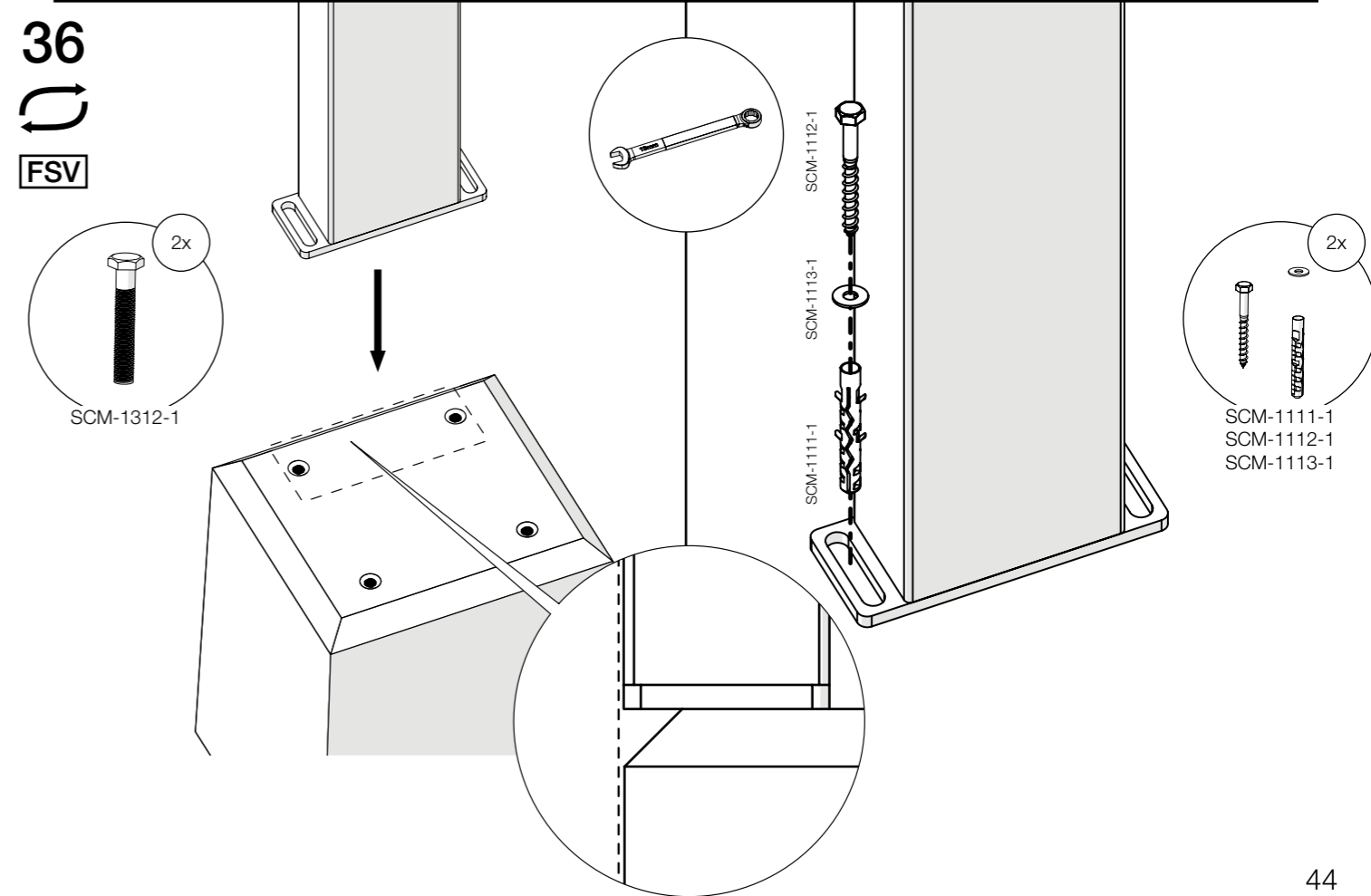
34

FSV



36

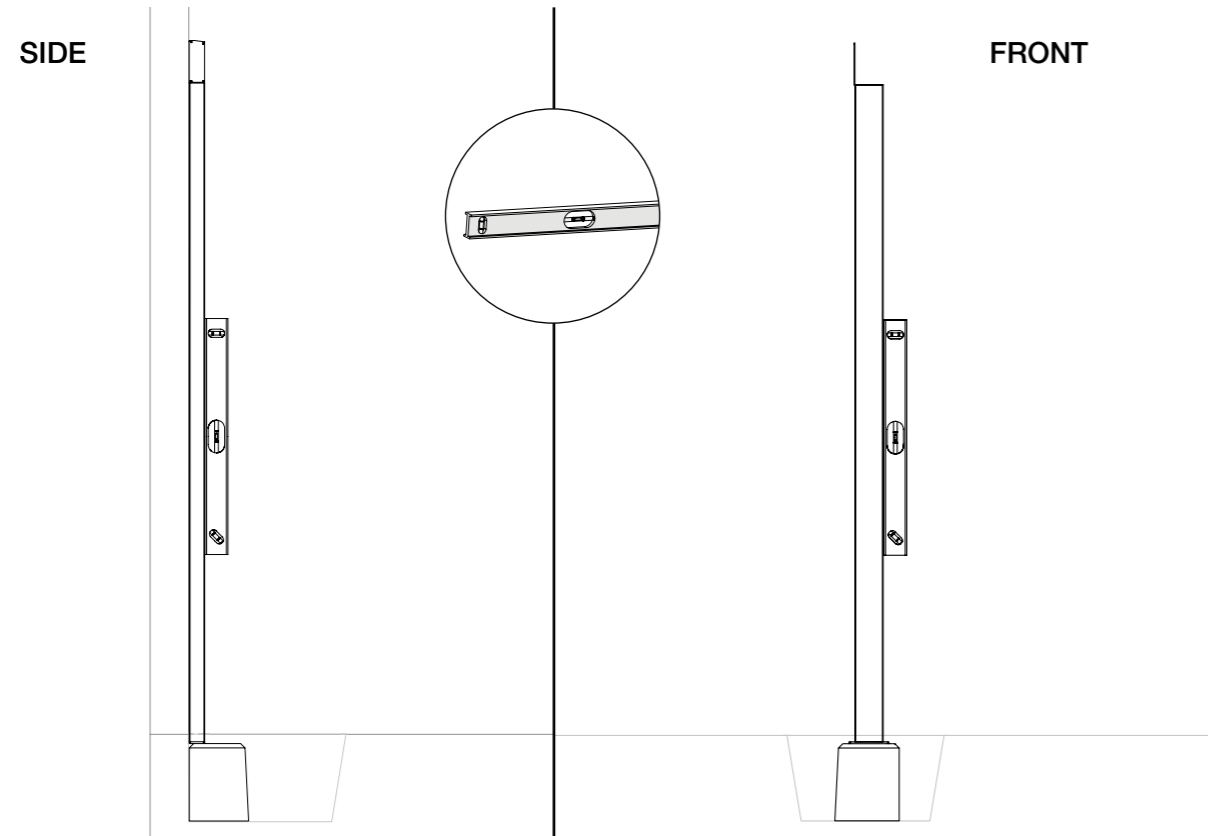
FSV



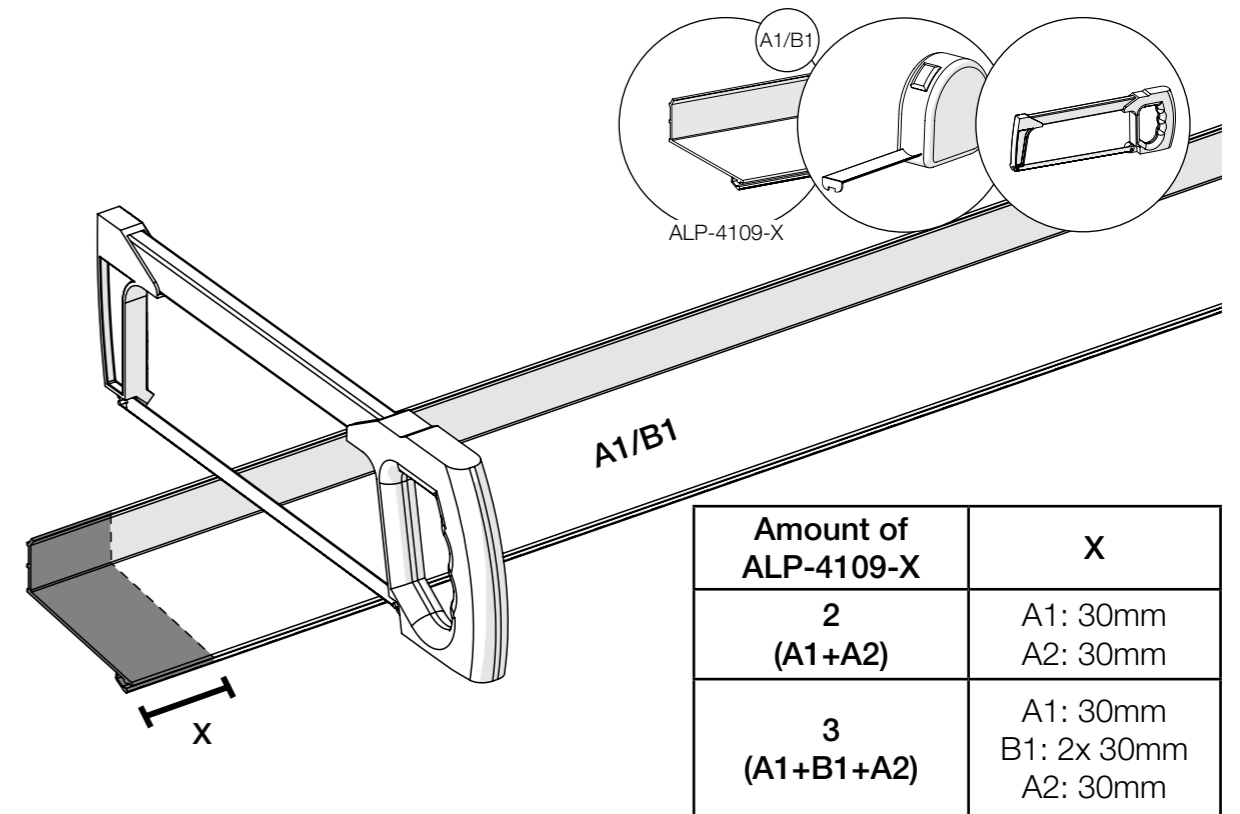
37



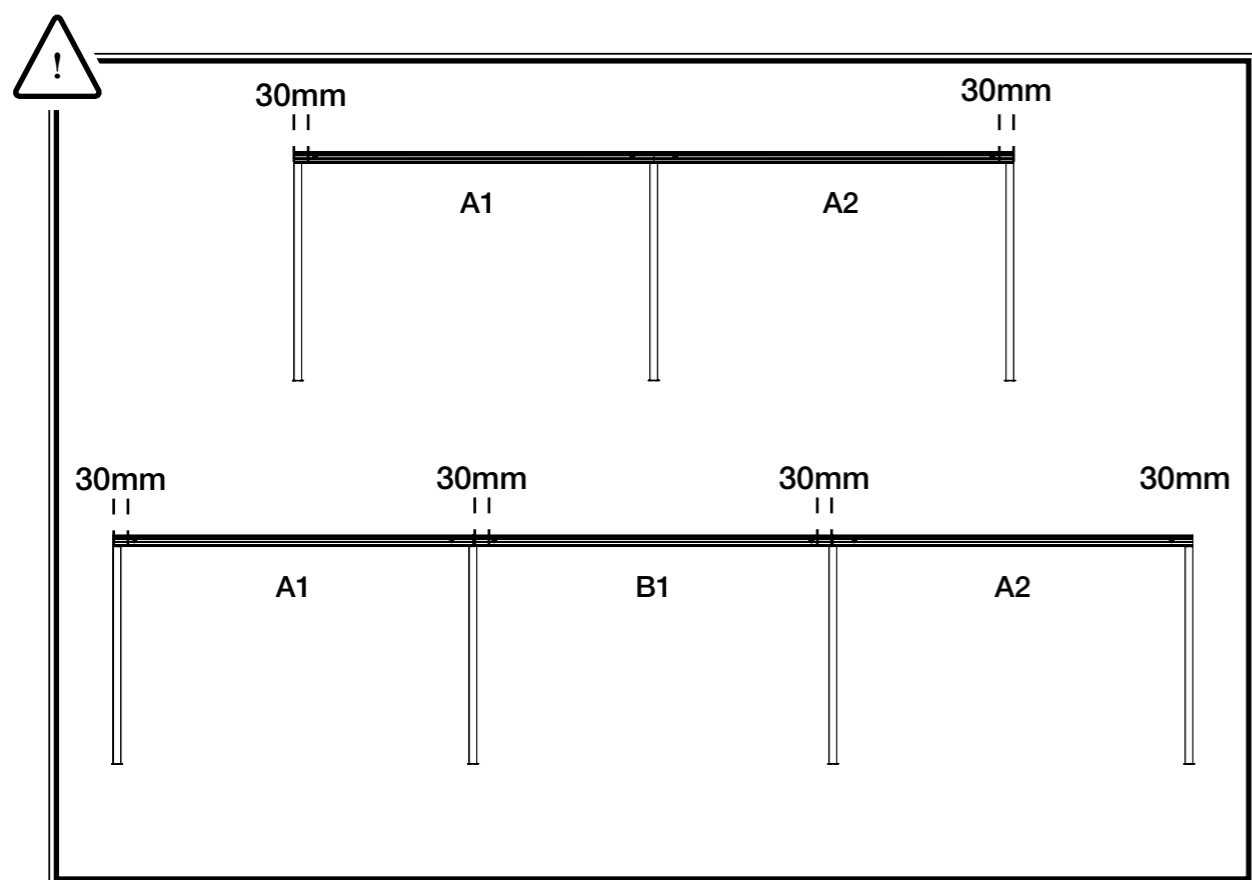
FSV



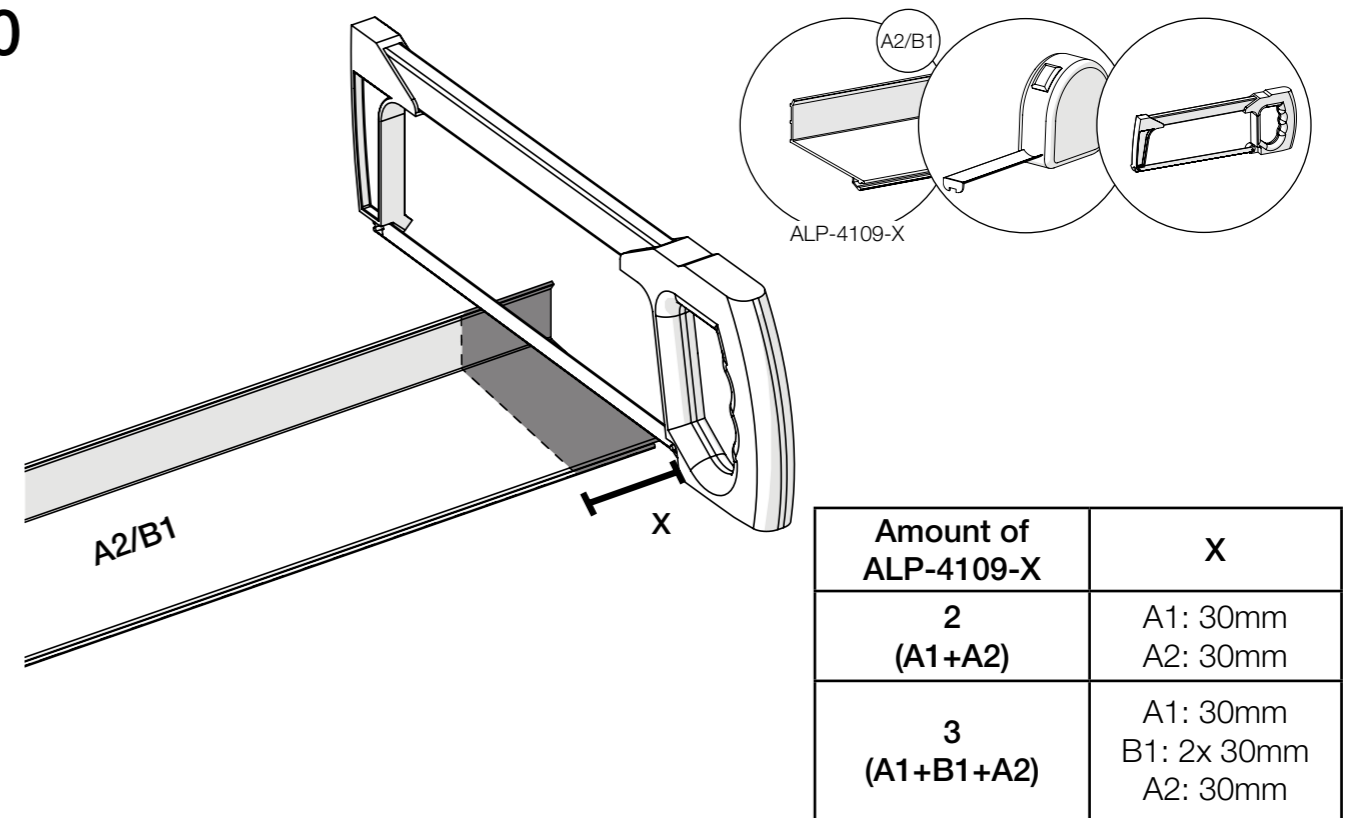
39




38

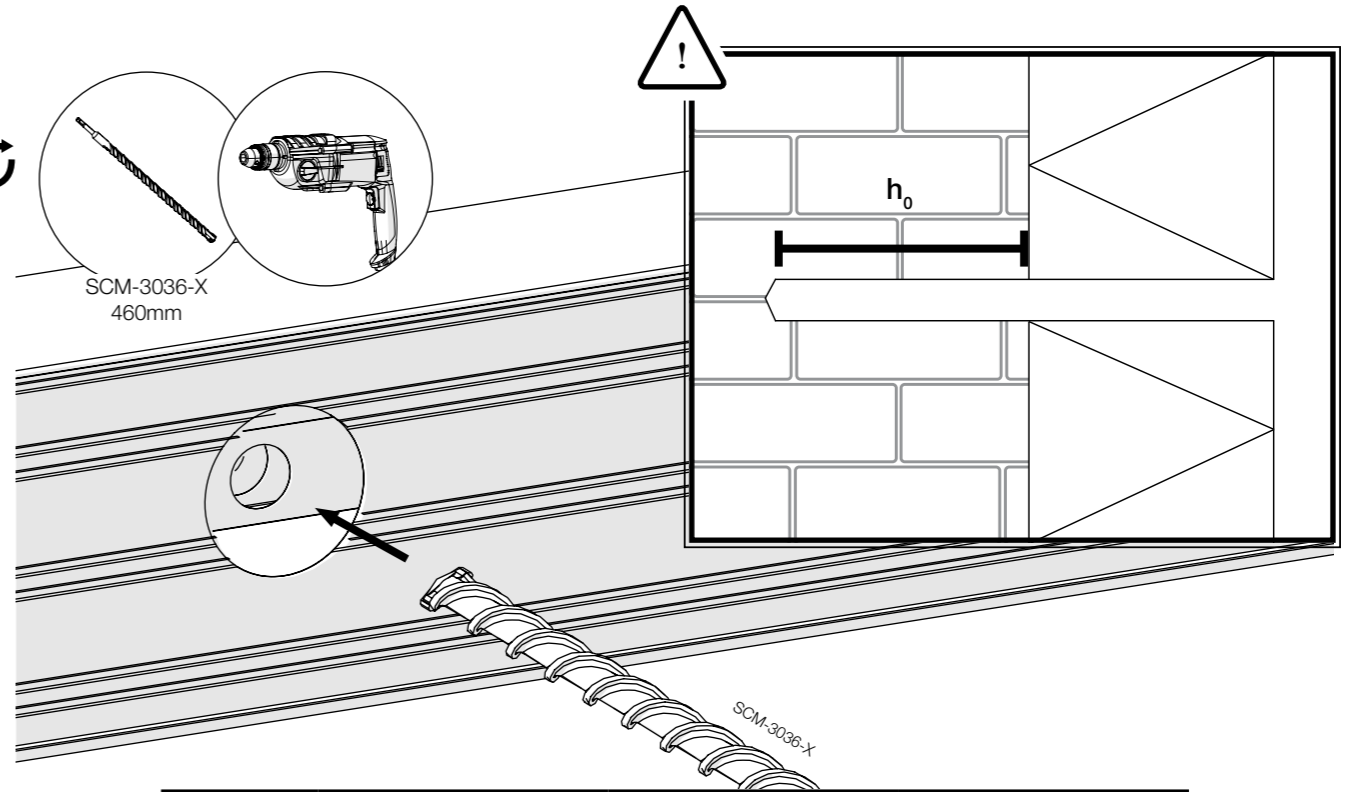


40




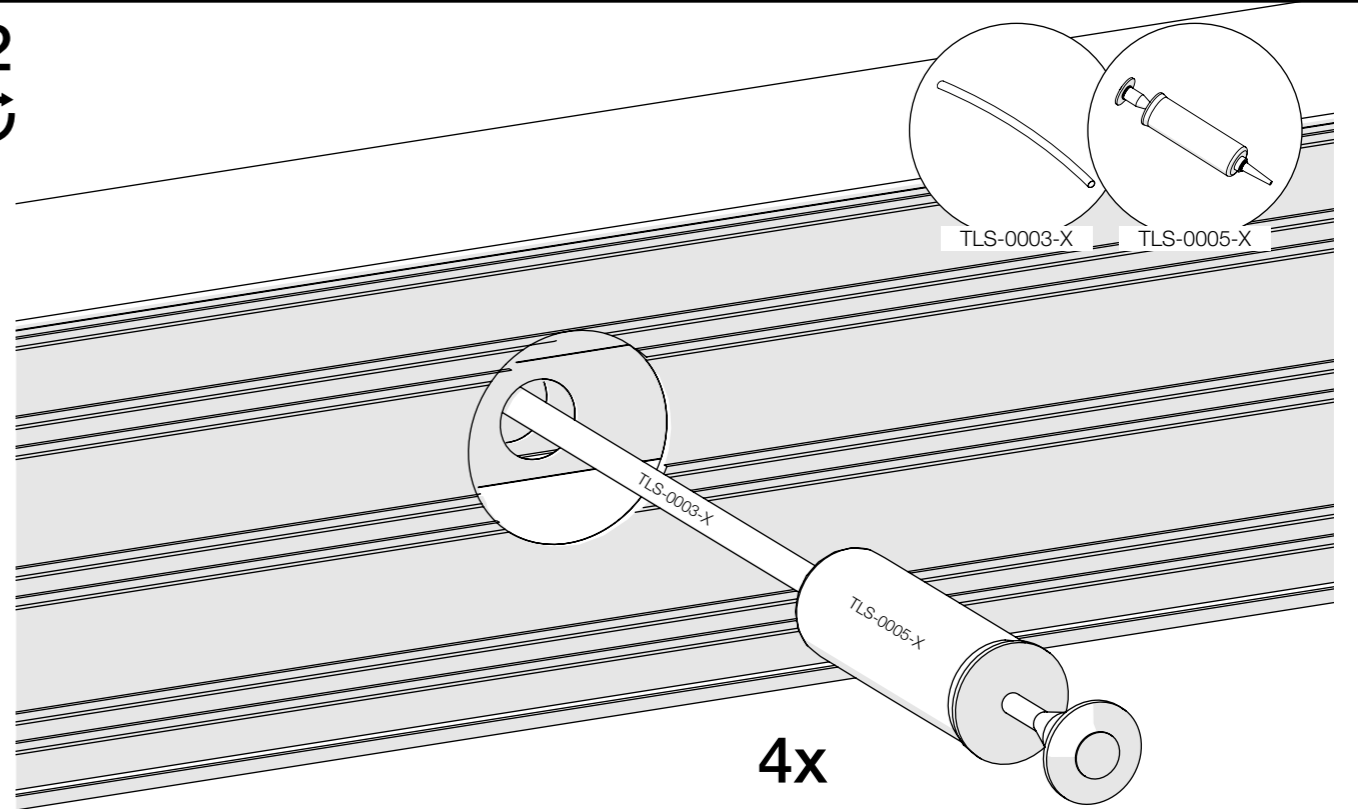
# FIXATION BACK STRUCTURE

41  


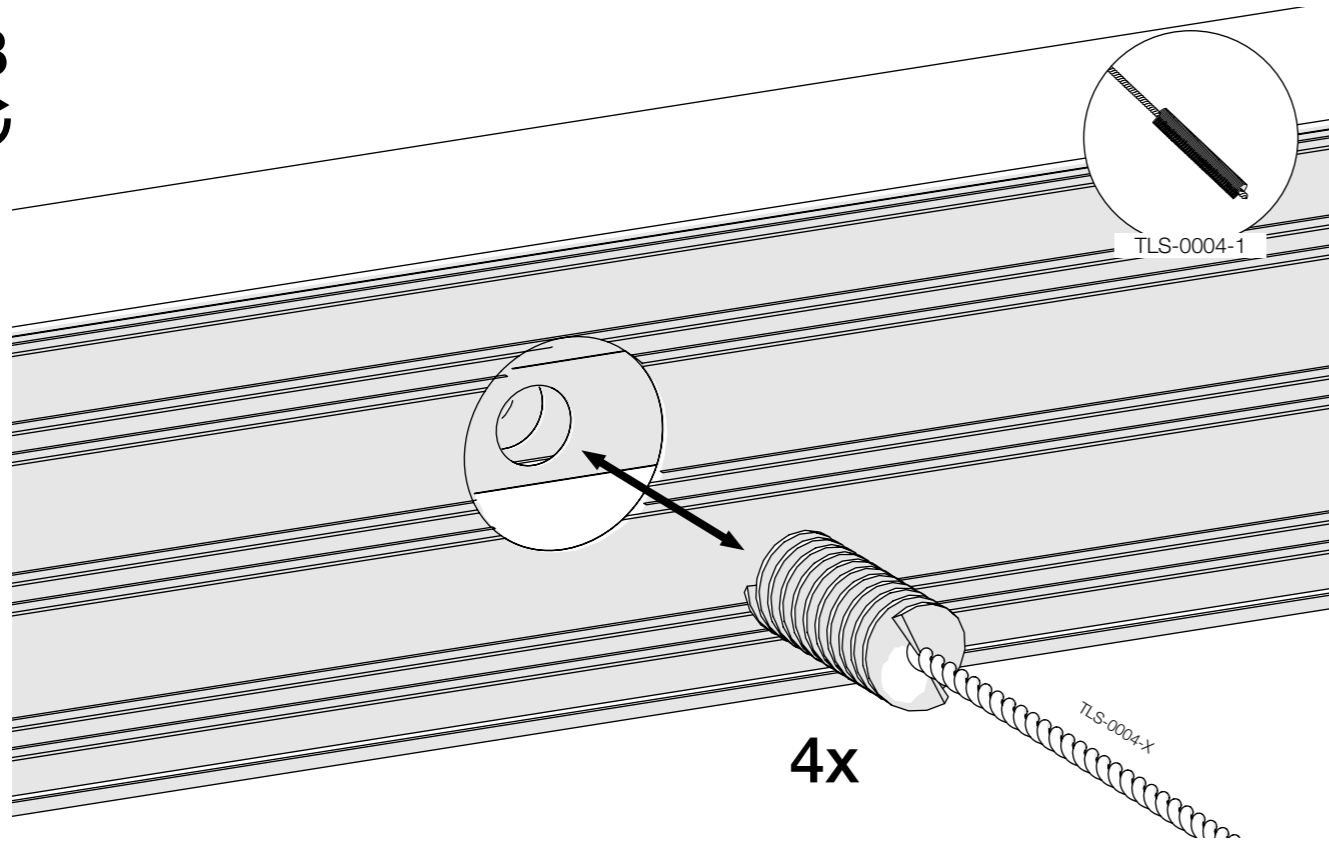


	Cracked concrete	Non-cracked concrete	Solid brick
$h_{0,min}$ [mm]	80	80	50

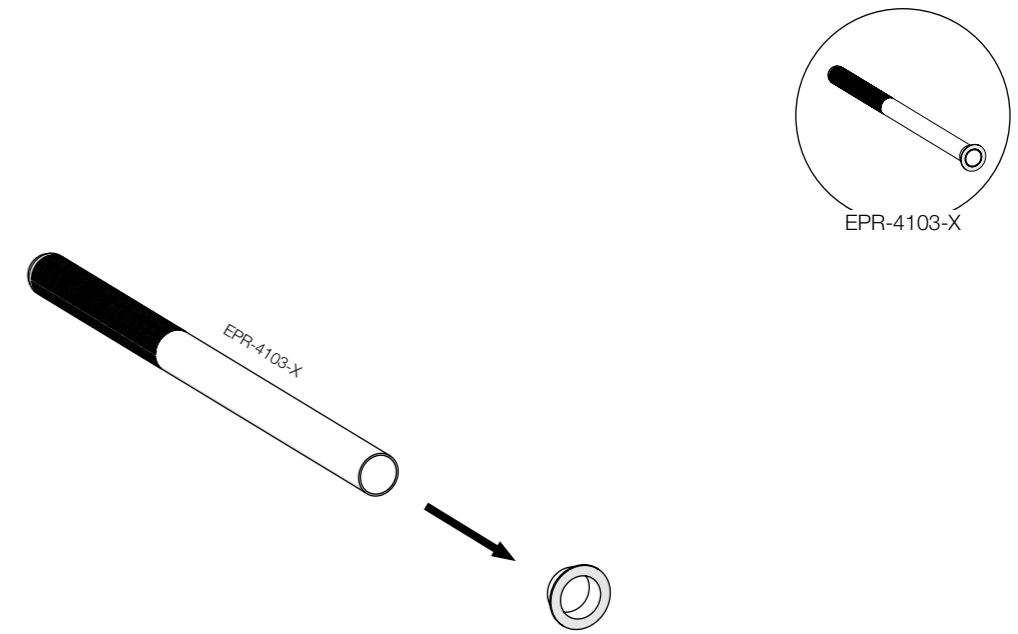
42  




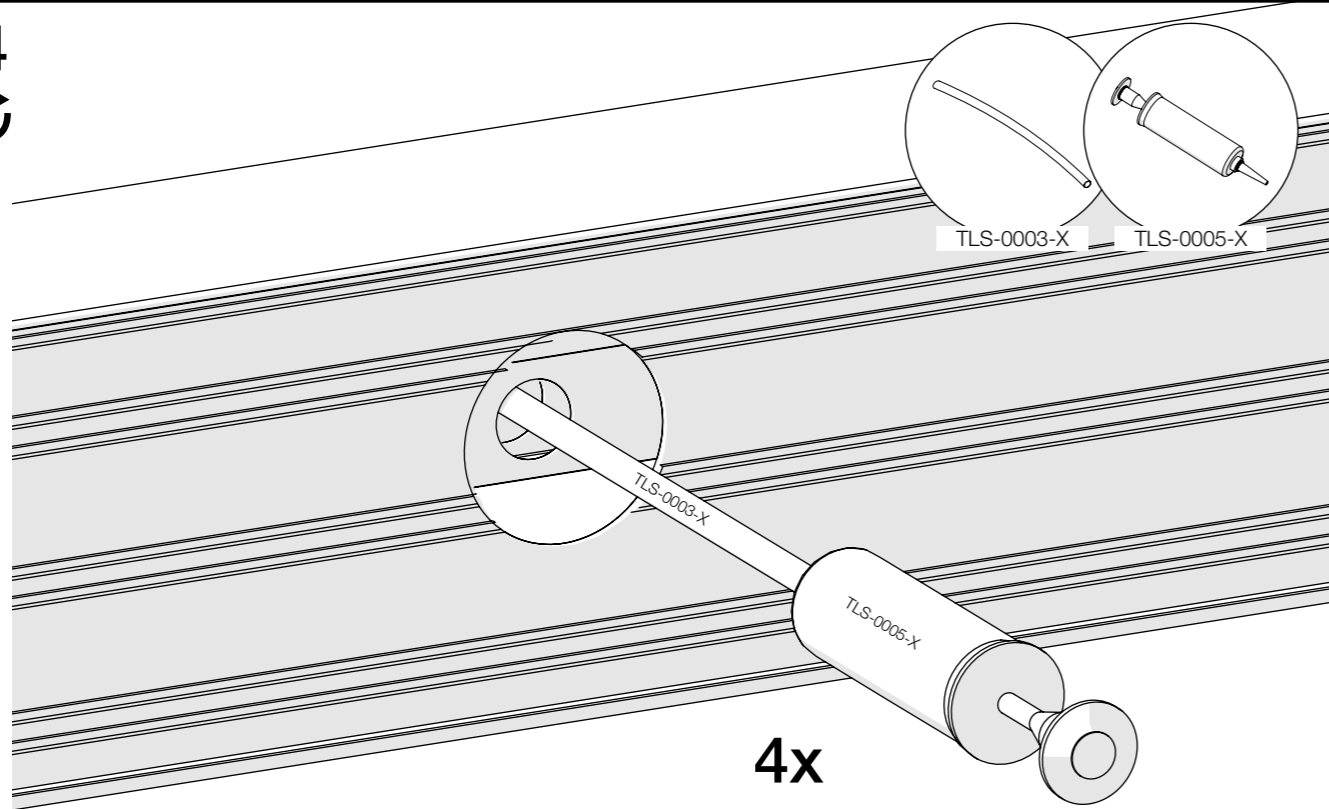
43  
↻



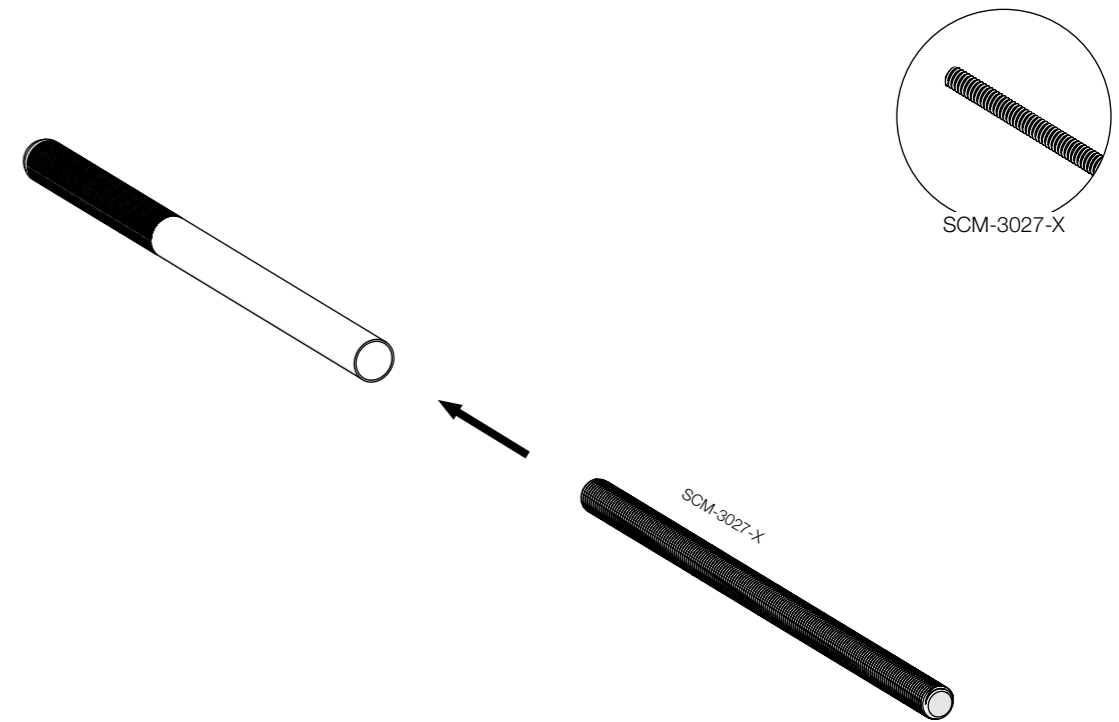
45  
↻



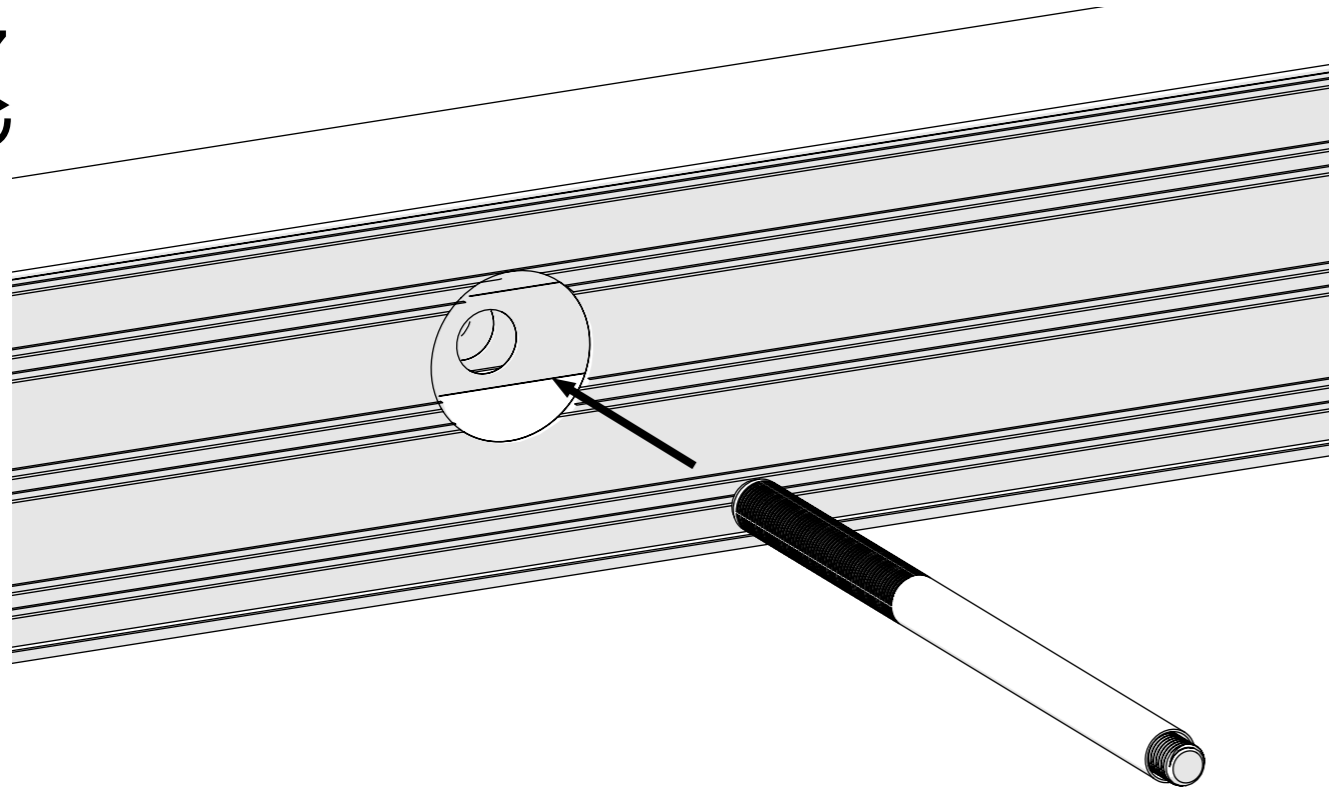
44  
↻



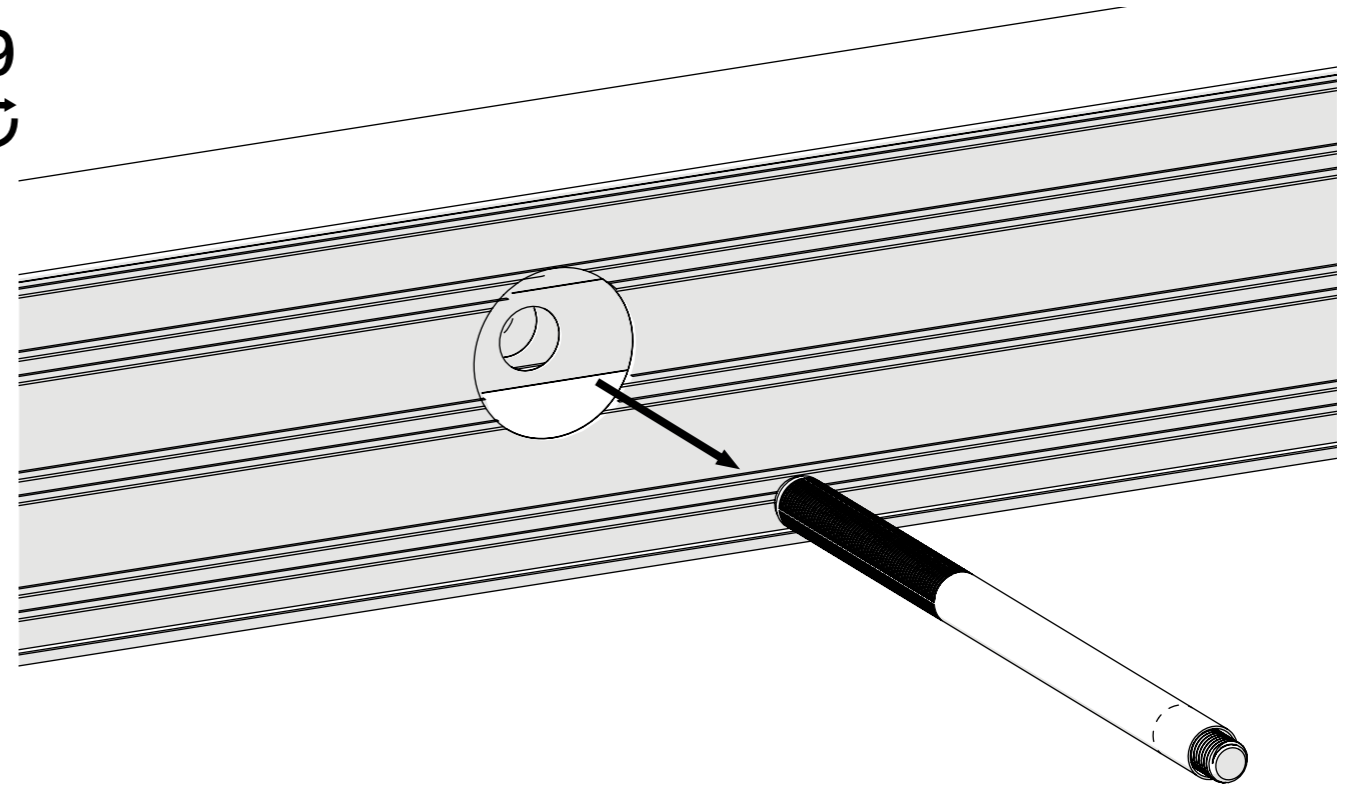
46  
↻



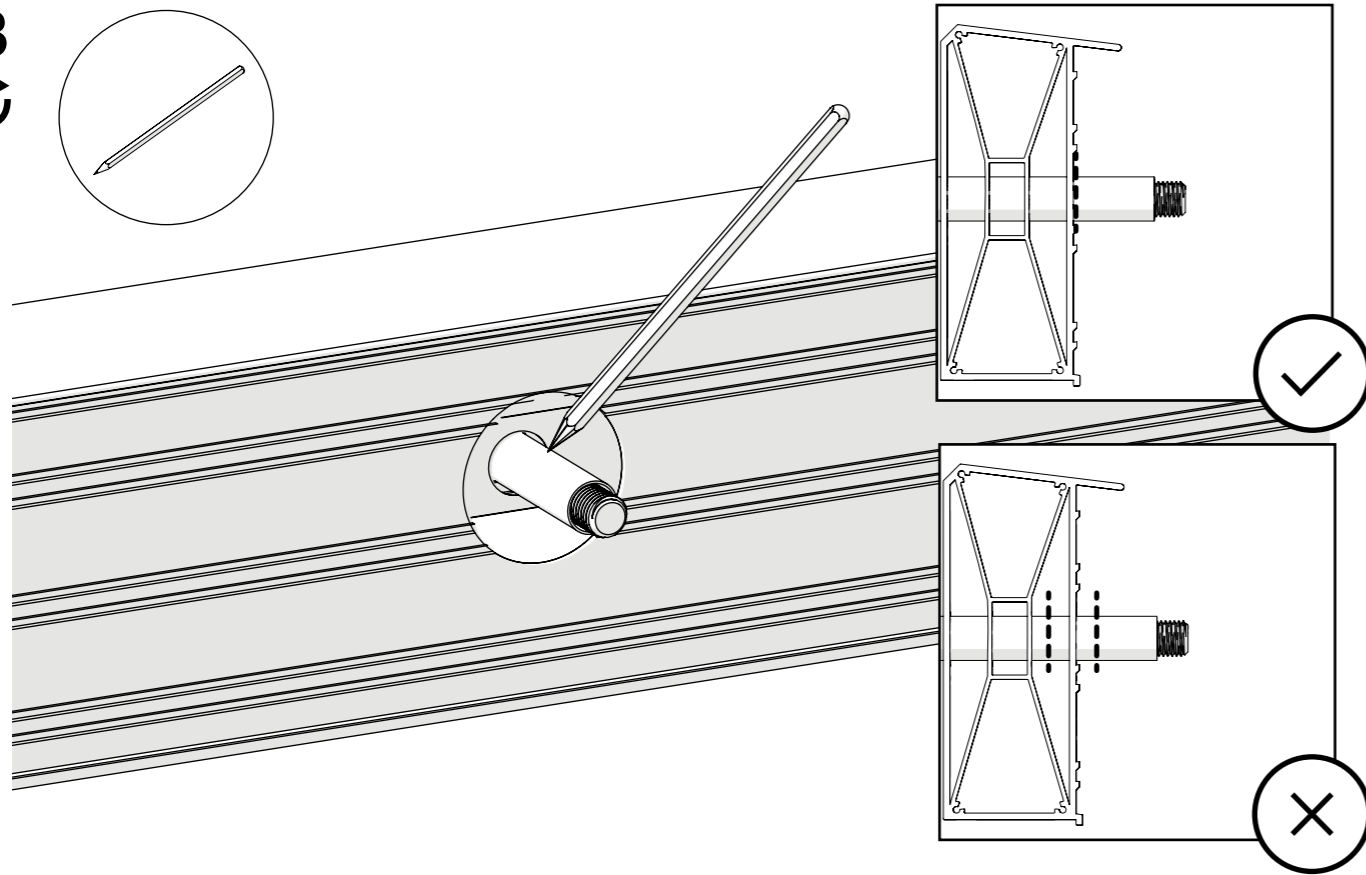
47  
↻



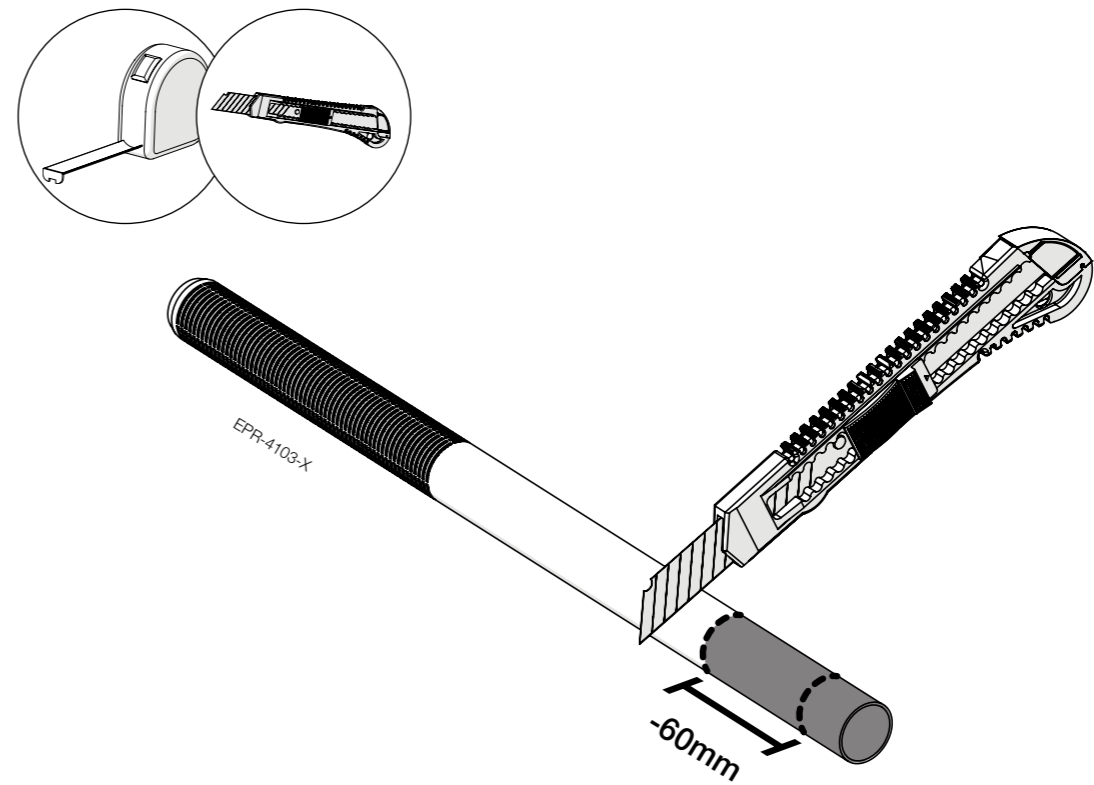
49  
↻



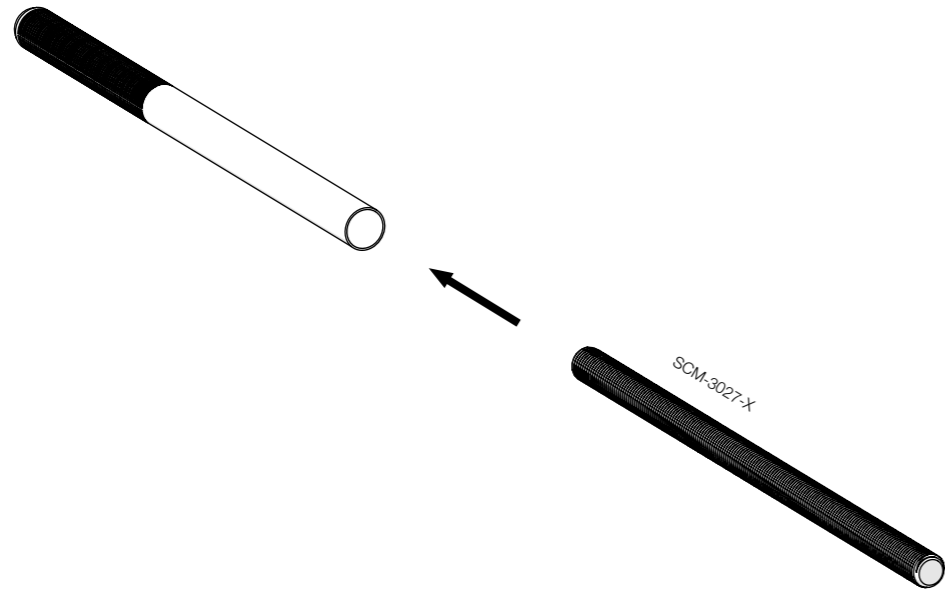
48  
↻



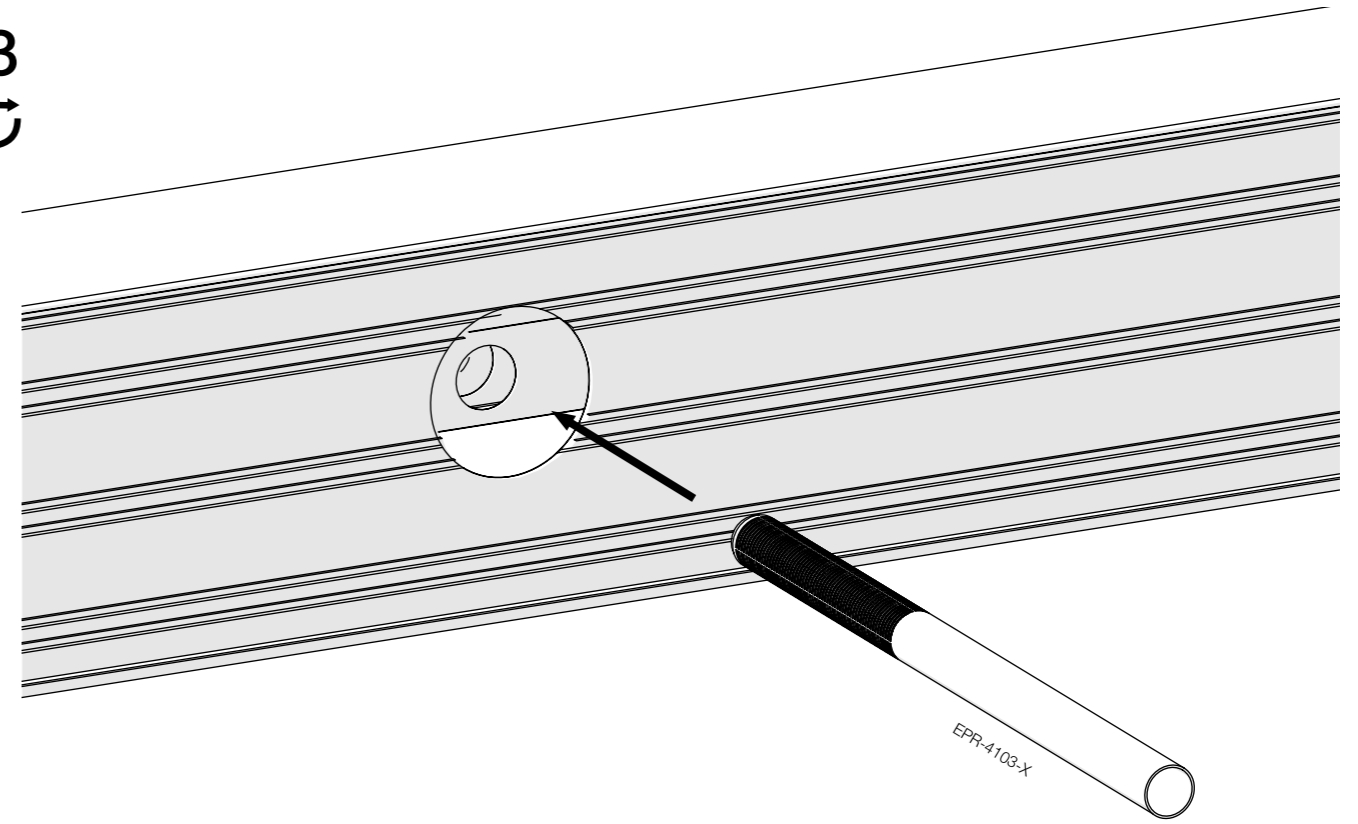
50  
↻



51  
↻

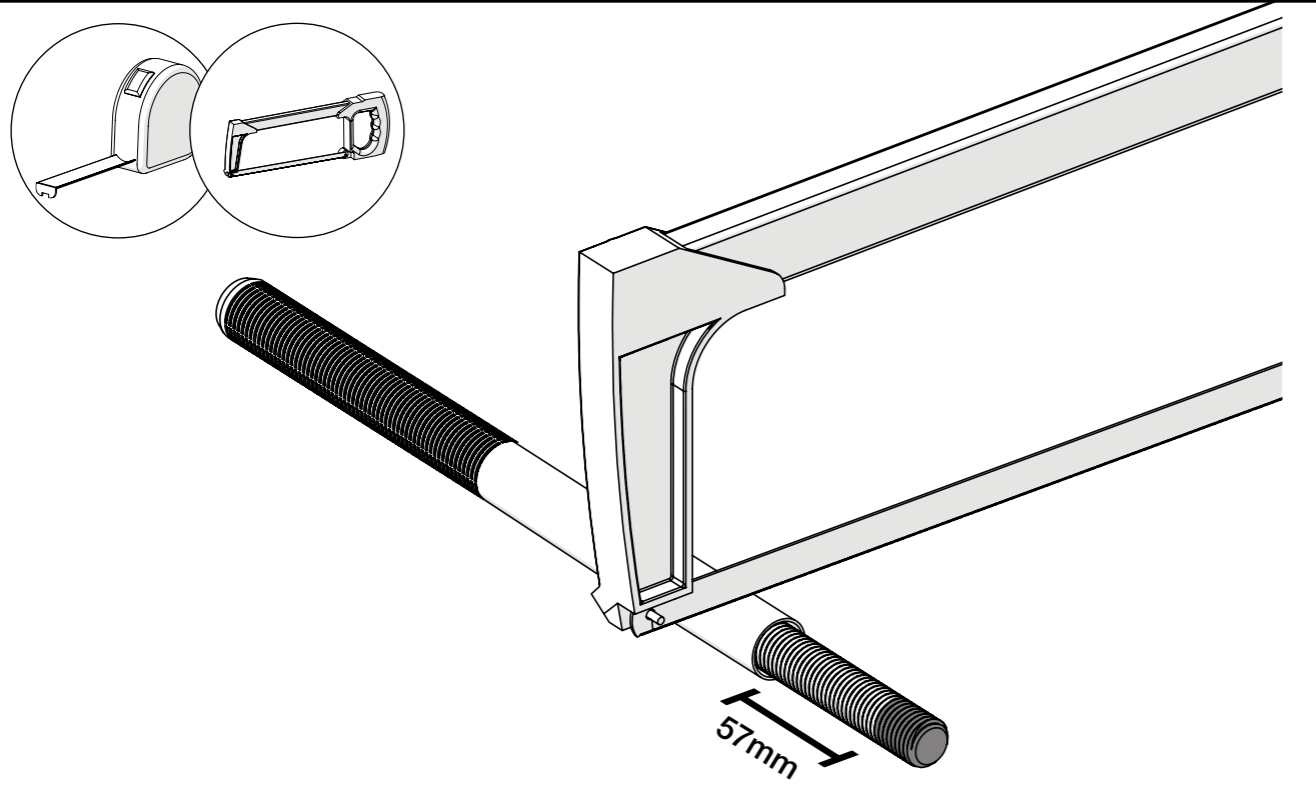


53  
↻

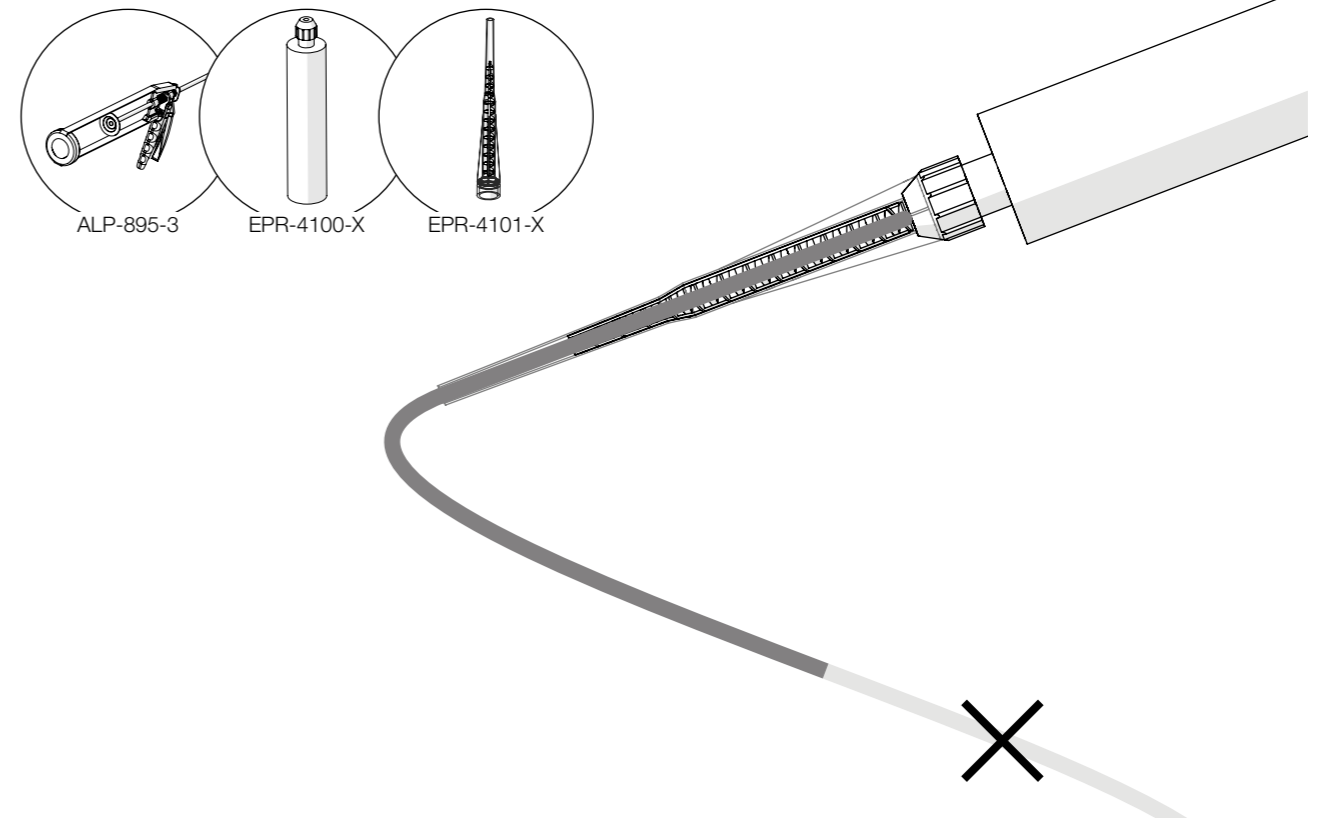


⚠️ ↻ Repeat steps 41-53 for all anchor rods

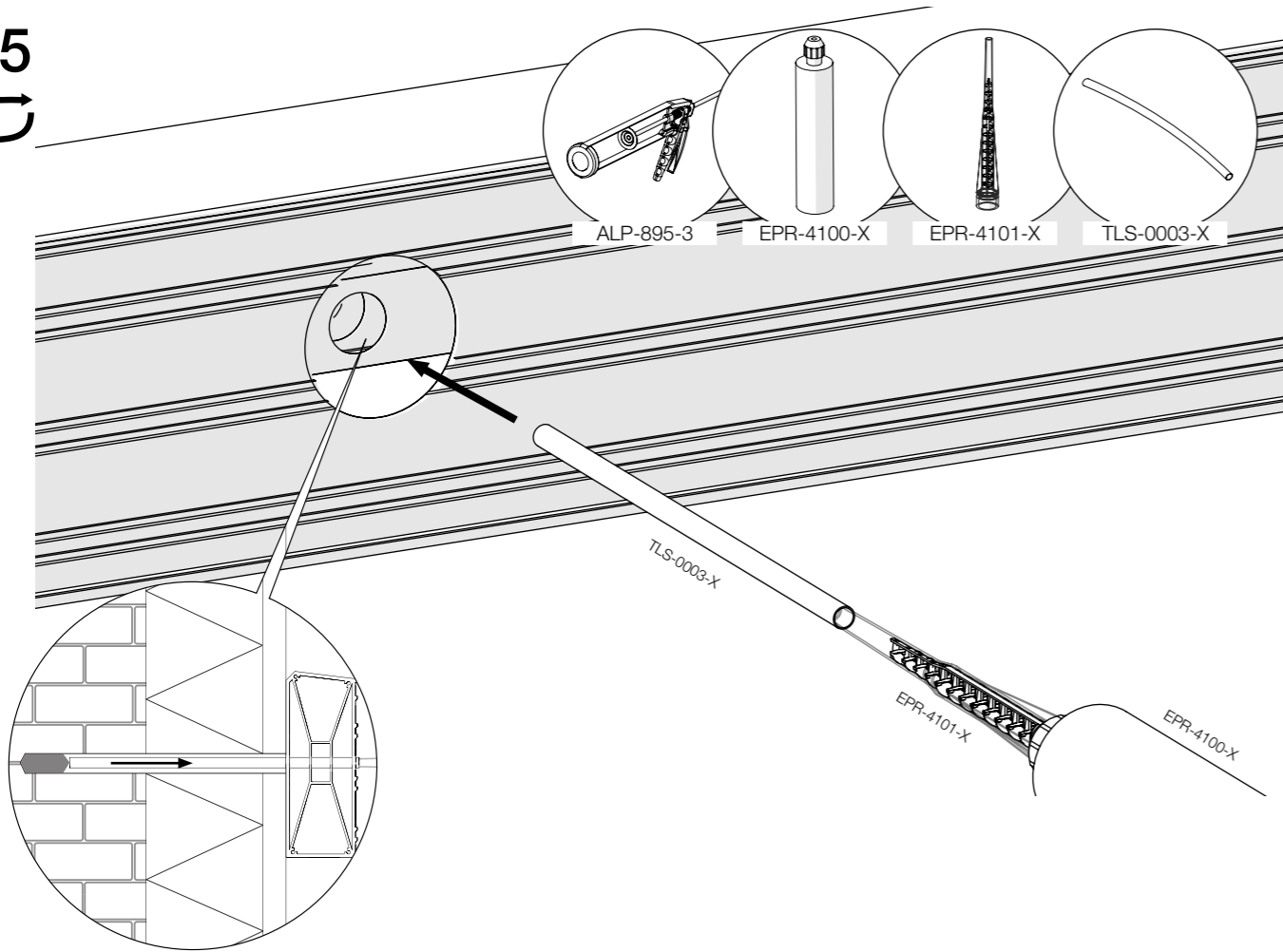
52  
↻



54



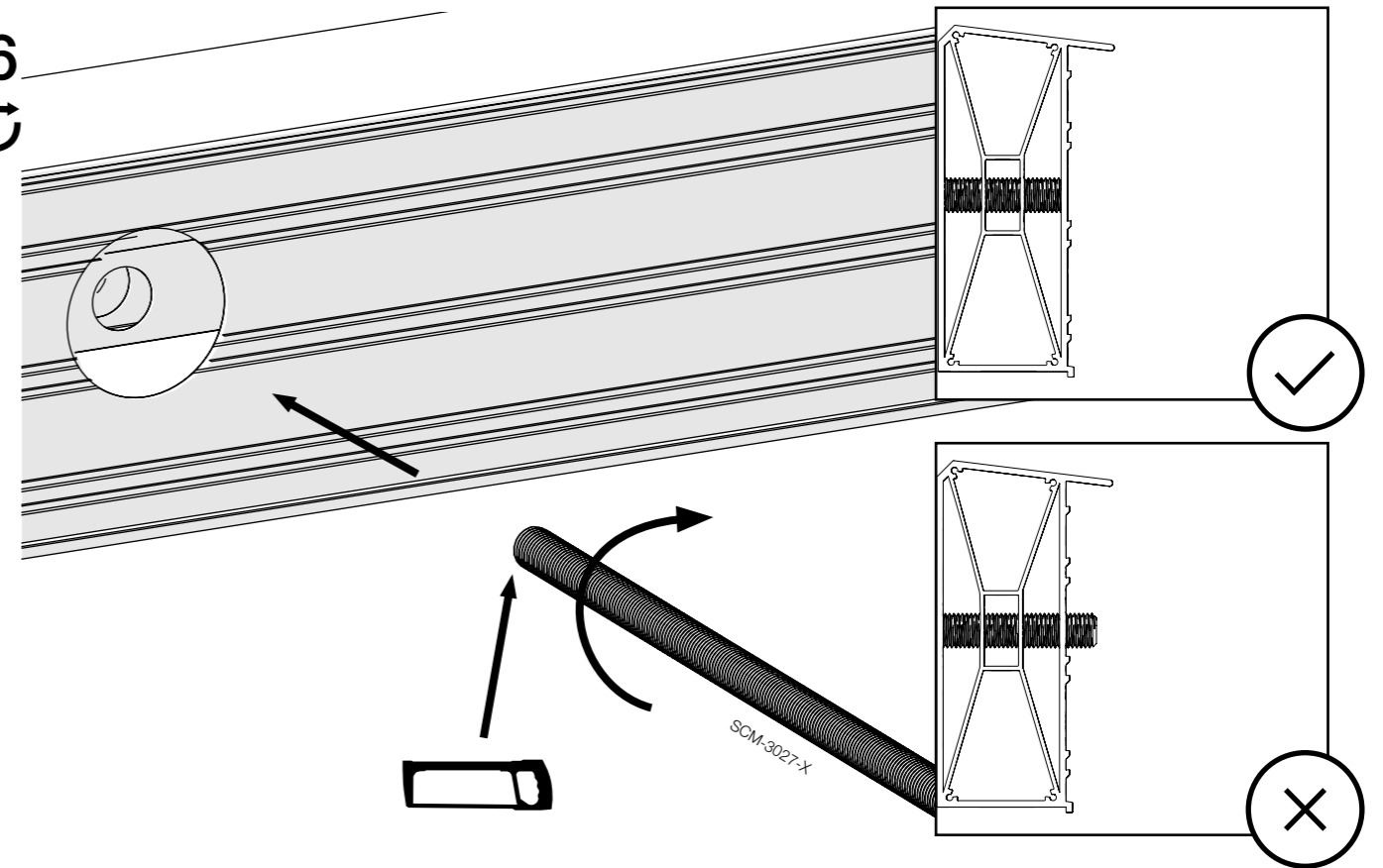
55



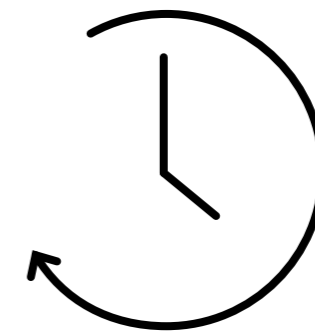
	Scale divisions	Cracked concrete	Non-cracked concrete	Solid brick
	Sk (h <sub>0,min</sub> )	5	5	3
	Sk (h <sub>0,max</sub> )	19	19	6

Temperature at anchoring base [°C]	Maximum processing time t <sub>work</sub> [min.]
-10 - -5 <sup>1)</sup>	-
> -5 - 0 <sup>1)</sup>	-
> 0 - +5 <sup>1)</sup>	13
> +5 - +10	9
> +10 - +20	5
> +20 - +30	4
> +30 - +40	2
1) Minimum cartridge temperature +5 °C.	

56

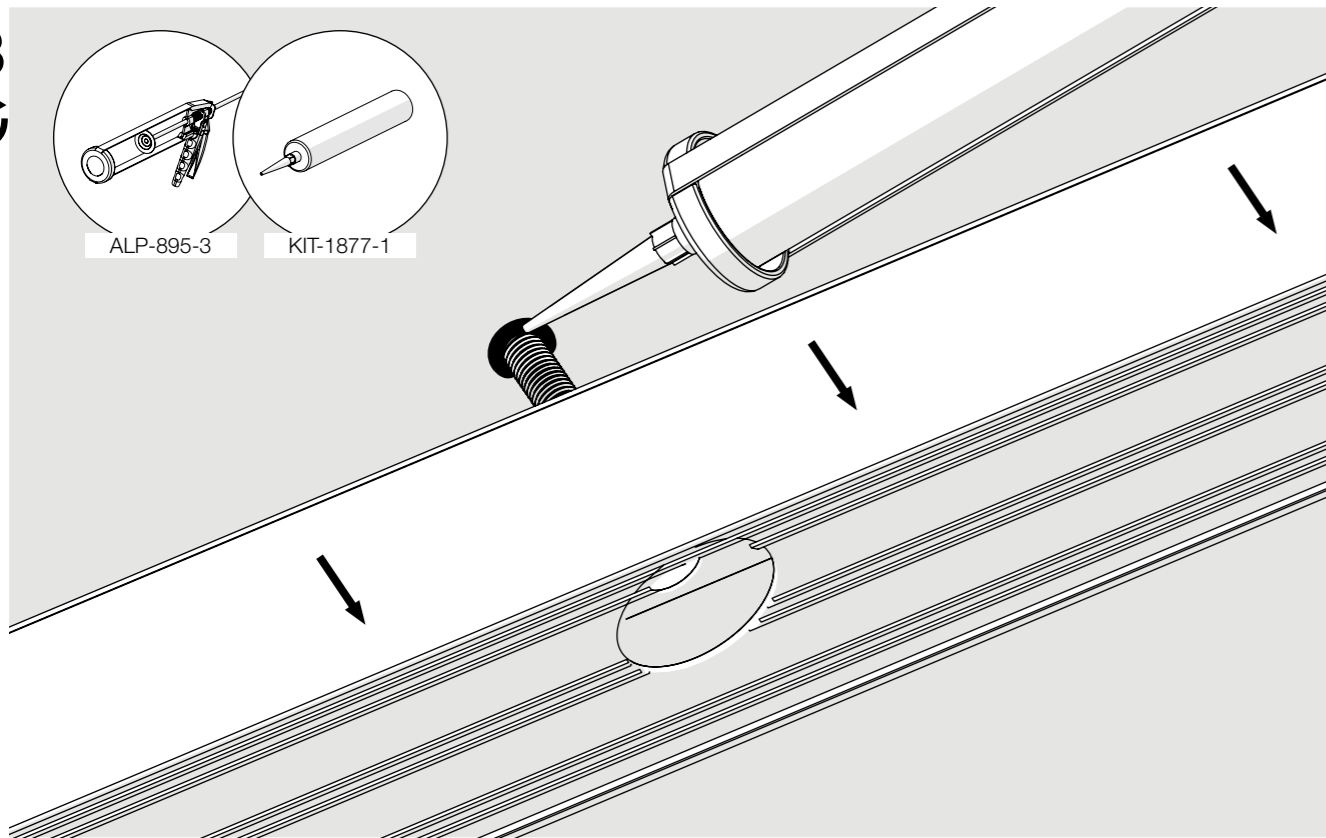
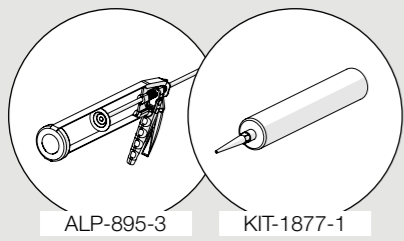


57

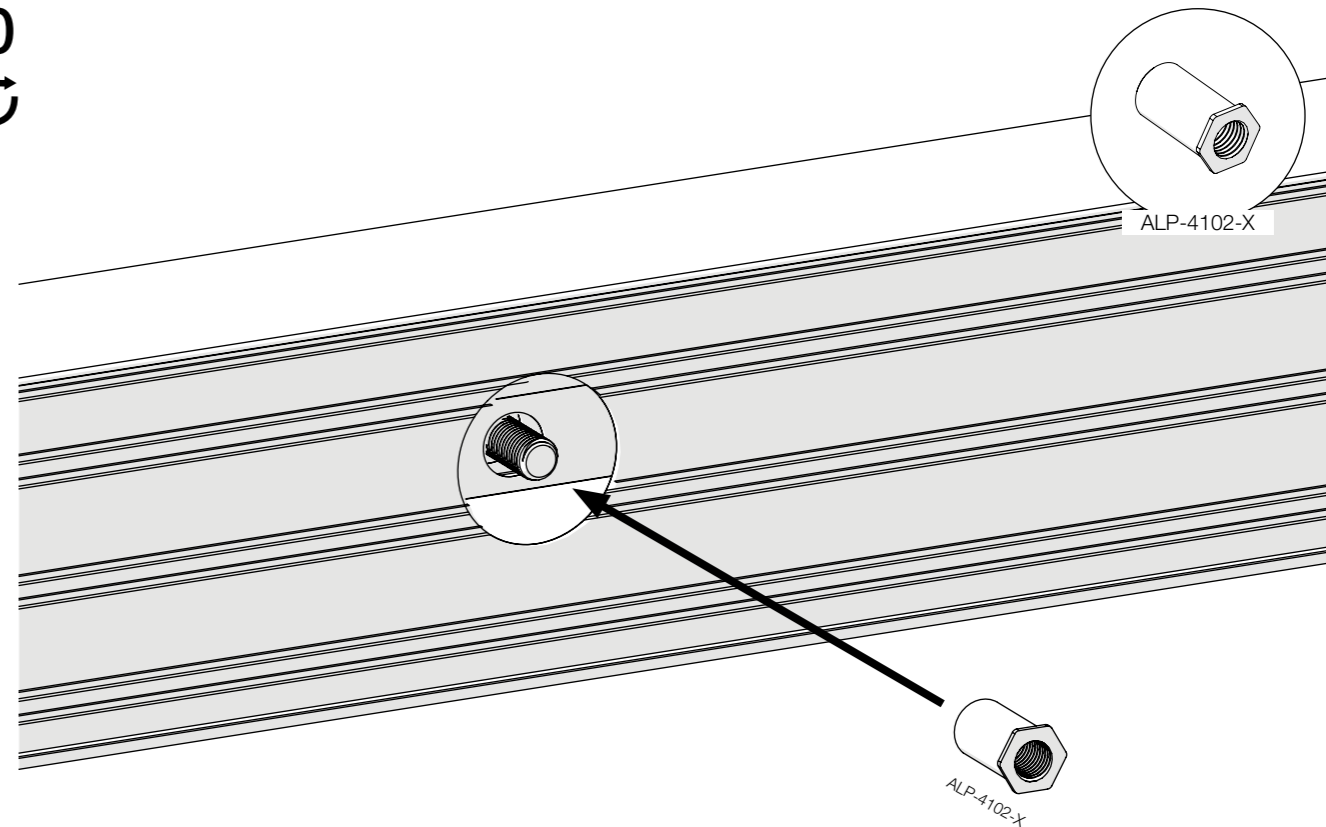
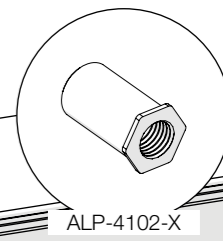


Temperature at anchoring base [°C]	Minimum curing time <sup>2)</sup> t <sub>cure</sub>	
	[hours]	[min]
-10 - -5 <sup>1)</sup>	-	-
> -5 - 0 <sup>1)</sup>	24	-
> 0 - +5 <sup>1)</sup>	3	-
> +5 - +10	-	90
> +10 - +20	-	60
> +20 - +30	-	45
> +30 - +40	-	35
1) Minimum cartridge temperature +5 °C.		
2) In damp or water-filled drill holes, the curing time must be doubled.		

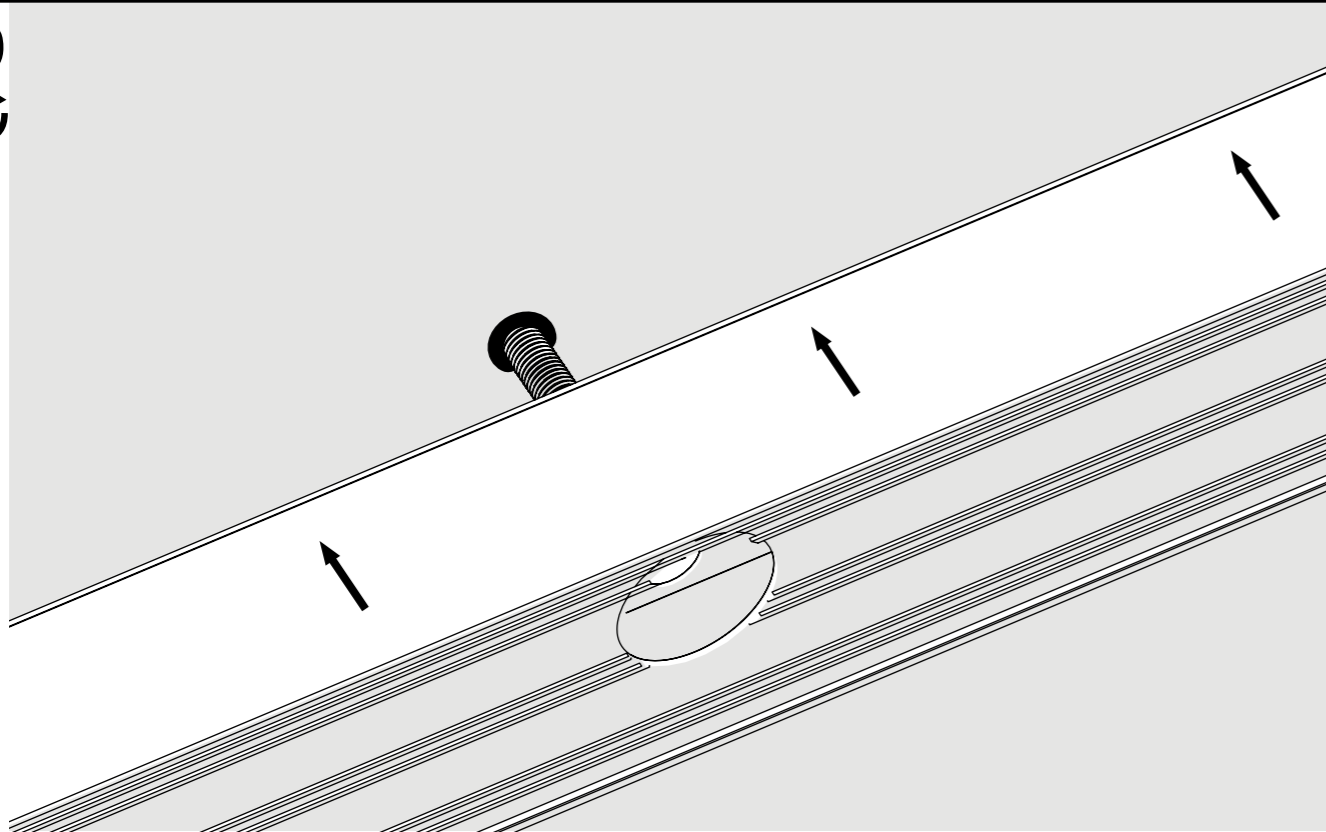
58



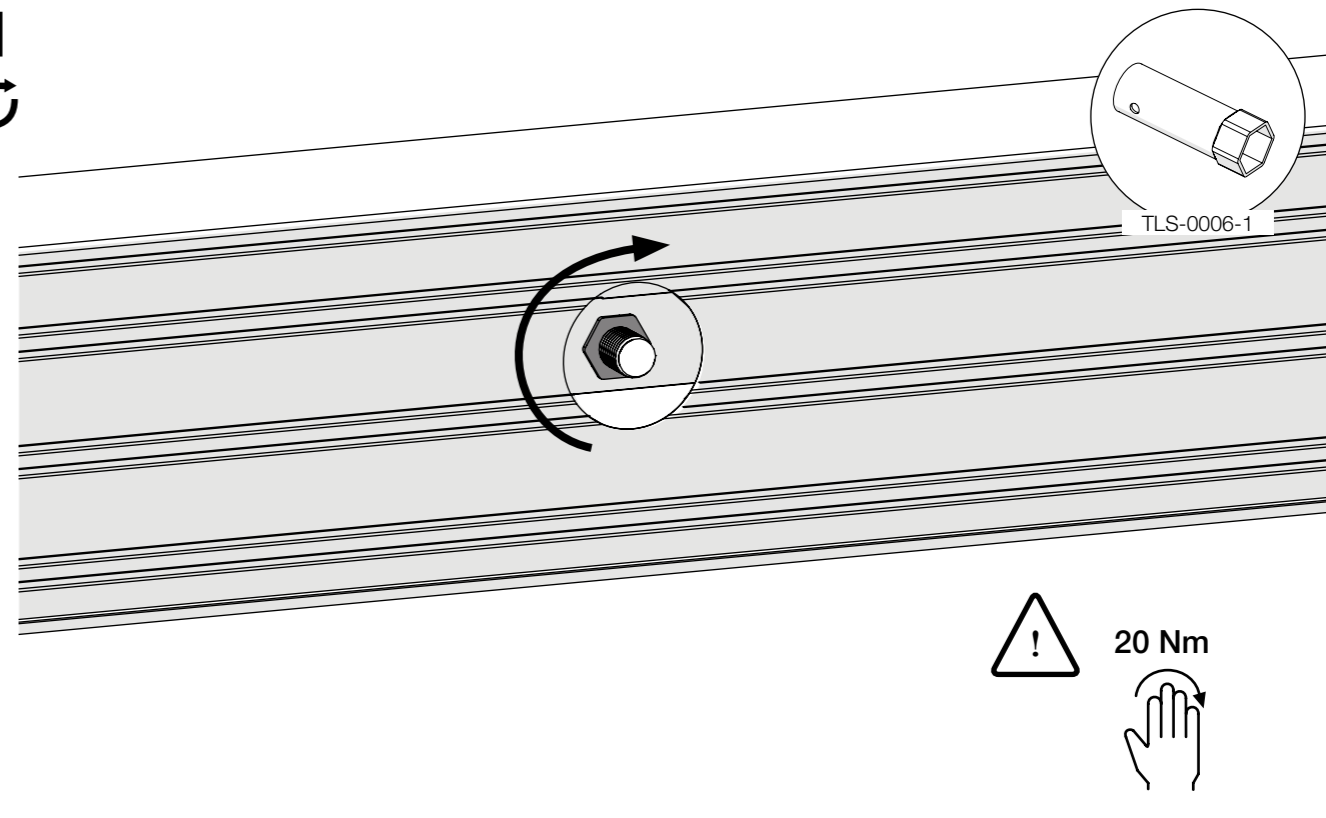
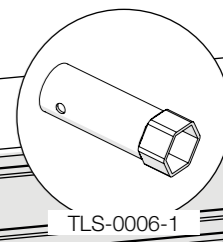
60



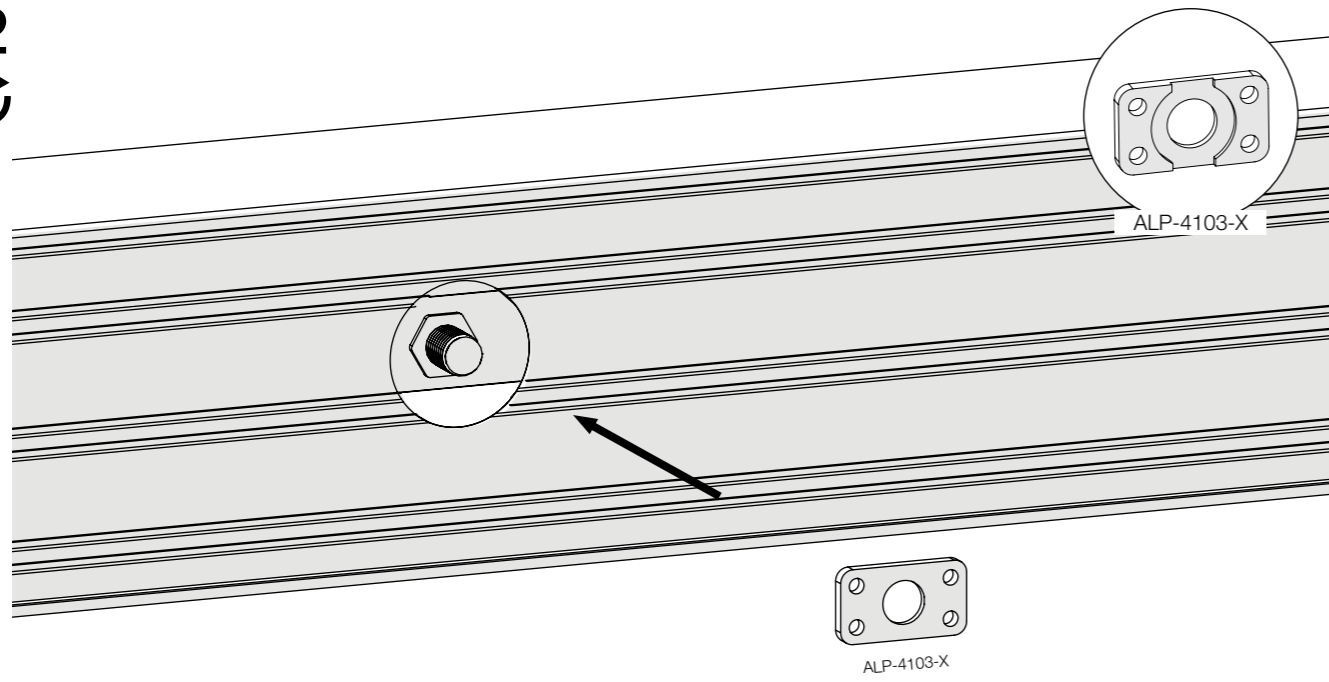
59



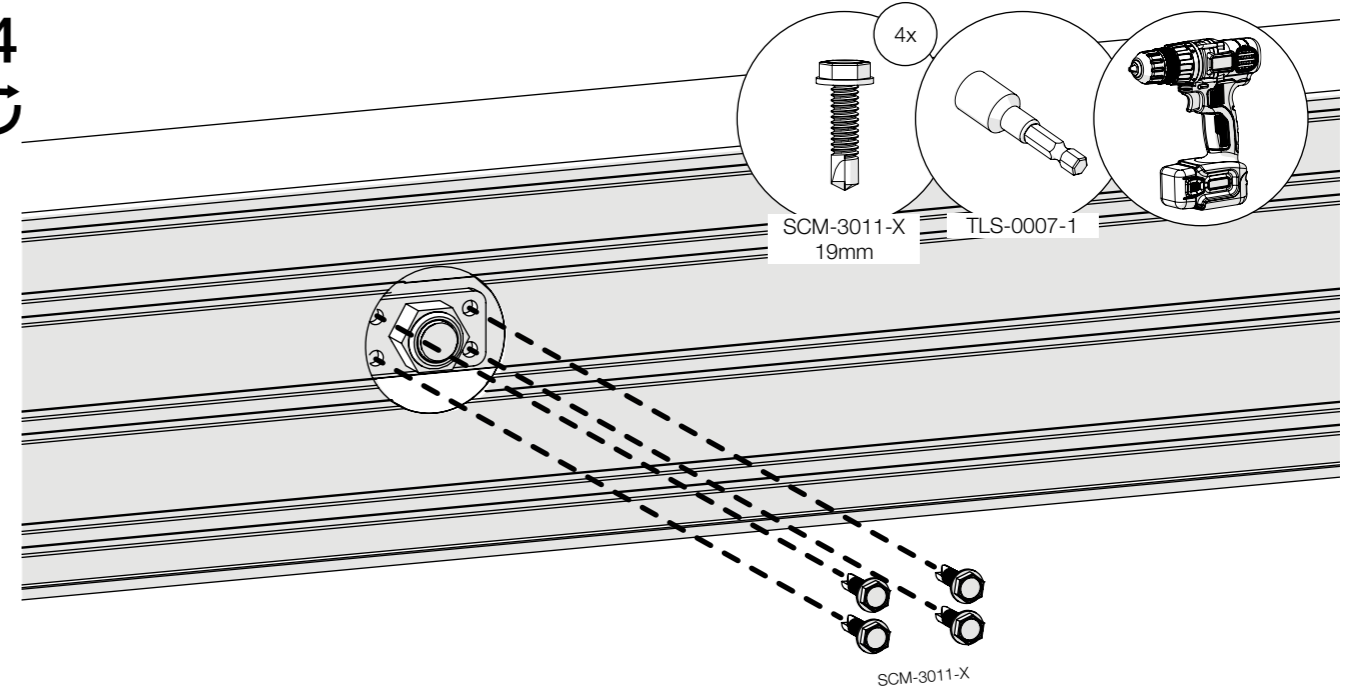
61



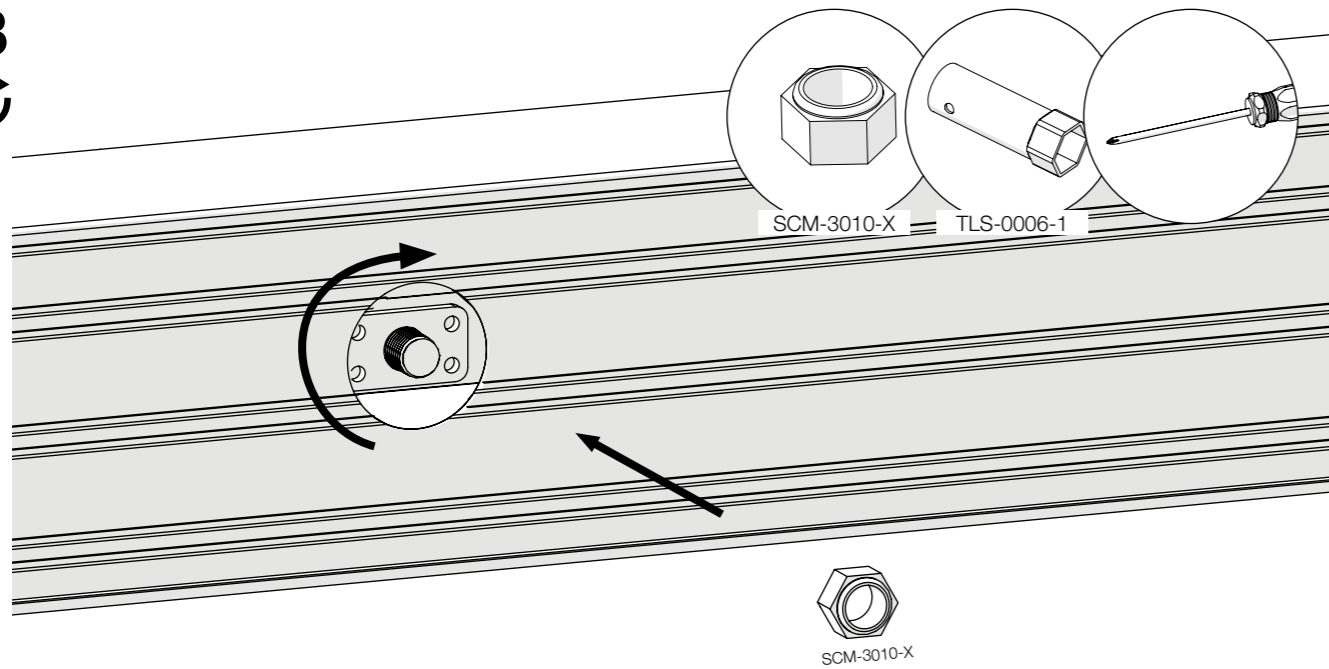
62



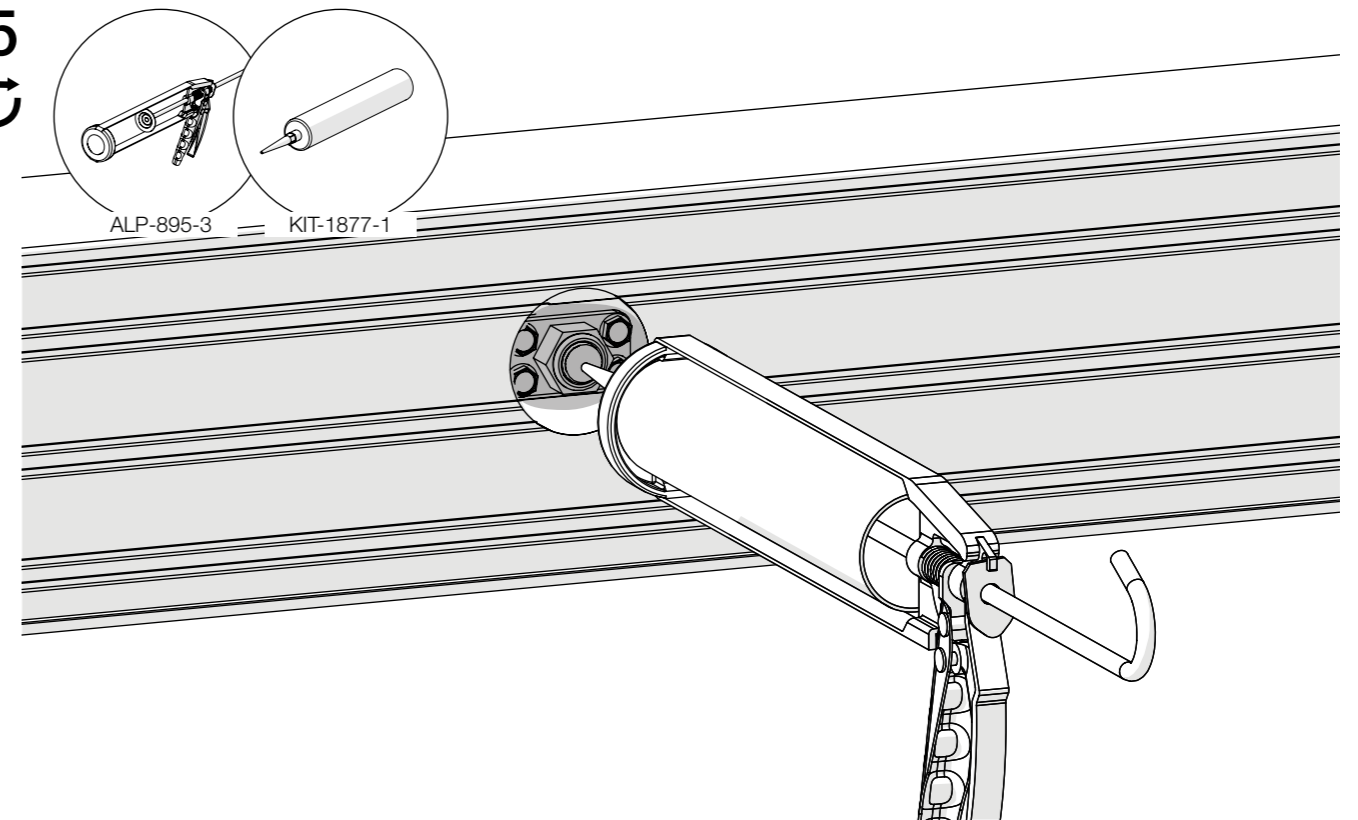
64



63

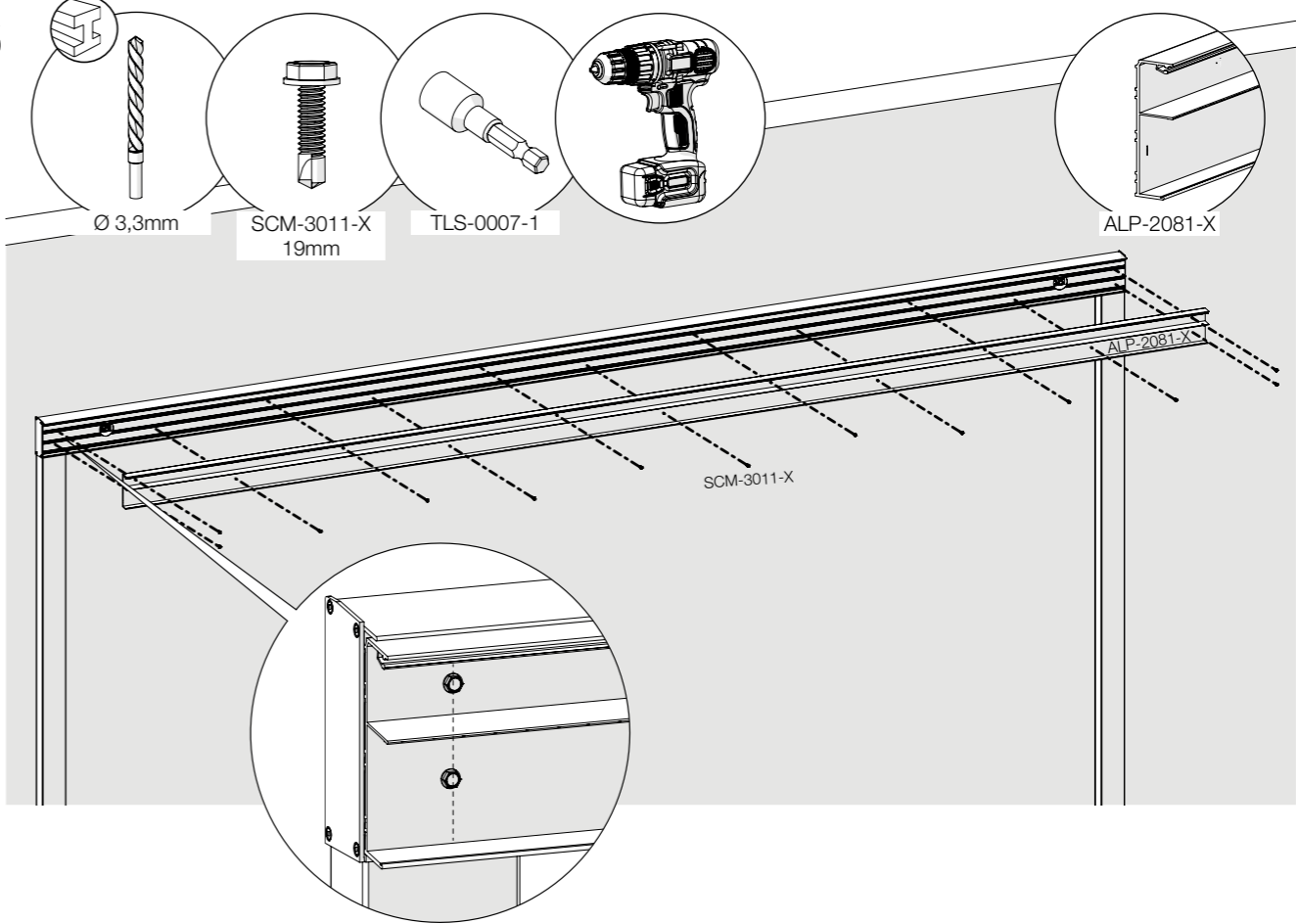


65

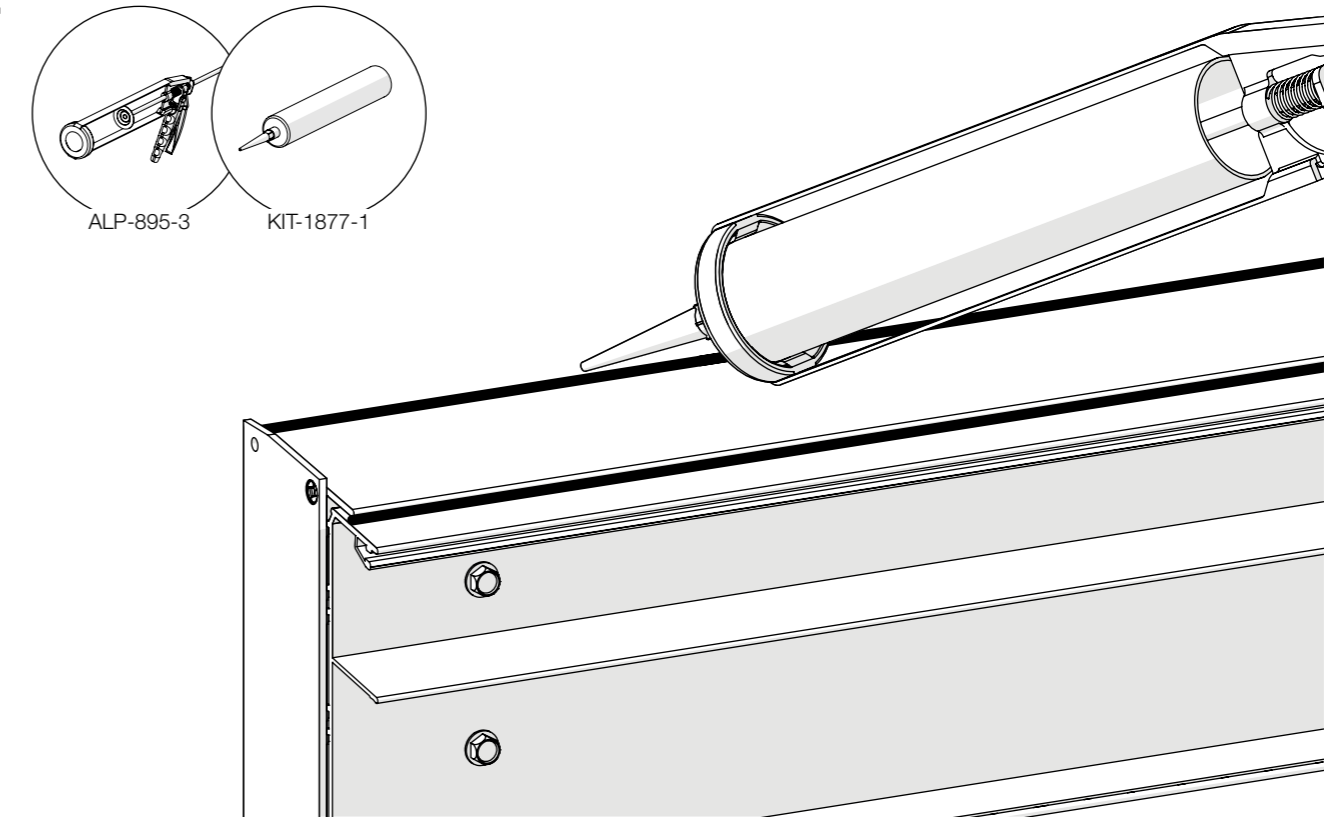


# FINISHING STEPS

66

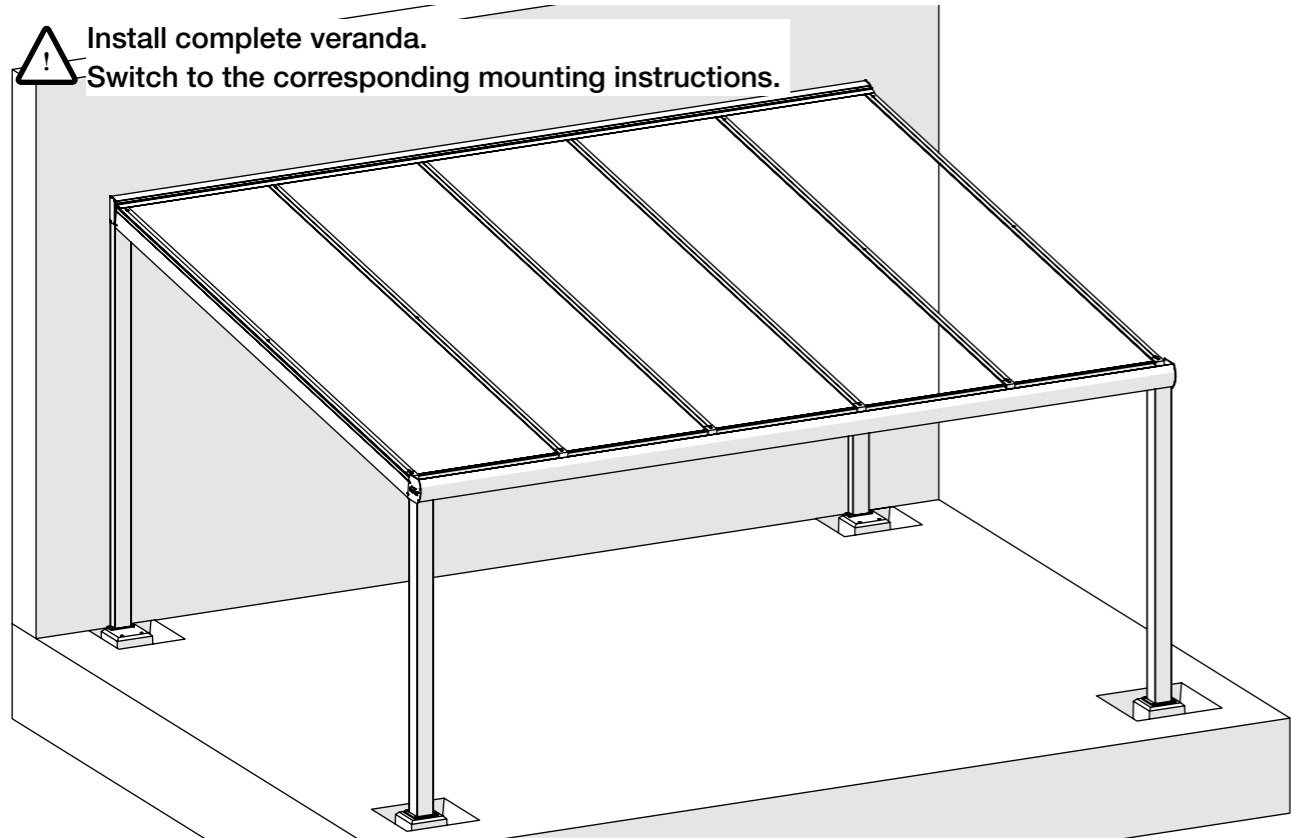


67

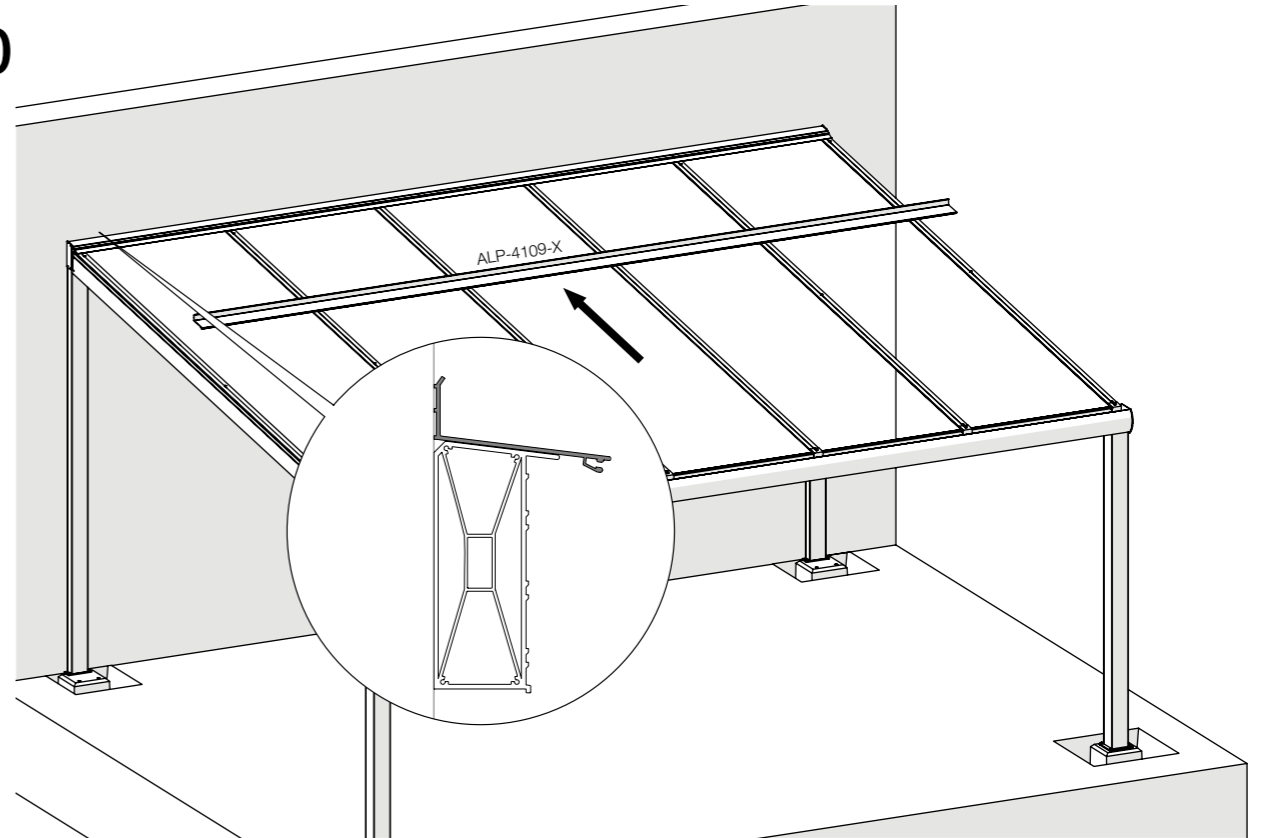


68

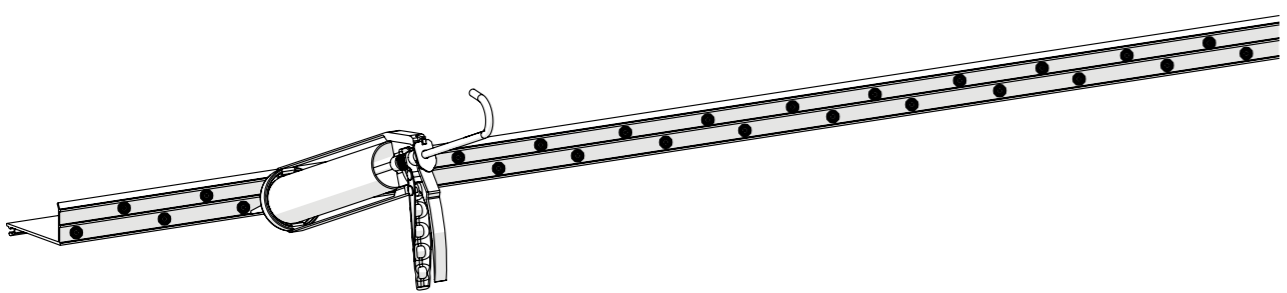
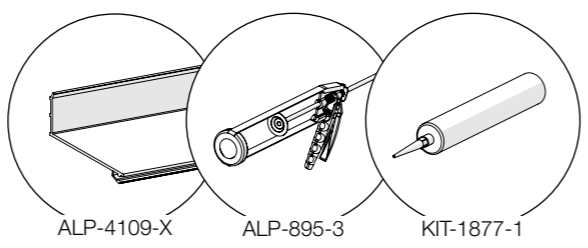
! Install complete veranda.  
Switch to the corresponding mounting instructions.



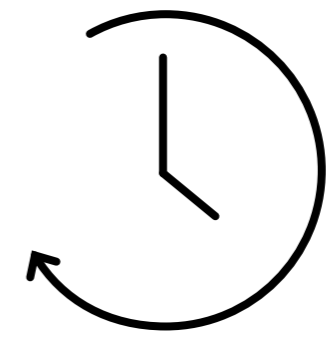
70



69

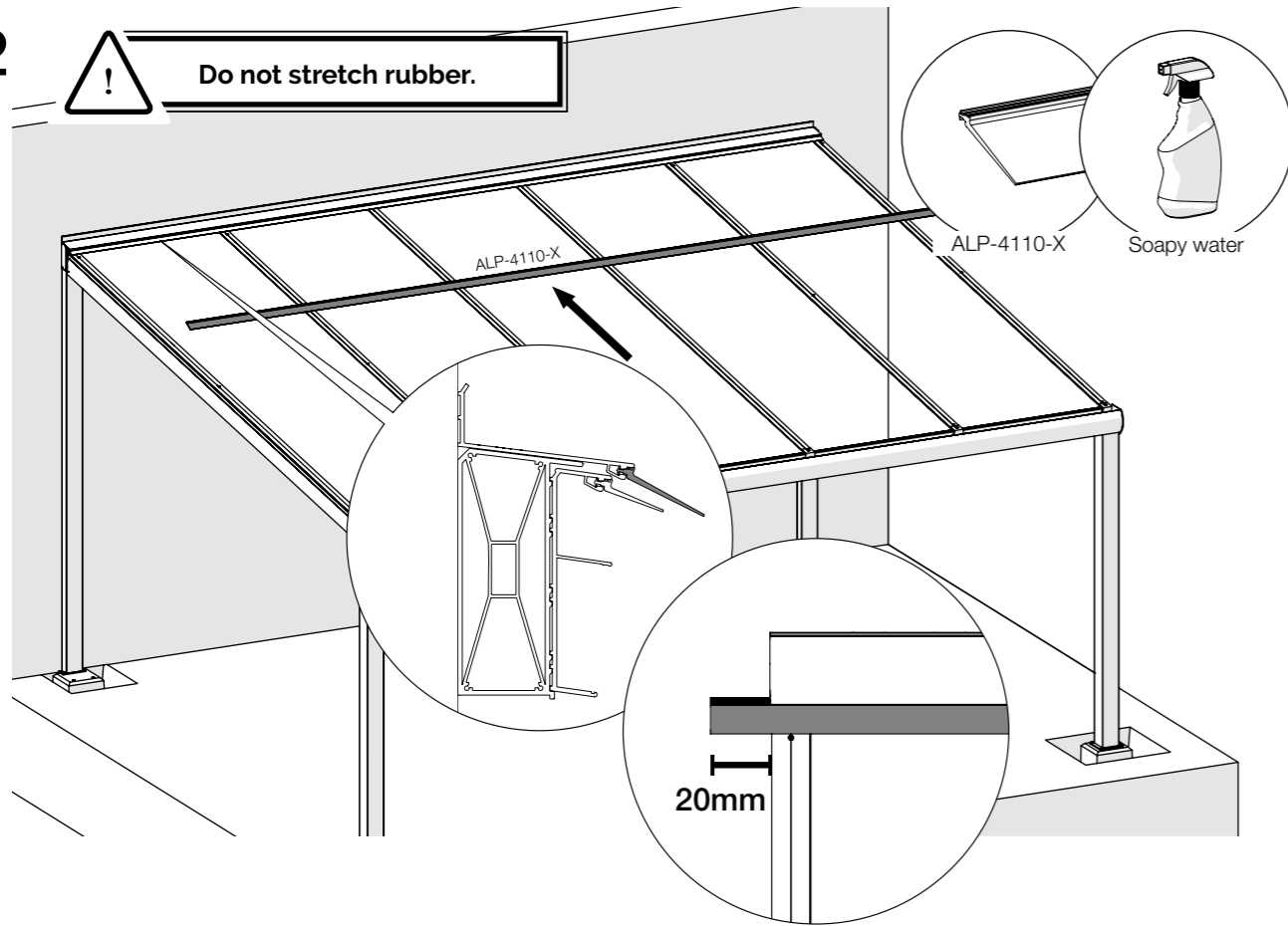


71

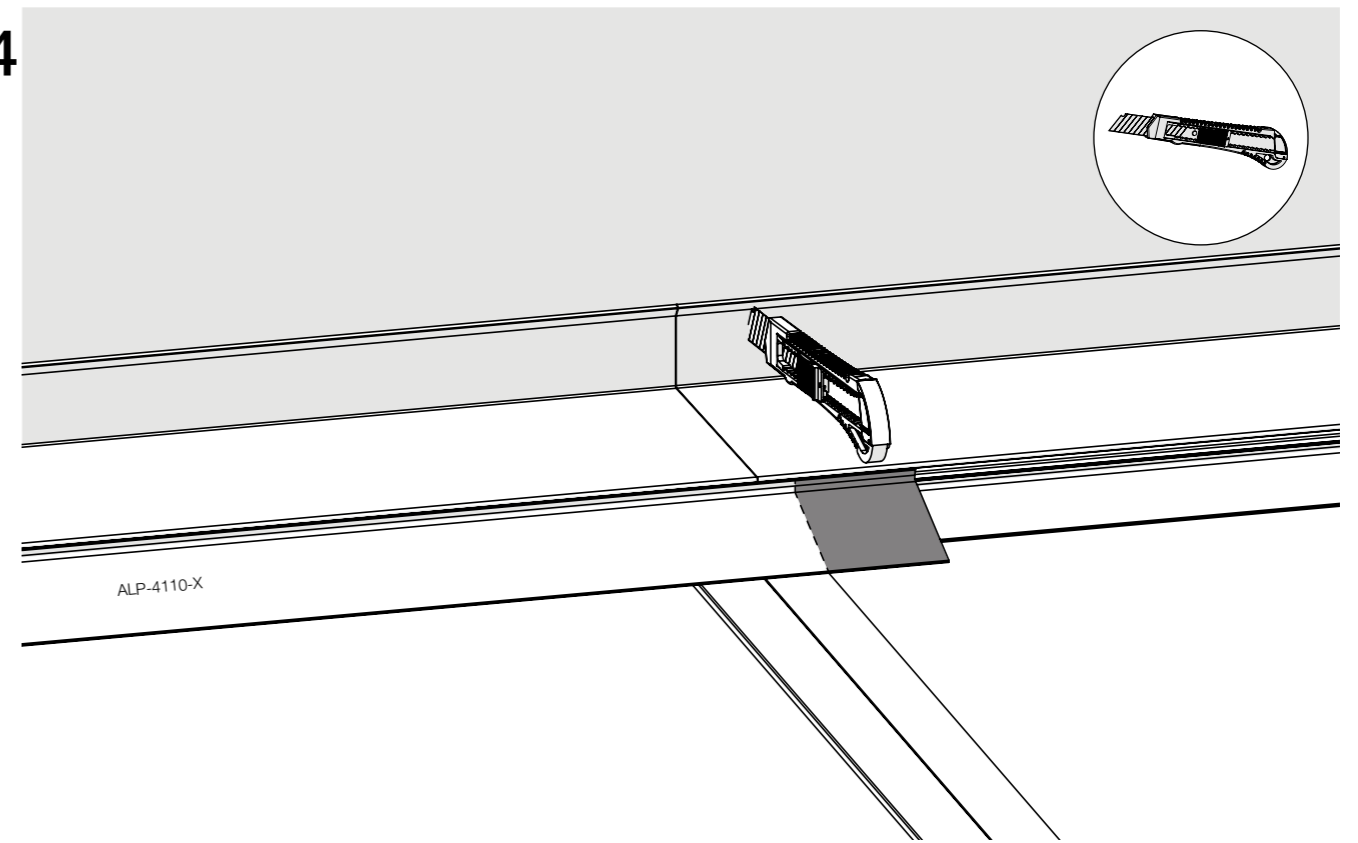


72

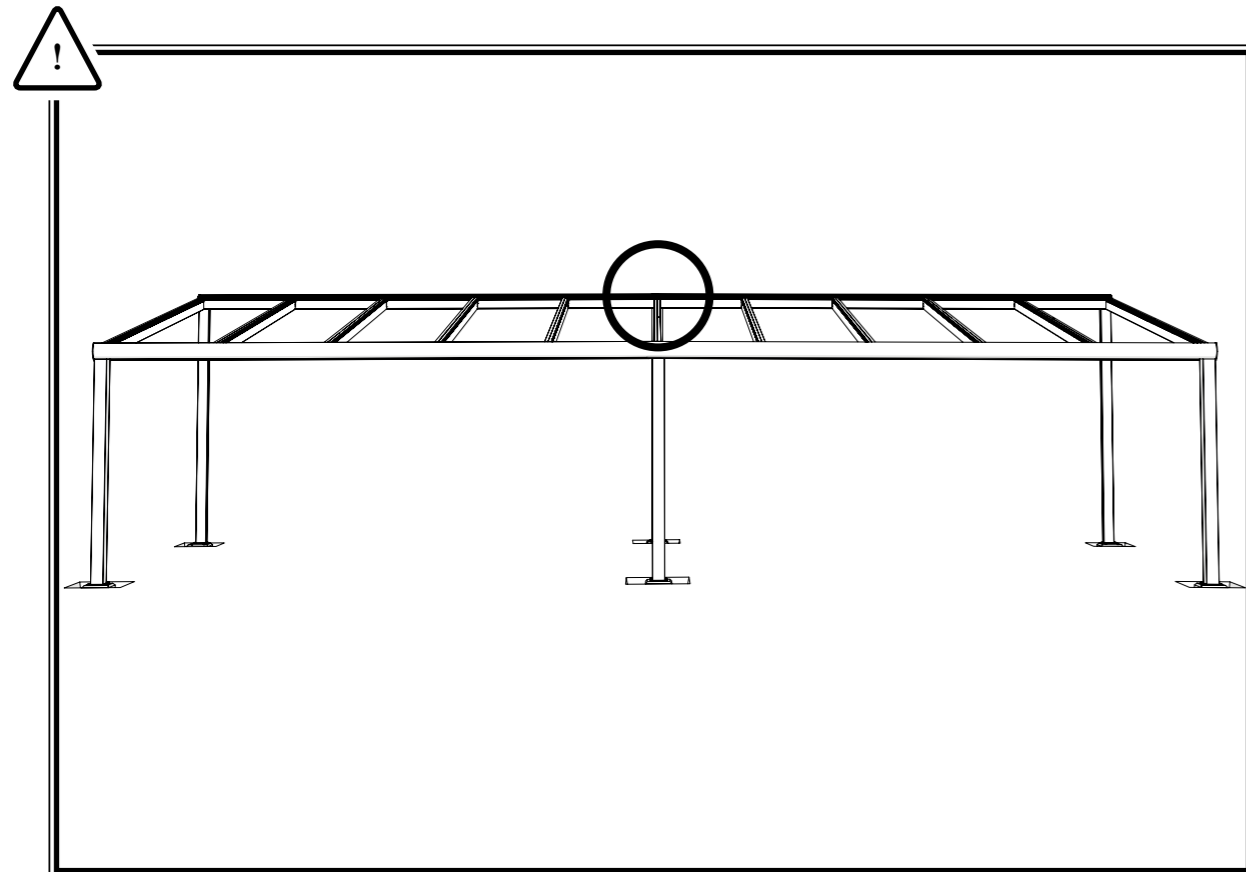
! Do not stretch rubber.



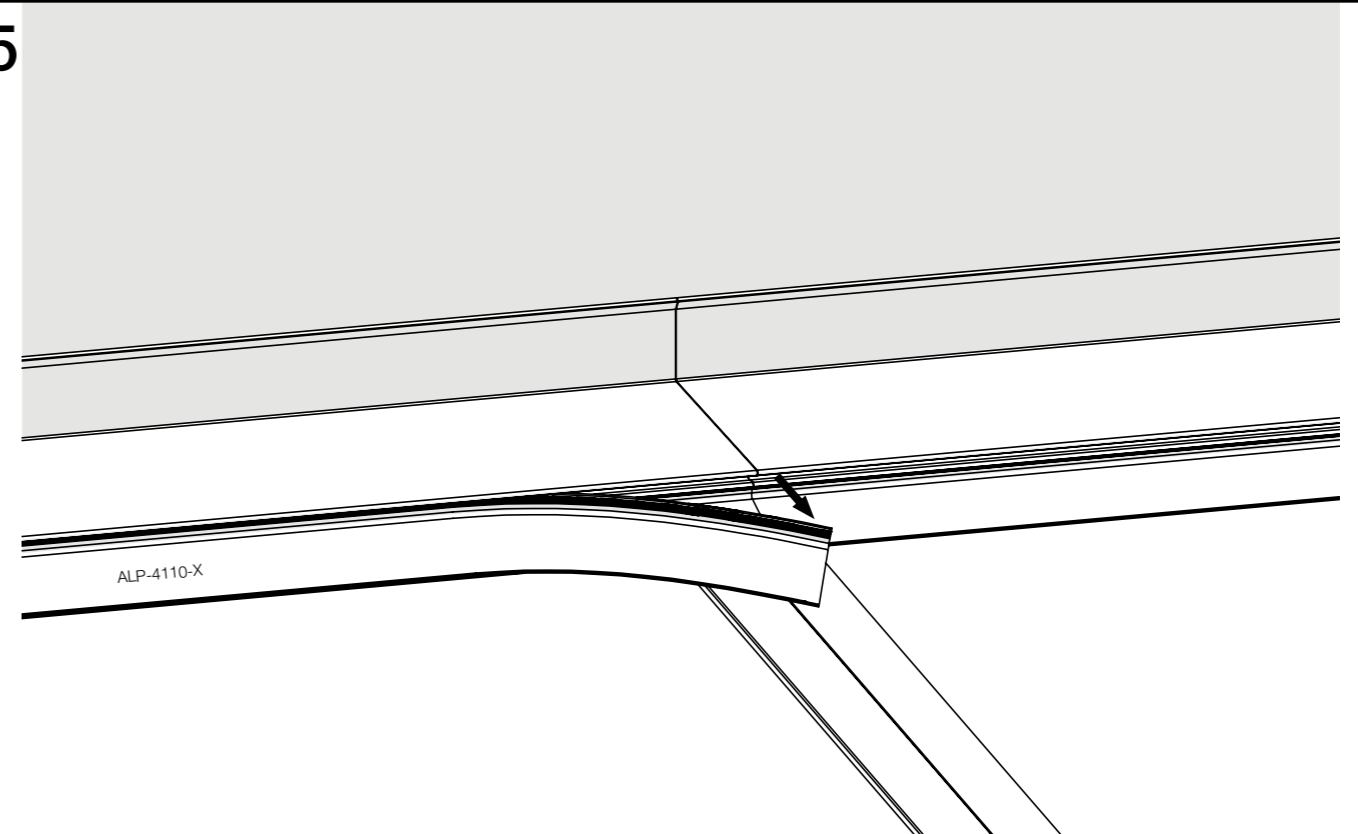
74



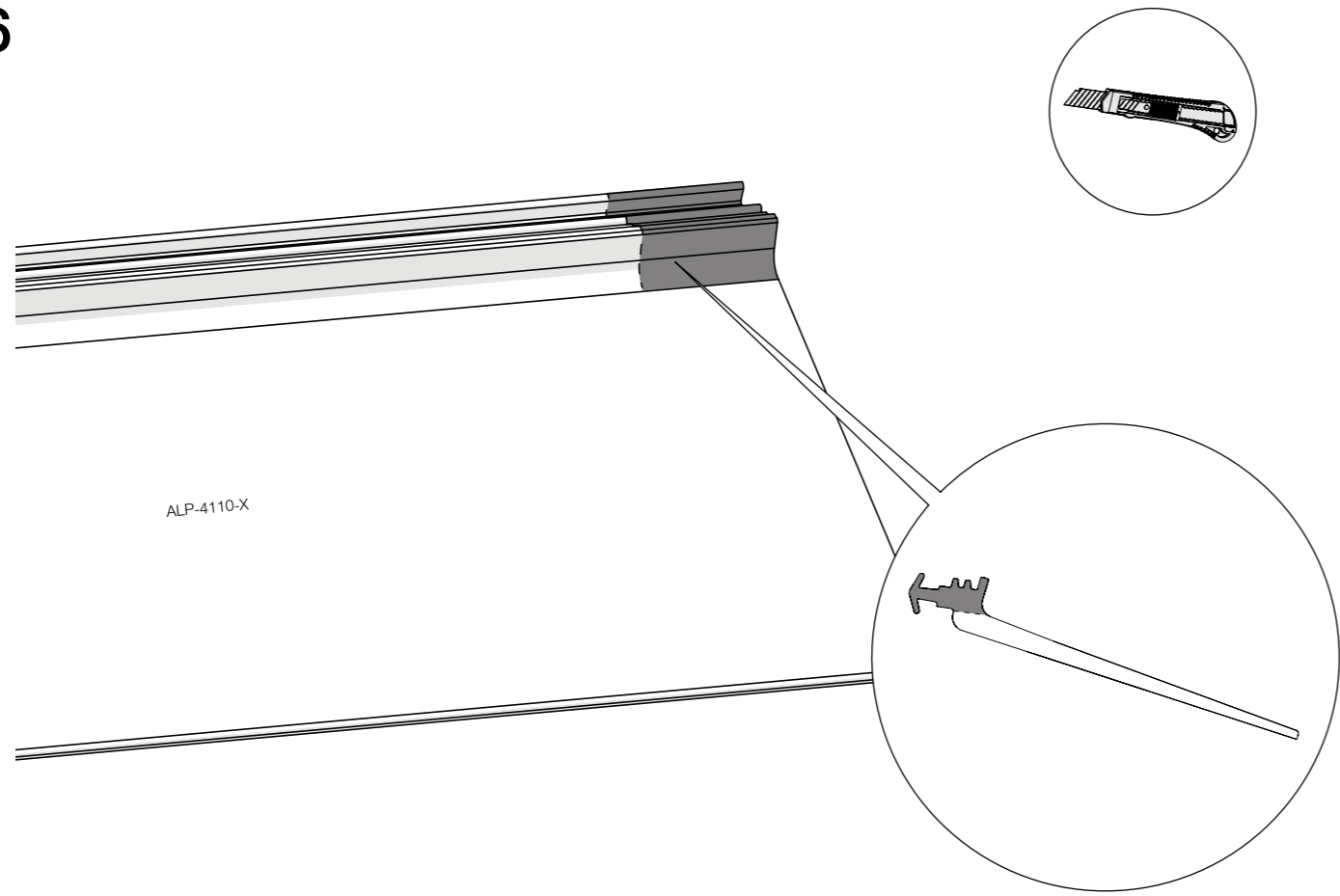
73



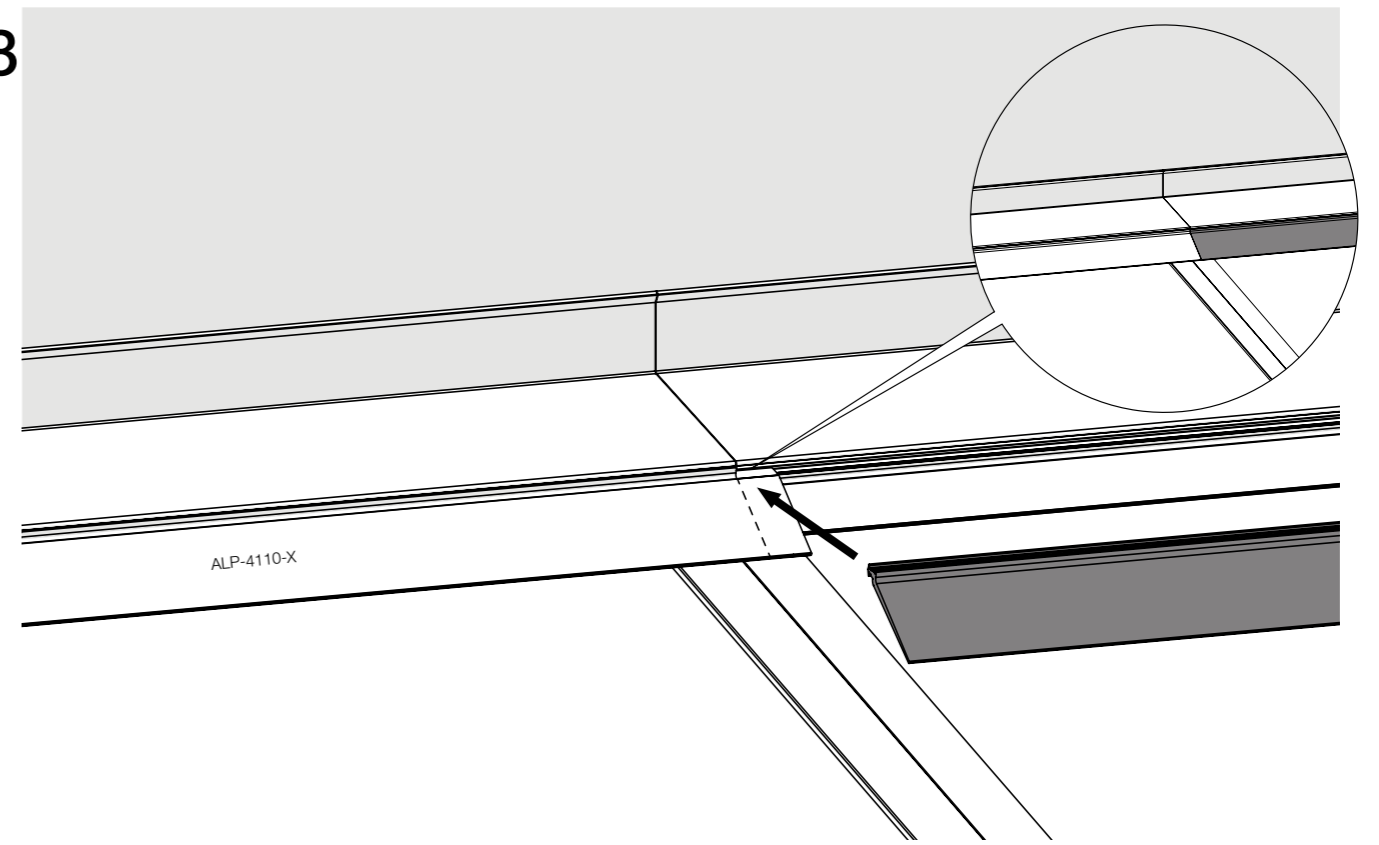
75



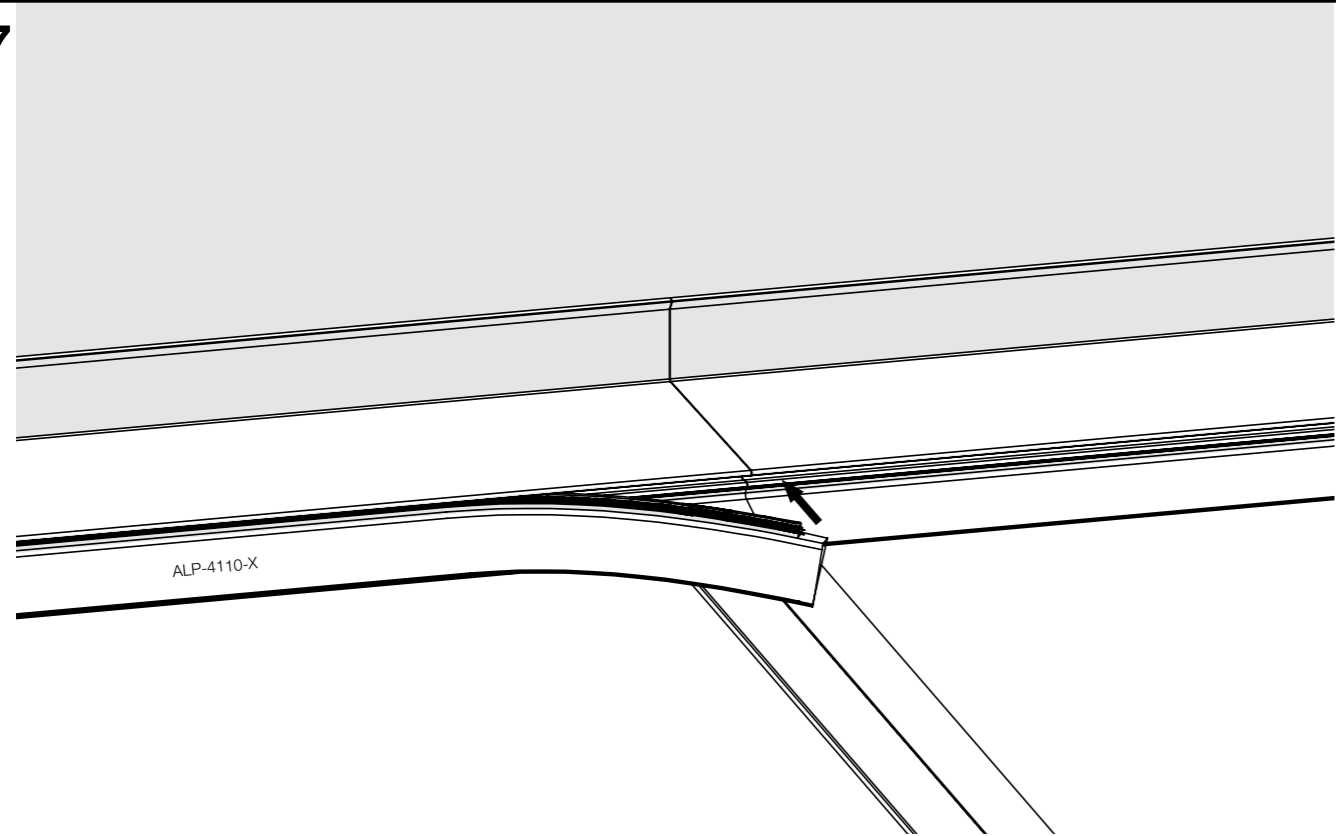
76



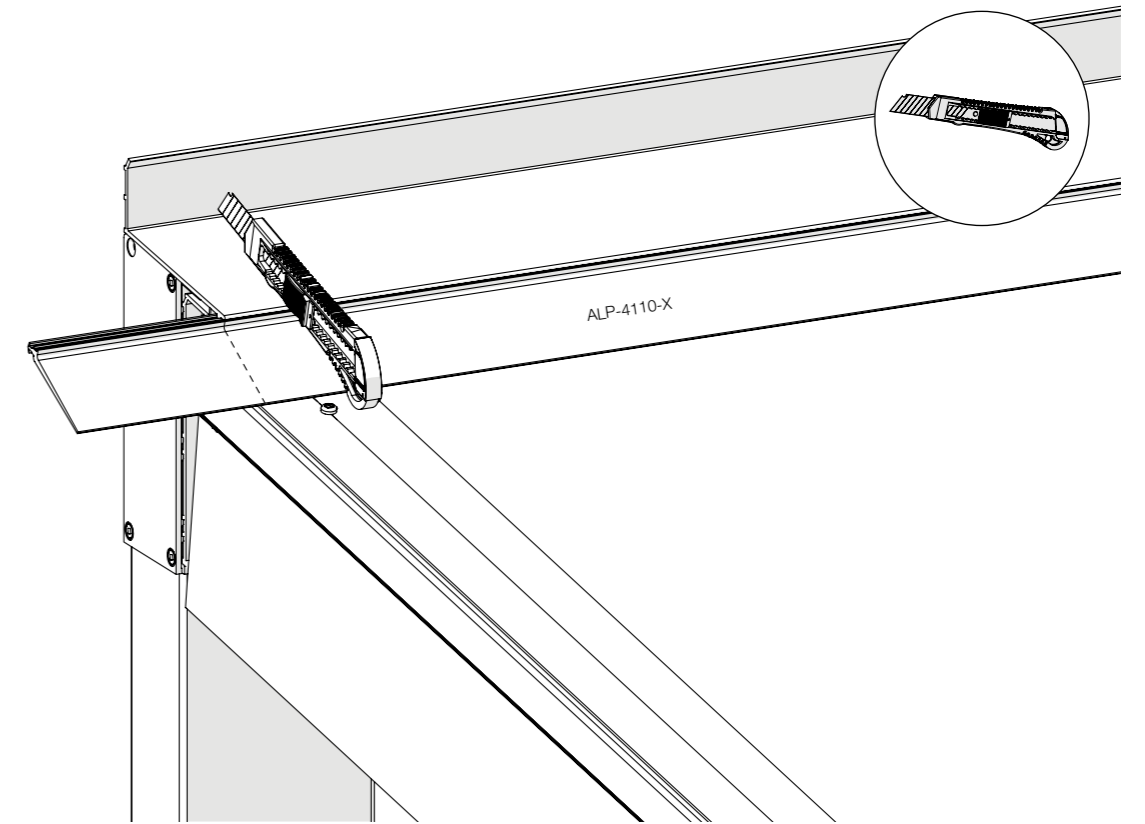
78



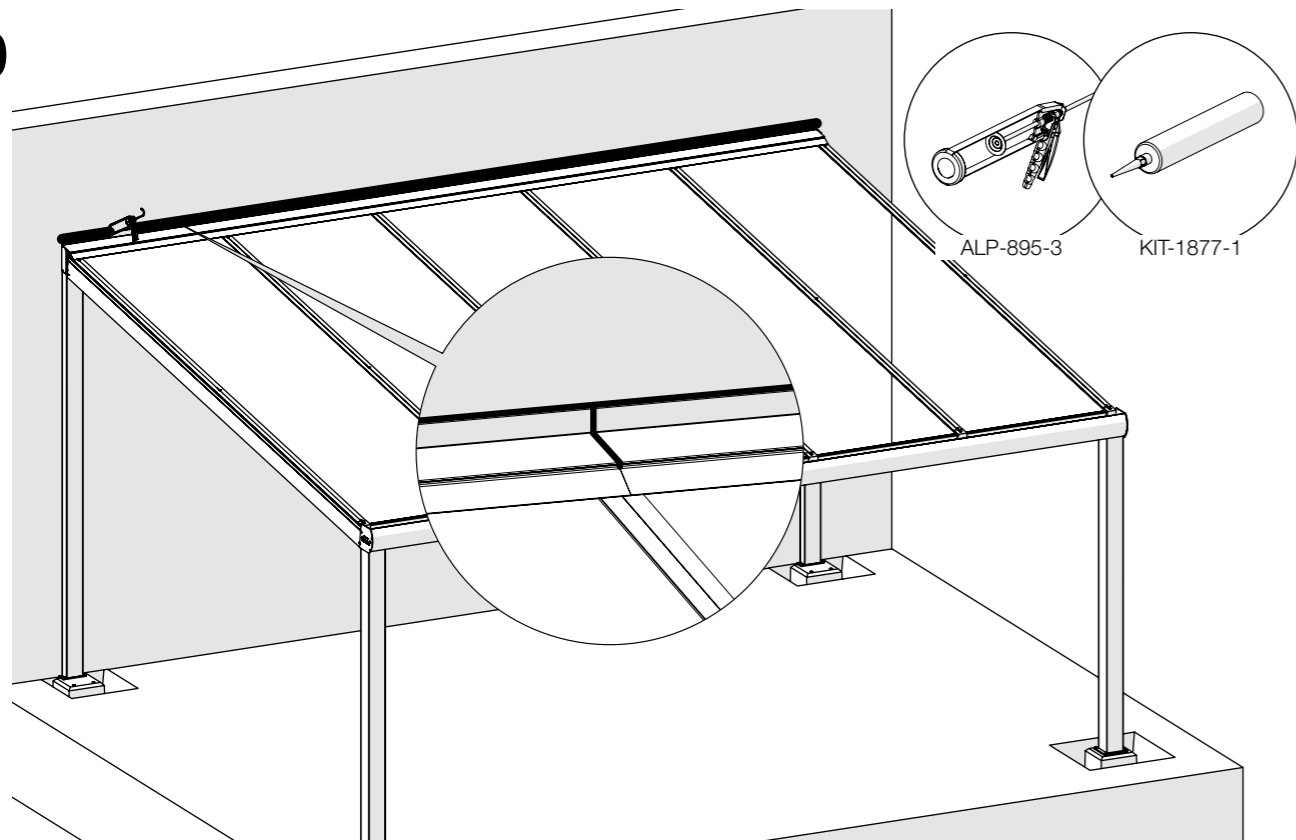
77



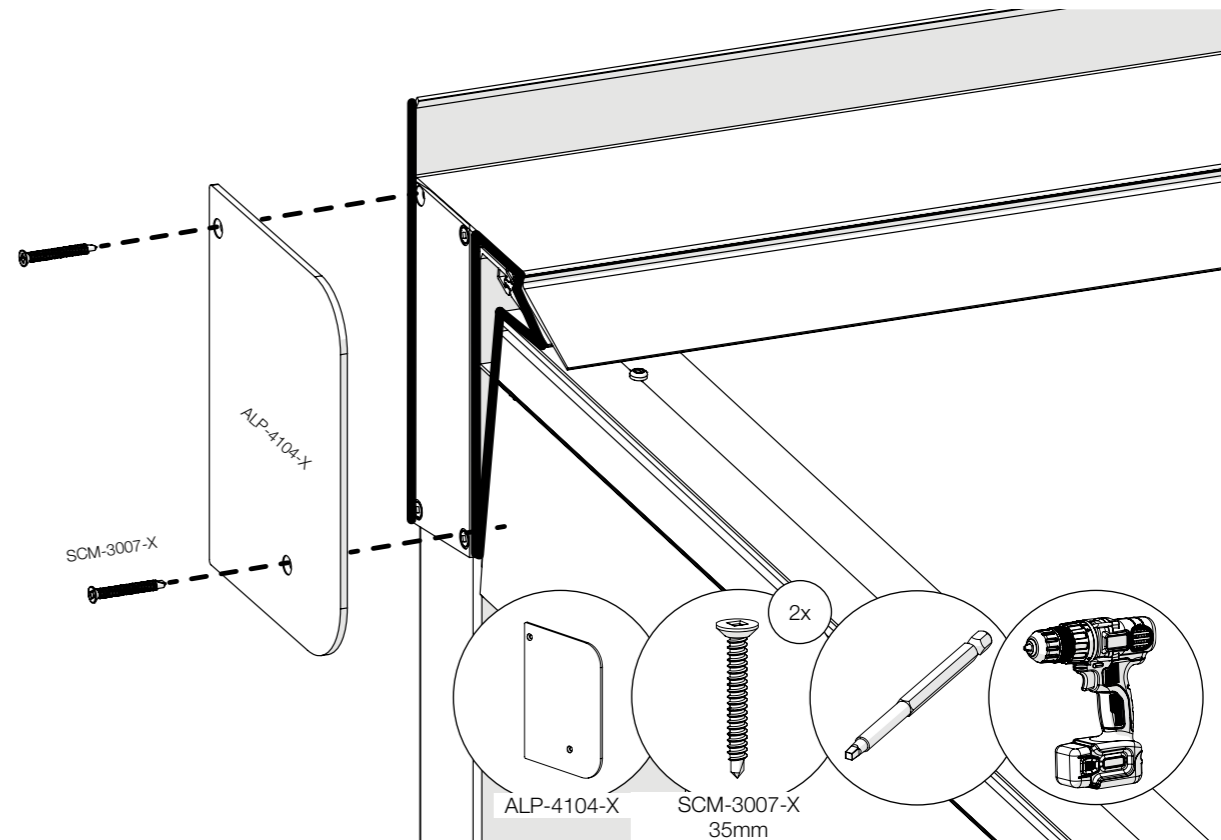
79



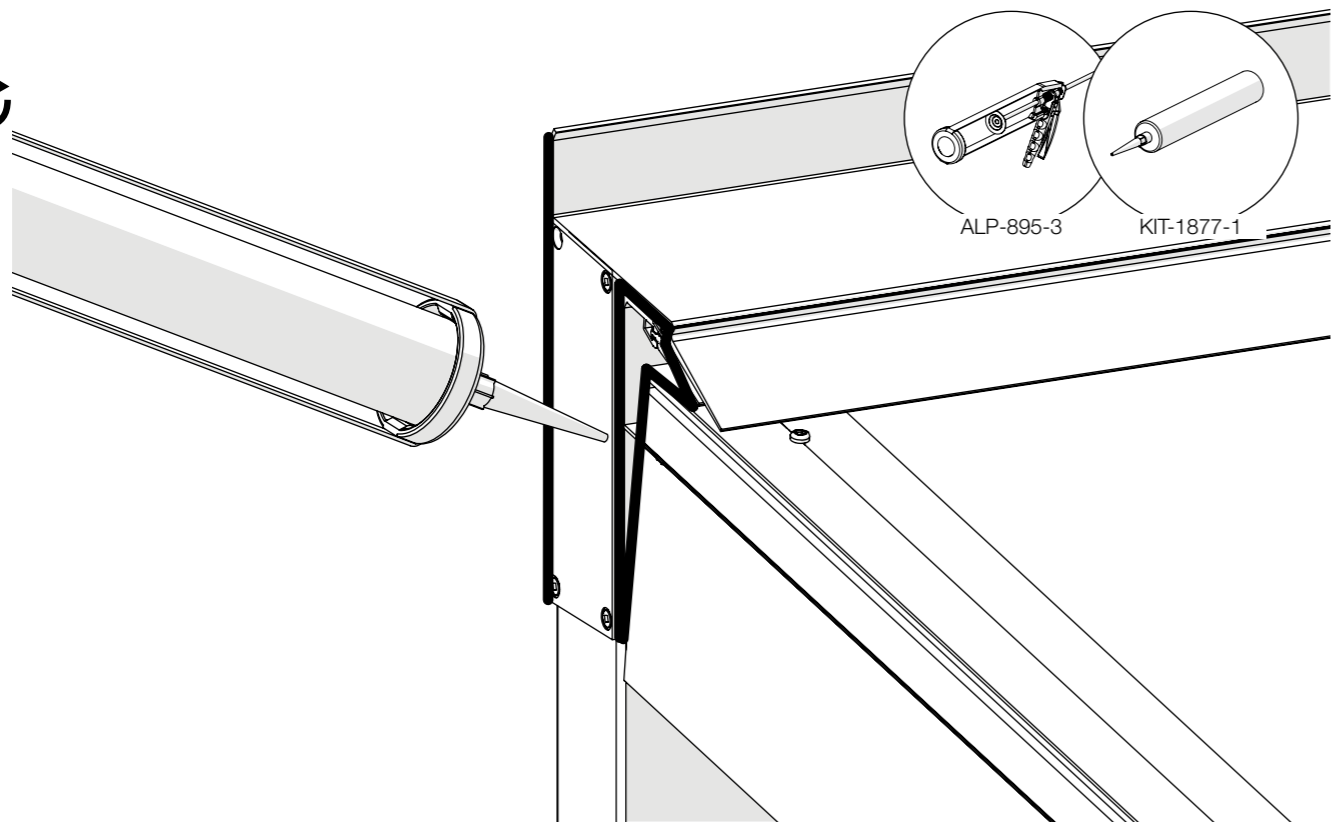
80



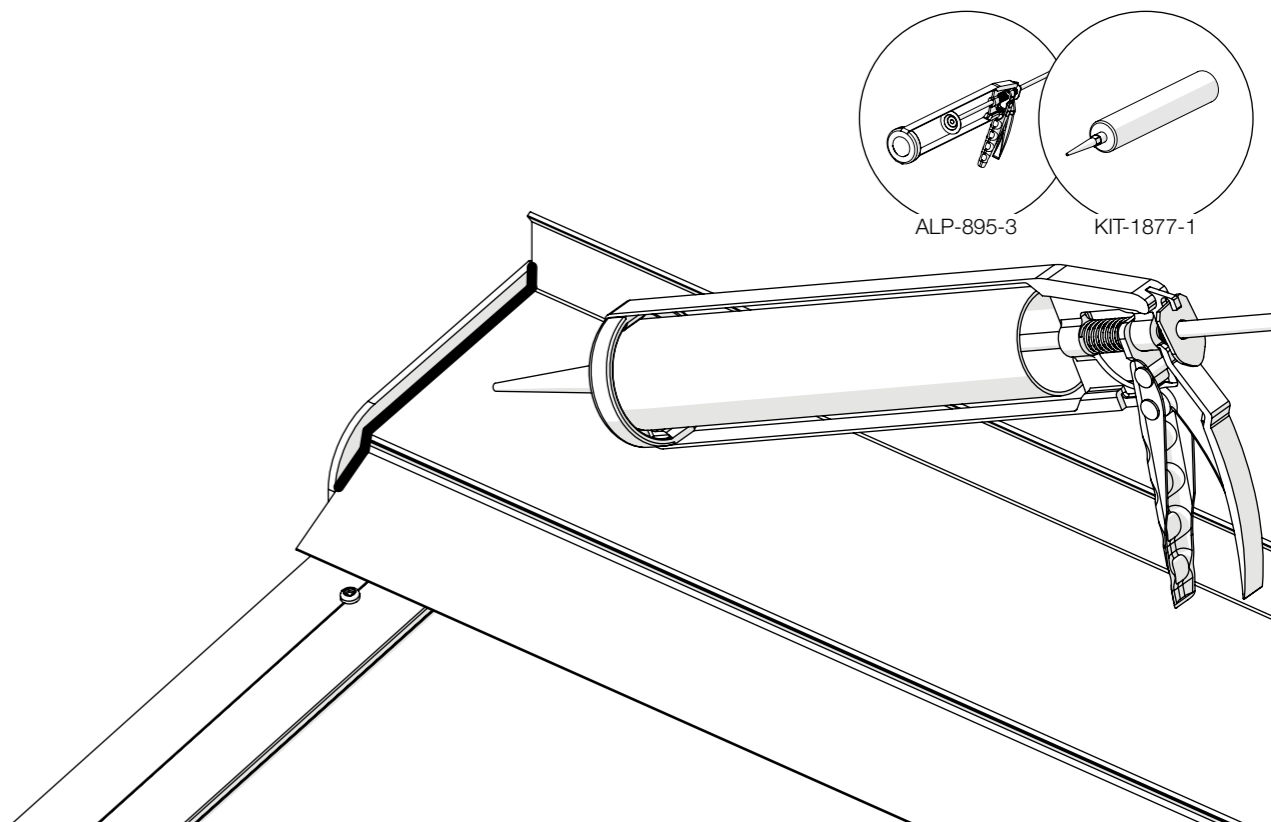
82



81



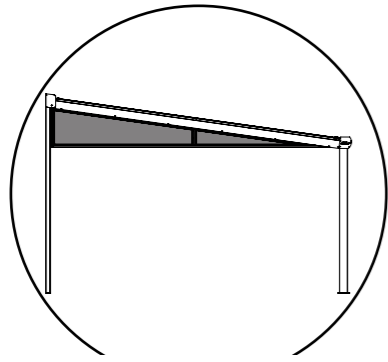
83



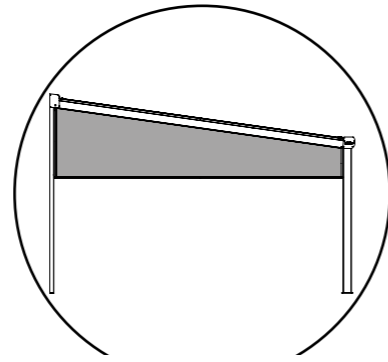
**TIP!**



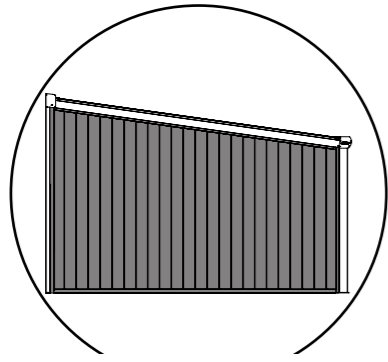
In case of interference with Gumax accessories, make cut out of 4mm x 5mm.



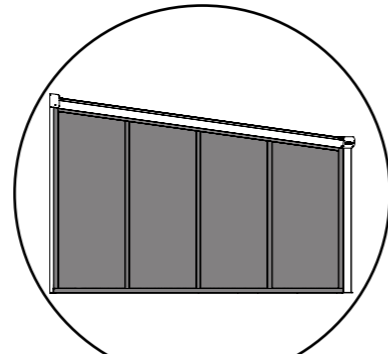
Gumax® glass wedge



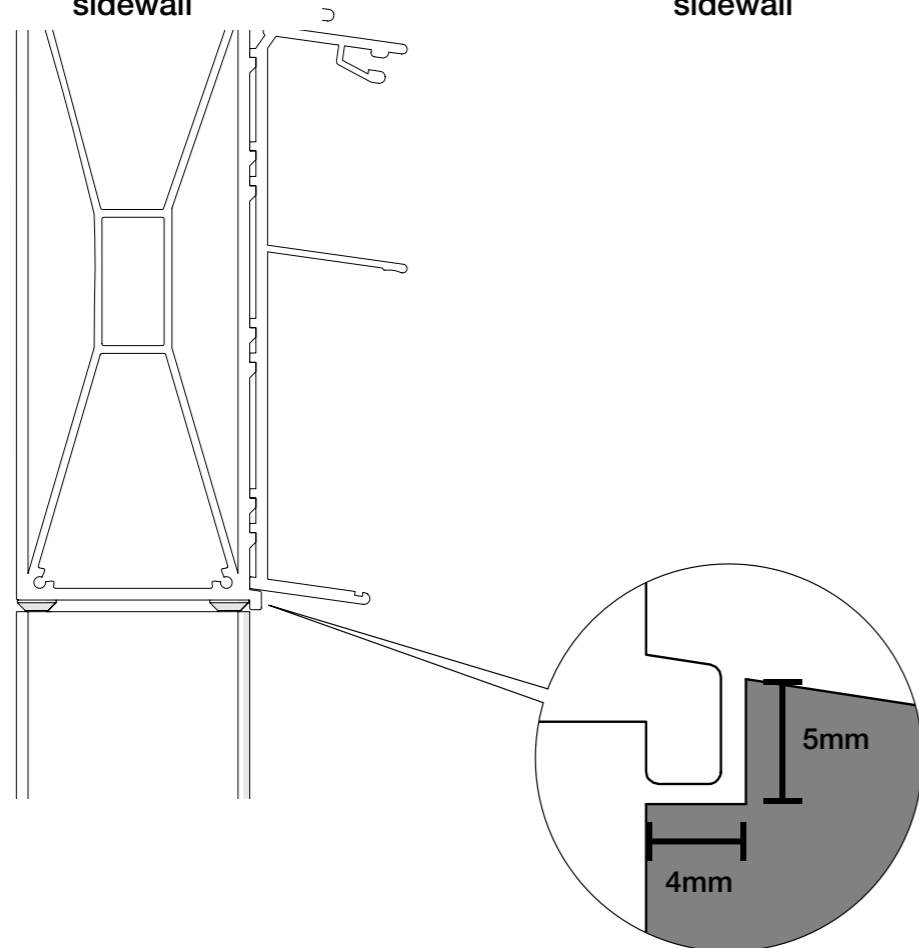
Gumax® polycarbonate wedge on fence






Gumax® aluminium sidewall



Gumax® polycarbonate sidewall



  <b>Notified Body: 2873</b>	<p align="center"><b>Gumax B.V.</b> Maarten de Vriesstraat 22 5975 RW Sevenum, Netherlands</p> <p align="center">25</p> <p align="center">DOP/08/251/EU</p>	<p align="center">Anchoring system <b>“Facade Insulating Mounting System”</b></p> <p align="center">EAD 330076-01-0604 (masonry) EAD 330499-01-0601 (concrete)</p>
  <b>Notified Body: 1231</b>	<p align="center"><b>Gumax B.V.</b> Maarten de Vriesstraat 22 5975 RW Sevenum, Netherlands</p> <p align="center">14</p> <p align="center">1231-CPR-1090-1-2400-A-325</p>	<p align="center">Aluminum parts <b>“Veranda”</b></p> <p align="center">EN 1090-1:2009/A1:2011</p>
  <b>Notified Body: 0879</b>	<p align="center"><b>Gumax B.V.</b> Maarten de Vriesstraat 22 5975 RW Sevenum, Netherlands</p> <p align="center">23</p> <p align="center">0879-CPR-1090-1- NL00006</p>	<p align="center">Aluminum parts <b>“Veranda”</b></p> <p align="center">BS EN 1090-1:2009+A1:2011</p>

